



Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti
Settore Giovanile e Scolastico

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO

AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN

Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN – Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Presidente / Präsident: Tel. 335/8329241 – E-mail: pg.tappeiner@lnd.it

Codice Fiscale / Steuernummer: 08272960587 – IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

E-mail: combolzano@lnd.it – Pec: combolzano.lnd@legalmail.it

Internet: www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it – www.iscrizioni.lnd.it – www.calendarifigcbz.it

Stagione Sportiva – Sportsaison 2019/2020

Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 27

del/vom 14/11/2019

INDICE / INHALT

COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN L.N.D.	1664
COMUNICATO UFFICIALE N. 153: NOMINA COMMISSIONE VIGILANZA SOCIETÀ PROFESSIONISTICHE	1664
COMUNICATO UFFICIALE N. 154: NOMINA COMMISSIONE CRITERI INFRASTRUTTURALI	1664
COMUNICATO UFFICIALE N. 155: NOMINA COMPONENTI TRIBUNALE FEDERALE NAZIONALE	1665
COMUNICATO UFFICIALE N. 156: NOMINA COMPONENTI CORTE FEDERALE D'APPELLO	1666
COMUNICATO UFFICIALE N. 157: NOMINA VICE PRESIDENTE TRIBUNALE FEDERALE NAZIONALE	1666
COMUNICATO UFFICIALE N. 158: NOMINA VICE PRESIDENTE TRIBUNALE FEDERALE NAZIONALE	1667
COMUNICATO UFFICIALE N. 159: INTEGRAZIONI ORGANICO TRIBUNALE FEDERALE NAZIONALE	1667
COMUNICATO UFFICIALE N. 161: MODIFICHE ART. 19 E 66 NOIF – 90 CGS	1668
COMUNICATO UFFICIALE N. 162: ACQUISIZIONI PARTECIPAZIONI SOCIETARIE PROFESSIONISTICO	1672
COMUNICATO UFFICIALE N. 163: INTEGRAZIONI MATERIA TESSERAMENTO CORTE FEDERALE D'APPELLO	1672
COMUNICATO UFFICIALE N. 164: MODIFICA ART. 8 DIVISIONE CALCIO PARALIMPICO	1673
CIRCOLARE N. 21: COMPENSO AGLI AMMINISTRATORI	1673
INDIRIZZI DI POSTA ELETTRONICA CERTIFICATA (PEC) PER SOCIETÀ E TESSERATI	1676
MODIFICA IFAB: AMMONIZIONI DIRIGENTI E ALLENATORI	1677
REGISTRO CONI	1679
COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN C.O.N.I.	1681
CORSI DI AGGIORNAMENTO	1681
COMUNICAZIONI AMBITO REGIONALE / MITTEILUNGEN REGIONALE TÄTIGKEIT	1683
MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG	1683
RISULTATI / SPIELERGEBNISSE	1683
GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ	1685

COMUNICAZIONI COMITATO PROV. BOLZANO / MITTEILUNGEN LANDESKOMITEE BOZEN	1689
CONSIGLIO DIRETTIVO / VORSTAND.....	1689
FINALI PROVINCIALI – LANDESFINALSPIELE 2019/2020.....	1690
COPPA PROVINCIA 3^ CATEGORIA – FORST CUP – LANDESPOKAL 3. AMATEURLIGA	1690
SGOMBERO NEVE – GARE NON DISPUTATE O SOSPESE – CAMPO NEUTRO	1692
SCHNEERÄUMUNG – NICHT AUSGETRAGENE ODER ABGEBROCHENE SPIELE – NEUTRALES SPIELFELD	1692
TRASFERIMENTO CALCIATORI / SPIELERWECHSEL	1696
NULLA OSTA – POOL JUNIORES.....	1696
VARIAZIONE DEL TITOLO DEL TRASFERIMENTO / ÄNDERUNG DES SPIELERWECHSELS	1697
RISOLUZIONE CONSENSUALE TRASFERIMENTI A TITOLO TEMPORANEO	1697
AUFLÖSUNG DER ZEITLICHBEGRENZTEN SPIELERWECHSEL	1697
SVINCOLO CALCIATORI / FREISTELLUNG FUßBALLSPIELER	1698
CAMPIONATO JUNIORES / MEISTERSCHAFT JUNIOREN	1699
CAMPIONATO ALLIEVI / MEISTERSCHAFT A-JUGEND UNDER 17	1700
CAMPIONATO GIOVANISSIMI / MEISTERSCHAFT B-JUGEND UNDER 15.....	1701
RICORSI / REKURSE – NUOVO CODICE GIUSTIZIA SPORTIVA.....	1702
RAPPRESENTATIVA ALLIEVI UNDER 17 / AUSWAHLMANNSCHAFT A-JUGEND	1705
RAPPRESENTATIVA JUNIORES UNDER 19 / AUSWAHLMANNSCHAFT JUNIOREN	1706
RAPPRESENTATIVA FEMMINILE / AUSWAHLMANNSCHAFT DAMEN	1707
STAMPA CARTELLINI PER TESSERAMENTI SUL PORTALE HTTPS://PORTALESERVIZI.FIGC.IT	1708
LISTA DI PRESENTAZIONE CALCIATORI ALLE GARE / SPIELERLISTEN BEI DEN SPIELEN	1708
DISTINE GARA / SPIELAUFGSTELLUNGEN.....	1709
MODIFICA CAMPO SPORTIVO PER IMPRATICABILITÀ NEGLI IMPIANTI SPORTIVI CON ERBA ARTIFICIALE E NATURALE	1710
ÄNDERUNG DES SPIELFELDES BEI UNBESPIELBARKEIT IN SPORTANLAGEN MIT KUNST- UND NATURRASEN.....	1710
RICHIESTA DI ANTICIPO O POSTICIPO GARA / ANFRAGEN ZUR VERLEGUNG DER SPIELE.....	1711
PRONTO ARBITRI / BEREITSCHAFTSDIENST SCHIEDSRICHTER	1713
WORKSHOP – ALLENATORI SETTORE GIOVANILE / TRAINER JUGENDSEKTOR.....	1714
RIUNIONI ZONALI ATTIVITA' DI BASE / ZONEN VERSAMMLUNGEN BASISÄTIGKEIT	1715
CENTRO FEDERALE TERRITORIALE EGNA – BOLZANO.....	1719
TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM NEUMARKT – BOZEN	1719
PROGRAMMA RECUPERI GARE / PROGRAMM NACHTRAGSSPIELE	1724
MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG	1725
RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE	1728
RISULTATI / SPIELERGEBNISSE	1729
GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ	1742
FACEBOOK CPA BOLZANO / LANDESKOMITEE BOZEN	1755

Comunicazioni / Mitteilungen L.N.D.

Comunicato Ufficiale n. 153: nomina Commissione Vigilanza società professionistiche

Si pubblica il C.U. n. 102/A della F.I.G.C., inerente la nomina della Commissione di Vigilanza sulle Società di calcio professionistiche (Co.Vi.So.C.)

COMUNICATO UFFICIALE N. 102/A

Il Consiglio Federale

- nella riunione del 5 novembre 2019;
- ritenuto di procedere alla nomina della Commissione di Vigilanza sulle Società di calcio professionistiche (Co.Vi.So.C.);
- visti gli artt. 27 e 36 dello Statuto Federale;

h a d e l i b e r a t o

di nominare la Commissione di Vigilanza sulle Società di calcio professionistiche composta come di seguito indicato:

Presidente	Maurizio LONGHI
Componenti	Marco DI SIENA Sergio BARILE Franco PAPARELLA Giulio CASTRIOTA SCANDERBEG

PUBBLICATO IN ROMA IL 7 NOVEMBRE 2019

IL SEGRETARIO GENERALE
Marco Brunelli

IL PRESIDENTE
Gabriele Gravina

Comunicato Ufficiale n. 154: nomina Commissione Criteri Infrastrutturali

Si pubblica il C.U. n. 103/A della F.I.G.C., inerente la nomina della Commissione Criteri Infrastrutturali e Sportivi-Organizzativi.

COMUNICATO UFFICIALE N. 103/A

Il Consiglio Federale

- nella riunione del 5 novembre 2019;
- ritenuta la necessità di provvedere alla nomina del Presidente e dei Componenti la Commissione Criteri Infrastrutturali e Sportivi-Organizzativi;
- visto l'art. 90 sexies delle NOIF;
- sentite le proposte del Presidente Federale;
- visto l'art. 27 dello Statuto Federale

h a d e l i b e r a t o

di nominare la Commissione Criteri Infrastrutturali e Sportivi-Organizzativi composta come di seguito indicato:

Presidente Antonino ILACQUA

Componenti Saverio ANDREANI
 Pietro CHIERICI
 Claudio GARZELLI
 Andrea ROGG

PUBBLICATO IN ROMA IL 7 NOVEMBRE 2019

IL SEGRETARIO GENERALE
Marco Brunelli
Marco Brunelli

IL PRESIDENTE
Gabriele Gravina
Gabriele Gravina

Comunicato Ufficiale n. 155: nomina Componenti Tribunale Federale Nazionale

Si pubblica il C.U. n. 104/A della F.I.G.C., inerente la nomina di due Componenti aggiunti del Tribunale Federale Nazionale – Sezione Disciplinare.

COMUNICATO UFFICIALE N. 104/A

Il Consiglio Federale

- nella riunione del 5 novembre 2019;
- ravvisata la necessità di provvedere alla nomina dei due componenti aggiunti con competenze specifiche in materia societaria ed economico-gestionale del Tribunale Federale Nazionale – Sezione Disciplinare;
- visto l'art. 84, comma 5, del Codice di Giustizia Sportiva;
- visti gli artt. 27 e 34 dello Statuto Federale

h a d e l i b e r a t o

di nominare Gianluca DI VITA e Alberto URSO componenti aggiunti del Tribunale Federale Nazionale – Sezione Disciplinare.

PUBBLICATO IN ROMA IL 7 NOVEMBRE 2019

IL SEGRETARIO GENERALE
Marco Brunelli

IL PRESIDENTE
Gabriele Gravina

Comunicato Ufficiale n. 156: nomina Componenti Corte Federale d'Appello

Si pubblica il C.U. n. 105/A della F.I.G.C., inerente la nomina di due Componenti aggiunti della Corte Federale d'Appello.

COMUNICATO UFFICIALE N. 105/A

Il Consiglio Federale

- nella riunione del 5 novembre 2019;
- ravvisata la necessità di provvedere alla nomina dei due componenti aggiunti con competenze specifiche in materia societaria ed economico-gestionale della Corte Federale D'Appello;
- visto l'art. 99, comma 6, del Codice di Giustizia Sportiva;
- visti gli artt. 27 e 34 dello Statuto Federale

h a d e l i b e r a t o

di nominare Bruno DI PIETRO e Giuseppe CATALANO componenti aggiunti della Corte Federale D'Appello.

PUBBLICATO IN ROMA IL 7 NOVEMBRE 2019

IL SEGRETARIO GENERALE
Marco Brunelli

IL PRESIDENTE
Gabriele Gravina

Comunicato Ufficiale n. 157: nomina Vice Presidente Tribunale Federale Nazionale

Si pubblica il C.U. n. 106/A della F.I.G.C., inerente la nomina del Vice Presidente del Tribunale Federale Nazionale – Sezione Disciplinare.

COMUNICATO UFFICIALE N. 106/A

Il Consiglio Federale

- nella riunione del 5 novembre 2019;
- visto l'art. 84 del Codice di Giustizia Sportiva;
- ritenuta la necessità di provvedere alla nomina di un Vice Presidente del Tribunale Federale Nazionale – Sezione Disciplinare ad integrazione dell'attuale organico;
- visto l'art. 27 dello Statuto Federale

h a d e l i b e r a t o

di nominare Nicola DURANTE Vice Presidente del Tribunale Federale Nazionale – Sezione Disciplinare;

PUBBLICATO IN ROMA IL 7 NOVEMBRE 2019

IL SEGRETARIO GENERALE
Marco Brunelli

IL PRESIDENTE
Gabriele Gravina

Comunicato Ufficiale n. 158: nomina Vice Presidente Tribunale Federale Nazionale

Si pubblica il C.U. n. 107/A della F.I.G.C., inerente la nomina del Vice Presidente del Tribunale Federale Nazionale – Sezione Tesseramenti.

COMUNICATO UFFICIALE N. 107/A

Il Consiglio Federale

- nella riunione del 5 novembre 2019;
- visto l'art. 88 del Codice di Giustizia Sportiva;
- ritenuta la necessità di provvedere alla nomina del terzo Vice Presidente del Tribunale Federale Nazionale – Sezione Tesseramenti;
- visto l'art. 27 dello Statuto Federale

h a d e l i b e r a t o

di nominare Vincenzo ESPOSITO CORONA Vice Presidente del Tribunale Nazionale Federale – Sezione Tesseramenti.

PUBBLICATO IN ROMA IL 7 NOVEMBRE 2019

IL SEGRETARIO GENERALE
Marco Brunelli

IL PRESIDENTE
Gabriele Gravina

Comunicato Ufficiale n. 159: integrazioni organico Tribunale Federale Nazionale

Si pubblica il C.U. n. 108/A della F.I.G.C., inerente integrazioni nell'organico del Tribunale Federale Nazionale.

COMUNICATO UFFICIALE N. 108/A

Il Consiglio Federale

- nella riunione del 5 novembre 2019;
- ravvisata la necessità di integrare l'organico del Tribunale Federale Nazionale;
- visti gli artt. 27 e 35 dello Statuto Federale

h a d e l i b e r a t o

di integrare l'organico del Tribunale Federale Nazionale con le seguenti nomine:

DOMENICO DE FALCO
FRANCESCO CORSI
LEOPOLDO DI BONITO

PUBBLICATO IN ROMA IL 7 NOVEMBRE 2019

IL SEGRETARIO GENERALE
Marco Brunelli

IL PRESIDENTE
Gabriele Gravina

Comunicato Ufficiale n. 161: modifiche art. 19 e 66 NOIF – 90 CGS

Si pubblicano i C.U. n. 110/A, 111/A e 113/A della F.I.G.C., inerenti la modifica dell'art. 19 delle N.O.I.F., del comma 1 bis dell'art. 66 delle N.O.I.F. e dell'art. 90 del C.G.S..

COMUNICATO UFFICIALE N. 110/A

Il Consiglio Federale

- nella riunione del 5 novembre 2019;
- ritenuto opportuno modificare le disposizioni contenute nell'art. 19 delle N.O.I.F. con l'inserimento del comma 7;
- visto l'art. 27 dello Statuto Federale

h a d e l i b e r a t o

di approvare la modifica all'art. 19 delle N.O.I.F., con l'inserimento del comma 7, secondo il testo allegato sub A).

PUBBLICATO IN ROMA IL 7 NOVEMBRE 2019

IL SEGRETARIO GENERALE
Marco Brunelli

IL PRESIDENTE
Gabriele Gravina

NORME ORGANIZZATIVE INTERNE F.I.G.C.

Art. 19 Impianto sportivo

1. Le società debbono svolgere la loro attività sportiva nell'impianto sportivo dichiarato disponibile all'atto della iscrizione al Campionato. L'impianto sportivo, dotato dei requisiti richiesti, deve essere ubicato nel Comune in cui le società hanno la propria sede sociale.	1. Le società debbono svolgere la loro attività sportiva nell'impianto sportivo dichiarato disponibile all'atto della iscrizione al Campionato. L'impianto sportivo, dotato dei requisiti richiesti, deve essere ubicato nel Comune in cui le società hanno la propria sede sociale.
2. In ambito professionistico, l'utilizzo di un impianto sportivo ubicato in un Comune diverso, è regolato dalle norme sulle Licenze Nazionali, emanate annualmente dal Consiglio Federale.	2. In ambito professionistico, l'utilizzo di un impianto sportivo ubicato in un Comune diverso, è regolato dalle norme sulle Licenze Nazionali, emanate annualmente dal Consiglio Federale.
3. In ambito professionistico, le Leghe, su richiesta delle società o d'ufficio, in situazioni eccezionali e di assoluta urgenza correlate alla singola gara, possono disporre secondo la rispettiva competenza e per fondati motivi, che le medesime società svolgano la loro attività in impianti diversi.	3. In ambito professionistico, le Leghe, su richiesta delle società o d'ufficio, in situazioni eccezionali e di assoluta urgenza correlate alla singola gara, possono disporre secondo la rispettiva competenza e per fondati motivi, che le medesime società svolgano la loro attività in impianti diversi.
4. In ambito dilettantistico e di settore giovanile, su richiesta delle società, la L.N.D., i Comitati e le Divisioni, secondo la rispettiva competenza, possono autorizzare le medesime società, in via eccezionale e per fondati motivi, anche per situazioni di urgenza correlate alla singola gara, a svolgere la loro attività in impianti diversi e, per le	4. In ambito dilettantistico e di settore giovanile, su richiesta delle società, la L.N.D., i Comitati e le Divisioni, secondo la rispettiva competenza, possono autorizzare le medesime società, in via eccezionale e per fondati motivi, anche per situazioni di urgenza correlate alla singola gara, a svolgere la loro attività in impianti diversi e, per le

società partecipanti al Campionato Nazionale di Serie D e ai Campionati Nazionali di Calcio Femminile, necessariamente non al di fuori della Provincia in cui ha sede la società, ovvero in Comune confinante di Province e/o Regioni diverse. La Divisione Calcio a Cinque può autorizzare, in caso di mancanza di struttura idonea, le società che hanno l'obbligatorietà di giocare su campi coperti a svolgere la propria attività in impianti sportivi di province limitrofe, dotati di campi coperti.	società partecipanti al Campionato Nazionale di Serie D e ai Campionati Nazionali di Calcio Femminile, necessariamente non al di fuori della Provincia in cui ha sede la società, ovvero in Comune confinante di Province e/o Regioni diverse. La Divisione Calcio a Cinque può autorizzare, in caso di mancanza di struttura idonea, le società che hanno l'obbligatorietà di giocare su campi coperti a svolgere la propria attività in impianti sportivi di province limitrofe, dotati di campi coperti.
5. In caso di mancato accoglimento dell'istanza di cui ai commi 3 e 4, le società possono chiedere il riesame della stessa: - al Consiglio Federale se sono società del settore professionistico; - al Consiglio Direttivo della Lega Nazionale Dilettanti se sono società del settore dilettantistico o di settore giovanile; - al Consiglio Direttivo della Divisione Calcio Femminile, se sono società partecipanti ai Campionati Nazionali Femminili.	5. In caso di mancato accoglimento dell'istanza di cui ai commi 3 e 4, le società possono chiedere il riesame della stessa: - al Consiglio Federale se sono società del settore professionistico; - al Consiglio Direttivo della Lega Nazionale Dilettanti se sono società del settore dilettantistico o di settore giovanile; - al Consiglio Direttivo della Divisione Calcio Femminile, se sono società partecipanti ai Campionati Nazionali Femminili.
6. Salvo deroga, per quanto di competenza della Federazione, delle Leghe, dei Comitati e delle Divisioni, non può essere considerato nella disponibilità di una società un impianto sportivo che sia già a disposizione di altra.	6. Salvo deroga, per quanto di competenza della Federazione, delle Leghe, dei Comitati e delle Divisioni, non può essere considerato nella disponibilità di una società un impianto sportivo che sia già a disposizione di altra.
	7. In deroga a quanto previsto dal comma 1 le società della Divisione Calcio Femminile, sino al 30 giugno 2020, possono utilizzare impianti sportivi ubicati anche al di fuori del Comune in cui la società ha la sede sociale purché ubicati nella medesima regione o in province limitrofe a quella ove ha sede la società, ancorché di altra regione.

COMUNICATO UFFICIALE N. 111/A

Il Consiglio Federale

- nella riunione del 5 novembre 2019;
- ritenuto opportuno modificare il comma 1bis dell'art. 66 delle N.O.I.F.;
- visto l'art. 27 dello Statuto Federale

h a d e l i b e r a t o

di approvare la modifica al comma 1bis dell'art. 66 delle N.O.I.F. secondo il testo allegato sub A).

PUBBLICATO IN ROMA IL 7 NOVEMBRE 2019

IL SEGRETARIO GENERALE
Marco Brunelli

IL PRESIDENTE
Gabriele Gravina

NORME ORGANIZZATIVE INTERNE F.I.G.C.

Art. 66

Persone ammesse nel recinto di giuoco

.....*Omissis*.....

1 bis. Per le sole gare della Lega Nazionale Professionisti Serie A, accanto o dietro la panchina possono essere aggiunti fino a 8 posti supplementari.

Per le sole gare delle altre Leghe professionistiche e della Divisione Calcio Femminile, accanto o dietro la panchina possono essere aggiunti fino a 5 posti supplementari.

I posti supplementari sono riservati a tesserati e/o altro personale della società in grado di fornire alla squadra nel corso della partita assistenza tecnica nelle attività di loro esclusiva competenza, ferma restando la responsabilità oggettiva della società per la loro condotta. In nessun caso possono sedere sulla panchina aggiuntiva, ad alcun titolo, altri calciatori tesserati in aggiunta a quelli iscritti nell'elenco di gara. Le generalità delle persone occupanti la panchina aggiuntiva devono essere inserite nell'elenco di gara, con la specificazione delle funzioni di competenza di ciascuna di esse, con l'indicazione del relativo numero di tessera o degli estremi del documento di identità. Per lo svolgimento di funzioni proprie dei tecnici di cui all'art. 16 del Regolamento del Settore Tecnico, possono sedere sulla panchina aggiuntiva esclusivamente soggetti iscritti nei rispettivi albi o ruoli del medesimo Settore. Le persone destinate a sedere sulla panchina aggiuntiva devono, se non tesserate, sottoscrivere una dichiarazione con la quale si obbligano verso la FIGC alla osservanza dello Statuto e dei regolamenti Federali e si impegnano a riconoscere la piena e definitiva efficacia di qualsiasi provvedimento adottato nei loro confronti dalla F.I.G.C., dai suoi organi o soggetti delegati, nella materie comunque riconducibili allo svolgimento dell'attività federale.

.....*Omissis*.....

COMUNICATO UFFICIALE N. 113/A

Il Consiglio Federale

- nella riunione del 5 novembre 2019;
- ritenuto opportuno modificare l'art. 90 del Codice di Giustizia Sportiva;
- visto l'art. 27 dello Statuto Federale

h a d e l i b e r a t o

di approvare la modifica dell'art. 90 del Codice di Giustizia Sportiva secondo il testo allegato sub A).

PUBBLICATO IN ROMA IL 7 NOVEMBRE 2019

IL SEGRETARIO GENERALE
Marco Brunelli

IL PRESIDENTE
Gabriele Gravina

CODICE DI GIUSTIZIA SPORTIVA

VECCHIO TESTO	NUOVO TESTO
<p>Art. 90 Competenza e composizione della Sezione vertenze economiche del Tribunale federale a livello nazionale</p>	<p>Art. 90 Competenza e composizione della Sezione vertenze economiche del Tribunale federale a livello nazionale</p>
<p>1. Fatte salve le competenze della Camera arbitrale di cui all'art. 134, il Tribunale federale a livello nazionale, Sezione vertenze economiche, è giudice di primo grado in ordine:</p> <p>a) alle controversie di natura economica tra società, comprese quelle relative al risarcimento dei danni per i fatti di cui all'art. 26;</p> <p>b) alle controversie concernenti il premio di addestramento e formazione tecnica di cui all'art. 99 delle NOIF;</p> <p>c) alle controversie concernenti il premio alla carriera di cui agli artt. 99 bis e 99 ter delle NOIF.</p> <p>2. Il Tribunale federale a livello nazionale, Sezione vertenze economiche, giudica in ultima istanza in ordine:</p> <p>a) alle controversie concernenti le somme annuali lorde, le indennità, i rimborsi ed i premi per calciatori dei campionati nazionali organizzati dalla LND, di cui all'art. 94 ter delle NOIF;</p> <p>b) alle controversie concernenti le indennità, i rimborsi e le somme lorde annuali per i Collaboratori della Gestione Sportiva, di cui all'art. 94 quater delle NOIF;</p> <p>c) alle controversie concernenti le somme annuali lorde, le indennità, i rimborsi ed i premi per le calciatrici e gli allenatori dei campionati nazionali organizzati dalla Divisione Calcio Femminile, di cui all'art. 94 quinquies delle NOIF.</p> <p>3. La Sezione vertenze economiche del Tribunale federale a livello nazionale è composta dal Presidente, da un Vicepresidente e da almeno quattro componenti.</p> <p>4. La Sezione vertenze economiche del Tribunale federale nazionale giudica con la partecipazione di cinque componenti, compreso il Presidente o il Vicepresidente.</p>	<p>1. Fatte salve le competenze della Camera arbitrale di cui all'art. 134, il Tribunale federale a livello nazionale, Sezione vertenze economiche, è giudice di primo grado in ordine:</p> <p>a) alle controversie di natura economica tra società, comprese quelle relative al risarcimento dei danni per i fatti di cui all'art. 26;</p> <p>b) alle controversie concernenti il premio di addestramento e formazione tecnica di cui all'art. 99 delle NOIF;</p> <p>c) alle controversie concernenti il premio alla carriera di cui agli artt. 99 bis e 99 ter delle NOIF.</p> <p>2. Il Tribunale federale a livello nazionale, Sezione vertenze economiche, giudica in ultima istanza in ordine:</p> <p>a) alle controversie concernenti il premio di preparazione di cui all'art. 96, comma 3 delle NOIF;</p> <p>b) alle controversie concernenti le somme annuali lorde, le indennità, i rimborsi ed i premi per calciatori dei campionati nazionali organizzati dalla LND, di cui all'art. 94 ter delle NOIF;</p> <p>c) alle controversie concernenti le indennità, i rimborsi e le somme lorde annuali per i Collaboratori della Gestione Sportiva, di cui all'art. 94 quater delle NOIF;</p> <p>d) alle controversie concernenti le somme annuali lorde, le indennità, i rimborsi ed i premi per le calciatrici e gli allenatori dei campionati nazionali organizzati dalla Divisione Calcio Femminile, di cui all'art. 94 quinquies delle NOIF.</p> <p>3. La Sezione vertenze economiche del Tribunale federale a livello nazionale è composta dal Presidente, da un Vicepresidente e da almeno quattro componenti.</p> <p>4. La Sezione vertenze economiche del Tribunale federale nazionale giudica con la partecipazione di cinque componenti, compreso il Presidente o il Vicepresidente.</p>

Comunicato Ufficiale n. 162: acquisizioni partecipazioni societarie professionistico

Si pubblica il C.U. n. 112/A della F.I.G.C., inerente integrazioni al Regolamento sulle acquisizioni di partecipazioni societarie in ambito professionistico di cui al C.U. N. 25/A del 12 luglio 2019.

Il Comunicato della L.N.D. n. 162 del 8/11/2019, potrà essere visionato e stampato dagli interessati sul sito <https://www.lnd.it/it/comunicati-e-circolari/comunicati-ufficiali/stagione-sportiva-2019-2020/5896-comunicato-ufficiale-n-162-cu-n-112-a-figc-integrazioni-regolamento-acquisizioni-partecipazioni-societarie-in-ambito-prof/file>

Comunicato Ufficiale n. 163: integrazioni materia tesseramento Corte Federale d'Appello

Si pubblica il C.U. n. 114/A della F.I.G.C., inerente l'integrazione della materia del tesseramento nelle competenze prevalenti della IV^a sezione della Corte Federale d'Appello.

COMUNICATO UFFICIALE N. 114/A

Il Consiglio Federale

- nella riunione del 5 novembre 2019;
- visto il Comunicato Ufficiale 97/A del 3 ottobre 2019 con il quale sono state individuate le materie di competenza prevalente delle sezioni della Corte Federale d'Appello;
- ritenuto di integrare nelle competenze della IV^a sezione della Corte Federale d'Appello la materia del Tesseramento;
- visti l'art. 27 dello Statuto Federale e l'art 99, comma 3, del Codice di Giustizia Sportiva

h a d e l i b e r a t o

di integrare le competenze prevalenti della IV^a sezione della Corte Federale d'Appello con la materia del Tesseramento.

PUBBLICATO IN ROMA IL 7 NOVEMBRE 2019

IL SEGRETARIO GENERALE
Marco Brunelli

IL PRESIDENTE
Gabriele Gravina

Comunicato Ufficiale n. 164: modifica art. 8 Divisione Calcio Paralimpico

Si pubblica il C.U. n. 115/A della F.I.G.C., inerente la modifica dell'art. 8, comma 2, delle Norme organizzative e di funzionamento della Divisione Calcio Paralimpico e Sperimentale.

COMUNICATO UFFICIALE N. 115/A

Il Consiglio Federale

- nella riunione del 5 novembre 2019;
- preso atto di quanto rappresentato in merito alla organizzazione della Divisione Calcio Paralimpico e Sperimentale;
- ravvisata la necessità di modificare l'art. 8, comma 2, delle Norme organizzative e di funzionamento della Divisione Calcio Paralimpico e Sperimentale;
- visto l'art. 27, dello Statuto della FIGC;

d e l i b e r a

di modificare l'art. 8, comma 2, delle Norme organizzative e di funzionamento della Divisione Calcio Paralimpico e Sperimentale, secondo il testo allegato sub A).

PUBBLICATO IN ROMA IL 8 NOVEMBRE 2019

IL SEGRETARIO GENERALE
Marco Brunelli

IL PRESIDENTE
Gabriele Gravina

NORME ORGANIZZATIVE E DI FUNZIONAMENTO della Divisione Calcio Paralimpico e Sperimentale

Art. 8

Uffici di Segreteria amministrativa

VECCHIO TESTO	NUOVO TESTO
1. La struttura amministrativa della Divisione è organizzata in base a criteri di efficienza, di efficacia e di economicità, ed è diretta dal Responsabile della Divisione, nominato dal Presidente Federale tra soggetti in possesso di adeguati requisiti tecnico-professionali. 2. Il Responsabile della Divisione cura l'organizzazione degli uffici, dei servizi e di tutte le attività attribuite alla Divisione, rispondendo operativamente al Segretario Generale.	1. La struttura amministrativa della Divisione è organizzata in base a criteri di efficienza, di efficacia e di economicità, ed è diretta dal Responsabile della Divisione, nominato dal Presidente Federale tra soggetti in possesso di adeguati requisiti tecnico-professionali. 2. Il Responsabile della Divisione cura l'organizzazione degli uffici, dei servizi e di tutte le attività attribuite alla Divisione, rispondendo operativamente al Presidente Federale .

Circolare n. 21: Compenso agli Amministratori

Oggetto: *Associazioni e Società Sportive Dilettantistiche – Compenso agli Amministratori – Risposta n. 452 del 30 ottobre 2019 dell'Agenzia delle Entrate ad un interpello*

Si pubblica copia della Circolare n. 20-2019 elaborata dal Centro Studi Tributarî della L.N.D..

Oggetto: Associazioni e Società Sportive Dilettantistiche- Compenso agli Amministratori –
Risposta n. 452 del 30 ottobre 2019 dell’Agenzia delle Entrate ad un interpello

Una Società Sportiva Dilettantistica senza scopo di lucro, riconosciuta dal CONI, alla quale risultano applicabili tutte le disposizioni vigenti in materia di sport dilettantistico, ha prodotto istanza di interpello all’Agenzia delle Entrate al fine di conoscere la corretta interpretazione della normativa che impone il divieto alle Associazioni e Società Sportive Dilettantistiche senza fine di lucro di distribuire anche indirettamente ai soci gli utili, avanzi di bilancio e simili così come previsto dall’art. 148, comma 8 del TUIR (disposizione applicabile anche alle Società Sportive Dilettantistiche come da Circolare n. 21/E del 2013) e dall’art. 90, comma 18, della Legge n. 289/2002.

Lo stesso divieto è previsto dall’art. 8 del D.Lgs. n. 117/2017 recante norme che disciplinano gli enti del Terzo Settore.

La richiesta della SSD istante è generata dalla intenzione di retribuire un Consigliere di Amministrazione, socio della SSD, dotato di un elevato grado di professionalità, impegnato notevolmente nell’attività di gestione e di amministrazione della medesima SSD; pertanto, la stessa vorrebbe essere certa che detto emolumento non possa essere considerato “distribuzione anche indiretta” ai soci, di utili, cosa che, altrimenti, comporterebbe violazione del divieto di cui alle norme citate.

L’Agenzia delle Entrate nella risposta n. 452 del 30 ottobre 2019 all’interpello, precisa che le disposizioni recate dal D. Lgs n. 117/2017, si applicano agli enti che possono assumere la qualifica di enti del Terzo Settore (ETS), se in possesso dei requisiti necessari ai fini di detta qualifica, tra i quali requisiti il Codice del Terzo settore (CTS) ricomprende quello relativo all’assenza di lucro e il divieto di distribuzione, anche indiretta, di utili a “*fondatori, associati, lavoratori e collaboratori, amministratori e altri componenti degli Organi sociali*” (art. 8, comma 2, del CTS); il successivo art. 3, lett. a) del medesimo art. 8, considera “*in ogni caso distribuzione indiretta di utili*”, fra l’altro, “*la corresponsione ad amministratori, sindaci e a chiunque rivesta cariche sociali, di compensi individuali non proporzionati all’attività svolta, alle responsabilità assunte e alle specifiche competenze o comunque superiori a quelli previsti in enti che operano nei medesimi o analoghi settori e condizioni*”.

Fa rilevare, poi, l’Agenzia delle Entrate, che l’art. 10 del D.Lgs. n. 460/1997, recante, tra l’altro, riordino della disciplina degli enti non commerciali (quali sono le Associazioni Sportive Dilettantistiche) in riferimento alle ONLUS, al comma 6 individua cinque specifiche ipotesi sanzionabili in materia di distribuzione degli utili.

Con la Circolare n. 124/E del 1998 e la Risoluzione n. 38/E del 2010, l’Agenzia delle Entrate ha ritenuto che tale disposizione costituisce riferimento anche ai fini dell’interpretazione della nozione di “distribuzione indiretta” di utili per gli Enti Associativi.

Anche l’art. 90 della Legge n. 289/2002 prevede l’esplicito divieto di distribuzione degli utili per le ASD e SSD, che ricalca quello di cui al D. Lgs. n. 460/1997.

L’art. 10, comma 6, lett. c) del citato D. Lgs. n. 460, limita la corresponsione ai soci che rivestono la qualifica di componenti degli organismi amministrativi e di controllo, di emolumenti individuali non superiori al compenso massimo previsto dal D.L. n. 239/1995 e successive integrazioni e modificazioni, per il Presidente del Collegio Sindacale delle Società per Azioni, pari ad euro 95.577,70 annui.

Diversamente, l’art. 8, comma 3, lett. a) del D.Lgs. n. 117/2017, prevede che l’individuazione del compenso previsto per Amministratori e Sindaci non sia commisurato unicamente al compenso massimo

previsto per il Presidente del Collegio Sindacale delle SPA, ma sia un parametro legato *“all’attività svolta, alle responsabilità assunte e alle specifiche competenze”* oppure ai compensi *“previsti in enti che operano nei medesimi o analoghi settori e condizioni”*.

In considerazione delle peculiarità che contraddistinguono il settore dello sport dilettantistico, il legislatore, continua l’Agenzia delle Entrate, ha inteso conservare le agevolazioni fiscali esistenti alla data di entrata in vigore della riforma del Terzo Settore.

In sostanza, afferma l’Agenzia delle Entrate, le ASD e le SSD senza fine di lucro “potranno scegliere se conservare le agevolazioni fiscali ad esse specificamente riservate dalla vigente disciplina oppure, in alternativa, qualora intendano entrare a far parte degli Enti del Terzo Settore, fruire dei benefici fiscali previsti per tali Enti del Terzo Settore, in luogo del regime fiscale specifico riservato alle Associazioni e Società Sportive Dilettantistiche senza fine di lucro”.

Dalla risposta dell’Agenzia delle Entrate si desume che le ASD e le SSD che non intendono rientrare tra gli enti del TS, potranno erogare emolumenti ai soci amministratori che effettivamente sono impegnati nella gestione amministrativa dell’ente, nei limiti previsti per il Presidente del Collegio Sindacale delle SPA; le ASD e le SSD che, invece, intendono iscriversi nel Registro Unico Nazionale del TS, potranno riconoscere un emolumento ai soci amministratori avendo come parametro il limite di cui all’art. 8, comma 3, lett. a) del D. Lgs. n. 117/2017.

Rileva, poi, l’Agenzia delle Entrate, che le modifiche recate dal Codice del TS – compresa l’abrogazione dell’art. 10 del D. Lgs. n. 460/1997 – troveranno applicazione a decorrere dal periodo d’imposta successivo all’autorizzazione della Commissione Europea e, comunque, non prima del periodo d’imposta successivo di operatività del Registro Unico Nazionale del TS.

Pertanto, l’ambito soggettivo di applicazione del regime del TS resta invariato fino al momento sopra riportato.

Ne consegue, conclude l’Agenzia delle Entrate, che fino al citato termine ai compensi percepiti dagli amministratori non sono applicabili le disposizioni di cui all’art. 8, comma 3, lett. a) del suddetto Decreto n. 117. Le norme cui fare riferimento in relazione alla distribuzione degli utili restano, quindi, quelle contenute nell’art. 10, comma 6 del D. Lgs. n. 460/1997 (compenso non superiore al compenso massimo previsto per il Presidente del Collegio Sindacale delle SPA).

Indirizzi di Posta Elettronica Certificata (PEC) per Società e tesserati



Roma, 26 Settembre 2019

Segr./CS/MC/mde

Ai Presidenti
dei Comitati Regionali

Ai Presidenti
dei Comitati Provinciali Autonomi
di Trento e di Bolzano

Al Presidente
della Divisione Calcio a Cinque

Al Vice Presidente L.N.D.
Delegato al Dipartimento Calcio Femminile

Al Coordinatore
del Dipartimento Interregionale

LORO INDIRIZZI

Oggetto: dotazione di indirizzi di Posta Elettronica Certificata (PEC) per le Società non professionistiche e per i tesserati delle Società non professionistiche

A partire dal 1° Luglio 2020, per le Società non professionistiche e per i tesserati delle Società non professionistiche entrerà in vigore l'art. 53 del nuovo Codice di Giustizia Sportiva, così come previsto dalle "Disposizioni transitorie" dell'art. 142 del Codice medesimo.

Le Società dovranno, pertanto, comunicare un indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) quale dato obbligatorio per procedere all'affiliazione o al suo rinnovo.

Analogamente, i tesserati delle Società non professionistiche, all'atto del tesseramento o del rinnovo dello stesso, dovranno comunicare l'indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) della Società per la quale si tesserano. Tale comunicazione è condizione per il tesseramento.

Tanto premesso, si invitano i destinatari in indirizzo a voler sensibilizzare le rispettive Associate attraverso una tempestiva e puntuale informativa in merito.

RingraziandoVi per la consueta collaborazione, sono a porgere i miei più cordiali saluti.

IL PRESIDENTE
(Dott. Cosima Sibilia)

Modifica IFAB: ammonizioni dirigenti e allenatori



Roma, 13 Settembre 2019

Segr./MC/mn

Spett.li

- Comitati Regionali LND
- C.P.A. di Trento e di Bolzano
- Dipartimento Interregionale
- Dipartimento Calcio Femminile

e, p.c. CED LND

LORO INDIRIZZI

Oggetto: Modifica IFAB alla Regola 5, punto 3 del Regolamento del Giuoco del Calcio – art. 9, comma 5 C.G.S.

Per opportuna necessaria conoscenza e per il seguito di competenza, si trasmette la nota pervenuta in data odierna dal Segretario Generale della FIGC, inerente l'oggetto.

Si invitano gli Enti in indirizzo a voler prendere buona nota delle precisazioni contenute in tale lettera, comunicate a seguito di formale richiesta di chiarimenti avanzata anche dalla scrivente Lega.

La presente è inviata per conoscenza al CED della LND, affinché si attivi per adeguare i relativi sistemi informatici all'osservanza della nuova disciplina normativa.

L'occasione è gradita per porgere i più cordiali saluti.

IL SEGRETARIO GENERALE
(Massimo Ciaccolini)



FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO

Il Segretario Generale

Roma, 12 settembre 2019
Prot. 3670/SS 19-20
FIGC/Segreteria Federale

Spett.le
L.N.P. Serie A
Sede

Spett.le
L.N.P. Serie B
Sede

Spett.le
LEGA PRO
Sede

Spett.le
LND
Sede

Spett.le
Settore Giovanile e Scolastico FIGC
Sede

Ci riferiamo ad alcune richieste di chiarimenti, pervenute alla Segreteria Generale della FIGC, in ordine alle modifiche introdotte dall'IFAB alla Regola 5, punto 3 e in particolare ai poteri e doveri dell'arbitro nell'ambito dell'adozione di provvedimenti disciplinari, ai fini dell'applicazione della recidiva di cui all'art. 9, comma 5, del Codice di Giustizia Sportiva.

Sul punto si osserva che la richiamata normativa IFAB dispone che l'arbitro adotta nei confronti dei dirigenti (così come qualificati dalla Regola 3, punto 7, del Regolamento del Giuoco del Calcio) che non tengono un comportamento responsabile le sanzioni dell'ammonizione e/o dell'espulsione.

L'art. 9/5 del Codice di Giustizia Sportiva dispone che i "tesserati" colpiti da ammonizioni vengano sanzionati con la squalifica per una gara alla V ammonizione e nel caso di recidiva si applica la progressione indicata dallo stesso comma.

Per quanto sopra si ritiene che il disposto dell'art. 9/5 del Codice di Giustizia Sportiva trovi applicazione anche alle sanzioni comminate dall'arbitro ai componenti la panchina.

Cordiali saluti,

Marco Brunelli


Registro CONI



Roma, 2 Luglio 2019

Segr./MC/mde

Spett. li

Comitati Regionali L.N.D.

Comitati Provinciali Autonomi
di Trento e di Bolzano

Dipartimento Interregionale

Dipartimento Calcio Femminile

Divisione Calcio a Cinque

LORO SEDI

Oggetto: Adempimenti connessi al Registro CONI per la stagione sportiva 2019/2020

Si fa seguito alla nota del 6 Giugno 2019, prot. L.N.D. n. 0010332, con particolare riferimento alla descrizione delle funzionalità e procedure telematiche di caricamento della documentazione per il Registro C.O.N.I.

Giova preliminarmente rappresentare che l'iscrizione al predetto Registro delle Società Sportive dilettantistiche gestito dal C.O.N.I. segue la Stagione Sportiva e, pertanto, decade automaticamente al 30 giugno di ogni anno. A partire dal 1° Luglio 2019, con l'avvio della nuova Stagione 2019/2020, le Società associate alla L.N.D. dovranno, dunque, rinnovare la propria iscrizione.

A tal fine, si informa che il C.E.D. della L.N.D. ha reso operativo il processo telematico sul portale delle Società della Lega Nazionale Dilettanti, che consentirà a queste ultime di caricare la documentazione per il Registro C.O.N.I.

Attraverso il menù "*Dati Societari*", è stata aggiunta la nuova funzione denominata "*Registro C.O.N.I.*" in cui le Società potranno effettuare l'*upload* delle informazioni richieste, inviando i files in formato PDF (grandezza massima 3 MB ciascuno).

Successivamente alla trasmissione, le Società dovranno firmare elettronicamente i files caricati nel sistema dal menù "*Firma elettronica*" -> "*Documenti da firmare*" alla voce "*Registro C.O.N.I.*".

I sottoelencati documenti occorrenti per il rinnovo annuale dell'iscrizione sono **obbligatori**:

1. Atto costitutivo/Statuto della Società oppure Statuto della Società (indicando **obbligatoriamente** la data di deposito del documento all'Agenzia delle Entrate).

I dati che seguono devono **obbligatoriamente** essere validati od opportunamente modificati secondo le procedure in essere già note alle Società:

1. Nome e Codice Fiscale del Legale Rappresentante;
2. Nome e Codice Fiscale del Vice Presidente;
3. Codice fiscale e/o partita IVA della Società.

Essendo la data di registrazione degli atti presso l'Agenzia delle Entrate un dato **obbligatorio**, il programma di apposizione della firma elettronica controllerà la presenza dell'informazione e, in difetto, non apporrà la marcatura digitale al documento.

Ha, invece, carattere facoltativo il caricamento a sistema della copia di un documento di riconoscimento del Legale Rappresentante della Società.

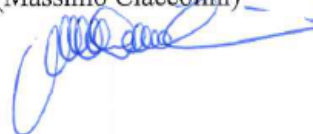
Rimane fermo **l'obbligo** per la Società di inoltrare tramite il portale della Lega Nazionale Dilettanti anche le successive modifiche intervenute in corso di Stagione, inserendo sul portale le scansioni in formato PDF (sempre di dimensione massima di 3 MB per ciascun documento) dei verbali assembleari che riportino modifiche allo statuto e alle cariche sociali, specificandone sempre la data di deposito presso l'Agenzia delle Entrate.

Per agevolare il lavoro delle Società, il caricamento dei documenti obbligatori ai soli fini del Registro C.O.N.I. può essere effettuato anche contestualmente alle iscrizioni ai Campionati di competenza della Stagione Sportiva 2019/2020, attraverso la rituale procedura telematica.

Nell'invitare i Comitati, i Dipartimenti Interregionale e Calcio Femminile e la Divisione Calcio a Cinque a voler dare puntuale e tempestiva informativa alle rispettive Associate in ordine ai contenuti della presente comunicazione, si fa presente che il C.E.D. della L.N.D. è a disposizione per ogni necessario chiarimento.

Si ringrazia per la consueta collaborazione e si inviano i più cordiali saluti.

IL SEGRETARIO GENERALE
(Massimo Ciaccolini)



Comunicazioni / Mitteilungen C.O.N.I.

Corsi di Aggiornamento

L'effetto PIGMALIONE e ...

Il ruolo della relazione nel processo di apprendimento - insegnamento

Corso di Aggiornamento per Tecnici Sportivi

23 Novembre 2019 ore 8.45

Palestra Istituto Galilei - Via Luigi Cadorna, 14 - 39100 Bolzano BZ

FINALITÀ

Recependo le indicazioni della Scuola Nazionale dello Sport, il CONI Bolzano ha voluto organizzare un corso di aggiornamento per tecnici sportivi per fornire indicazioni utili ad evitare possibili distorsioni nella relazione didattica tra atleta e allenatore: allenare? Chi? come?

DESTINATARI

Il corso è rivolto a tutti i tecnici le cui società aderiscono al progetto nazionale Centro CONI, ai tecnici sportivi del territorio, ai Laureati e Studenti in Scienze Motorie, a tutti i tesserati con qualifiche Federali di qualsiasi Federazione Sportiva, Disciplina Sportiva Associata o Ente di Promozione Sportiva ed agli insegnanti di Ed. Fisica/Motoria interessati ai temi trattati.

ISCRIZIONI

Sul sito CONI Bolzano il link per l'iscrizione

<https://forms.gle/sgNjQkYKRppyX3qu9>

Il corso è **GRATUITO** e saranno accettate iscrizioni fino ad un massimo di **50 iscritti** (età minima 18 anni)

SEDI e CONTATTI

Palestra dell'Istituto Galilei - Via Luigi Cadorna, 14, 39100 Bolzano BZ

Per informazioni contattare il CONI Bolzano – bolzano@coni.it tel. 0471.282140

PROGRAMMA

Ore 8.45 – Accredito partecipanti e saluti istituzionali

Ore 9.00 – Inizio lavori (9.00 – 11.00 parte teorica – 11.00 – 12.45 parte pratica)

Ore 12.45 – Chiusura lavori

(si richiede un abbigliamento sportivo e scarpe idonee al fondo palestra)

Il parcheggio sito di fronte alla palestra sarà aperto dalle ore 8.15 alle ore 8.40 e dalle ore 12.45 alle ore 13.00.

DOCENTI

Prof. Diego Azzolini – Docente Scuola Nazionale dello Sport

Prof. Alfredo Sebastiani – Docente Scuola Regionale dello Sport

Dr. Mirko La Mendola – Docente Scuola Regionale dello Sport

In collaborazione con: **STAFF Tecnico CONI Bolzano**

**EFFETTO
PIGMALIONE**
noto anche come effetto Rosenthal

Se un insegnante crede che uno studente sia meno dotato lo tratterà, anche inconsciamente, in modo diverso dagli altri. Lo studente interiorizzerà il giudizio e si comporterà di conseguenza.

* Il COMITATO Provinciale CONI Bolzano declina ogni responsabilità per quanto possa accadere prima, durante e dopo ai partecipanti, terzi e cose preendenti parte all'iniziativa.

Fare e farlo sapere: la comunicazione “EFFICACE”

Corso di Aggiornamento per Dirigenti Sportivi

9 Dicembre 2019 ore 18.30

Sala Convegni – Casa dello Sport – Piazza Verdi, 14 - 39100 Bolzano BZ

FINALITÀ

Il CONI Bolzano prosegue con questo corso un percorso formativo per informare ed aggiornare le diverse figure (presidenti, istruttori, ecc.) operanti all'interno di una società sportiva. Questo appuntamento sarà inerente la COMUNICAZIONE:

CASE HISTORY: FC Südtirol, modello di comunicazione integrata:

La notizia: chi, cosa, quando, dove, perché, quanto, in che modo, con quali mezzi



DESTINATARI

Dirigenti Sportivi delle ASD e SSD, Organi delle ASD e SSD preposti alla comunicazione e chi fosse interessato ad approfondire il tema.

ISCRIZIONI

Al link <https://forms.gle/4y7tCzegsNdjguLS9>

Entro il 25 Novembre 2019

Il corso è GRATUITO fino al raggiungimento del numero MAX di 50 iscritti (età minima 18 anni)

SEDI e CONTATTI

Sala Convegni – Casa dello Sport – Piazza Verdi, 14 - 39100 Bolzano BZ

Per informazioni contattare il CONI Bolzano – bolzano@coni.it tel. 0471.282140

PROGRAMMA

Ore 18.15 – Accredito partecipanti e saluti istituzionali (si chiede la massima puntualità)

Ore 18.30 – Inizio lavori

Ore 21.30 – Chiusura lavori

DOCENTE

Sig. Daniele Magagnin

Giornalista sportivo e docente SRdS Bolzano

* Il COMITATO Provinciale CONI Bolzano declina ogni responsabilità per quanto possa accadere prima, durante e dopo ai partecipanti, terzi e cose preendenti parte all'iniziativa.

Comunicazioni Ambito Regionale / Mitteilungen Regionale Tätigkeit

MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

Gare del / Spiele des: 06-07-08-09-10-11/11/2019:

▪ **Campionato Eccellenza / Meisterschaft Oberliga – 12[^] Andata / Hinrunde**

Ore 14.30 ARCO 1895 - ST.MARTIN MOOS Domenica 10/11/19 a **Arco V.Pomerio B Sint.**

▪ **Campionato Eccellenza Femminile / Meisterschaft Oberliga Damen – 9[^] Andata / Hinrunde**

Ore **20.30** AZZURRA SB (inv.) - EGGENTAL **Mercoledì 13/11/19** a **Trento Piedadcastello**

Gare del / Spiele des: 14-15-16-17-18/11/2019:

▪ **Campionato Eccellenza / Meisterschaft Oberliga – 13[^] Andata / Hinrunde**

Ore 14.30 ANAUNE VALLE DI NON - BRIXEN Domenica 17/11/19 a **Mezzolombardo De Varda Sint.**
Ore 14.30 MAIA ALTA OBERMAIS - MORI S.STEFANO Domenica 17/11/19 a **Merano/Merano Foro Boario Sint.**
Ore 14.30 ST.MARTIN MOOS I.P. - ST. GEORGEN Domenica 17/11/19 a **S.Martino / St. Martin Pass. Sint.**
Ore 14.30 TRAMIN FUSSBALL - ROTALIANA Domenica 17/11/19 a **Caldaro / Kaltern Sint.**

▪ **Campionato Calcio a 5 Meisterschaft Kleinfeldfußball – Serie C1 – 8[^] Andata / Hinrunde**

Ore 21.00 FRAVEGGIO - PINETA **Martedì 14/01/20** a **Vezzano**

▪ **Coppa Italia Femminile / Italienpokal Damen – 1° Turno / 1. Runde – Ritorno / Rückspiel**

Ore **16.00** MAIA ALTA OBERMAIS - EGGENTAL Sabato 16/11/19 a **Merano / Meran Foro Boario Sint.**
NIEDERDORF - PFALZEN **Rinviata in data da destinare / auf noch festzulegenden Termin verlegt**

RISULTATI / SPIELERGEBNISSE

NOTE / ANMERKUNGEN :

R = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT

W = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG

B = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN

I = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN

M = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD

G = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT

A = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS

U = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS

D = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE

H = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT
BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE

F = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER
WETTERBEDINGUNGEN

ECCELLENZA / OBERLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 06/11/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 11 Giornata - A		
TRAMIN FUSSBALL	- VIPO TRENTO	1 - 5

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 10/11/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 12 Giornata - A		
ARCO 1895	- ST. MARTIN MOOS I.P.	2 - 1
BRIXEN	- BOZNER	1 - 2
(1) MAIA ALTA OBERMAIS	- LANA SPORTVEREIN	1 - 2
MORI S.STEFANO	- ANAUNE VALLE DI NON	1 - 1
ROTALIANA	- TRENTO S.C.S.D.	1 - 3
SPORT CLUB ST.GEORGEN	- COMANO TERME E FIAVE	1 - 1
ST.PAULS	- TRAMIN FUSSBALL	0 - 0
VIPO TRENTO	- LAVIS A.S.D.	0 - 2

(1) - disputata il 09/11/2019

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.C. TRENTO S.C.S.D.	34	12	11	1	0	37	3	34	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	30	12	9	3	0	23	4	19	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	23	12	7	2	3	27	17	10	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	17	12	5	2	5	14	22	-8	0
F.C.D. ST.PAULS	16	12	4	4	4	18	13	5	0
U.S.D. VIPO TRENTO	16	12	5	1	6	15	16	-1	0
A.S.D. ROTALIANA	15	12	5	0	7	18	24	-6	0
F.C. BOZNER	15	12	4	3	5	13	21	-8	0
A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.	14	12	3	5	4	15	13	2	0
U.S. LAVIS A.S.D.	14	12	3	5	4	15	14	1	0
U.S.D. ARCO 1895	14	12	4	2	6	17	20	-3	0
S.S.V. BRIXEN	13	12	3	4	5	17	24	-7	0
A.S.D. COMANO TERME E FIAVE	12	12	3	3	6	16	24	-8	0
A.S.D. ANAUNE VALLE DI NON	10	11	2	4	5	11	18	-7	0
A.S.D. MORI S.STEFANO	10	12	2	4	6	10	22	-12	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	9	11	2	3	6	12	23	-11	0

FEMMINILE ECCELLENZA / DAMEN OBERLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 08/11/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 9 Giornata - A		
(1) C.F. VALLI DEL NOCE	- RED LIONS TARSCH	3 - 2
KLAUSEN CHIUSA	- JUGEND NEUGRIES	0 - 2
(2) MAIA ALTA OBERMAIS	- RIFFIAN KUENS	6 - 0
PFALZEN	- FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	11 - 0

(1) - disputata il 10/11/2019

(2) - disputata il 09/11/2019

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. PFALZEN	25	9	8	1	0	44	2	42	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	21	9	6	3	0	33	4	29	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	19	9	6	1	2	36	11	25	0
A.S.D. C.F. VALLI DEL NOCE	15	8	5	0	3	33	13	20	0
U.S. AZZURRA S.BARTOLOMEO	14	7	4	2	1	27	12	15	0
ADFC RED LIONS TARSCH	11	9	3	2	4	34	14	20	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	10	9	3	1	5	14	14	0	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	4	9	1	1	7	7	42	-35	0
D.F.C. FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	4	9	1	1	7	12	69	-57	0
A.S.D. EGGENTAL	0	8	0	0	8	4	63	-59	0

CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 08/11/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 7 Giornata - A			
ALTOPIANO PAGANELLA	- FEBBRE GIALLA	4 - 5	
BRENTONICO C5	- AQUILA ROVERETO	5 - 5	
(1) CALCIO BLEGGIO	- G.S. FRAVEGGIO	4 - 9	
IMPERIAL GRUMO A.S.D.	- LEVICO TERME	4 - 7	
MOSAICO	- FUTSAL FIEMME	9 - 5	
PINETA	- COMANO TERME E FIAVE	3 - 3	
TRENTO S.C.S.D.	- MEZZOLOMBARDO	-	D

(1) - disputata il 07/11/2019

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. MOSAICO	21	7	7	0	0	47	23	24	0
G.S.D. FEBBRE GIALLA	21	7	7	0	0	34	18	16	0
A.C. TRENTO S.C.S.D.	11	5	3	2	0	30	19	11	0
A.S.D. G.S. FRAVEGGIO	10	6	3	1	2	31	23	8	0
A.S.D. ALTOPIANO PAGANELLA	10	7	3	1	3	28	23	5	0
A.S.D. AQUILA ROVERETO	10	7	3	1	3	27	31	-4	0
A.S.D. BRENTONICO C5	9	6	2	3	1	31	30	1	0
U.S.D. LEVICO TERME	9	7	3	0	4	32	36	-4	0
A.S.D. FUTSAL FIEMME	9	7	3	0	4	32	37	-5	0
POL. PINETA	7	6	2	1	3	24	25	-1	0
S.S.D. MEZZOLOMBARDO	7	6	2	1	3	41	44	-3	0
IMPERIAL GRUMO A.S.D.	6	6	2	0	4	24	34	-10	0
A.S.D. COMANO TERME E FIAVE	5	7	1	2	4	32	41	-9	0
A.S.D. CALCIO BLEGGIO	1	6	0	1	5	29	41	-12	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	1	6	0	1	5	10	27	-17	0

GIUSTIZIA SPORTIVA / SPORTJUSTIZ

Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters

Il Giudice Sportivo, Zelger Alexander, assistito dal Sostituto Giudice Sportivo Bardelli Angelo e dal rappresentante A.I.A., nella seduta del 13/11/2019, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Zelger Alexander, in Anwesenheit des stellvertretenden Sportrichters Bardelli Angelo und des Vertreters der Schiedsrichter Vereinigung, hat in der Sitzung vom 13/11/2019 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

ECCELLENZA / OBERLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 9/11/2019

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 100,00 MAIA ALTA OBERMAIS

Per avere propri sostenitori acceso nel loro settore alcuni fumogeni.

Weil eigene Anhaenger in ihrem Sektor Rauchkerzen gezuendet hatten.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

CERAVOLO BERNARDO (MAIA ALTA OBERMAIS) DRESCHER CLAUS MARIA (MAIA ALTA OBERMAIS)

HASA DARIO (MAIA ALTA OBERMAIS)

GARE DEL / SPIELE VOM 10/11/2019

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE

INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 21/11/2019

PERINI RAUL (ARCO 1895)

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

RELLA RENE (BRIXEN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

BANDERA MAURO (LAVIS A.S.D.)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

MIULI MARCO (BRIXEN) PICHLER FLORIAN (ST. MARTIN MOOS I.P.)

PRUENSTER JULIAN (ST. MARTIN MOOS I.P.)

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA E DIFFIDA / GELDBUÙE UND OFFIZIELLE VERWARNUNG

Euro 500,00 AQUILA ROVERETO

Per le gravissime offese da parte di propri sostenitori all'arbitro 1 e 2. L'accaduto è aggravato dal fatto che molti volgari insulti sono stati gridati da bambini presenti tra il pubblico dell'Aquila Rovereto. La società, visto il comportamento dei propri sostenitori e dei propri tesserati in campo, dovrà inoltre farsi carico di effettuare sin da ora ogni necessaria attività educativa verso i propri calciatori e sostenitori, finalizzata all'insegnamento del fair play e delle qualità di correttezza verso l'avversario e l'arbitro. Qualora dovessero, in futuro, accedere simili situazioni incresciose, verranno applicate secondo C.G.S. le sanzioni più severe.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE

INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 28/11/2019

BUSHI KLODIAN (AQUILA ROVERETO)

Per comportamento irrispettoso verso l'arbitro ed offese agli avversari in panchina.

INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 21/11/2019

PRENGA KLODIAN (AQUILA ROVERETO)

Per comportamento irrispettoso nei confronti dell'arbitro.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

GHEZZER LUCA (MEZZOLOMBARDO)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDVVERWEIS

SQUALIFICA PER NOVE GARE EFFETTIVE / SPERRE NEUN SPIELE

GURI LUAN (AQUILA ROVERETO)

9 giornate di squalifica (artt. 9,38,39 C.G.S.). Il calciatore, espulso per doppia ammonizione (1 giornata), nel lasciare il terreno di gioco si comporta in modo gravemente antisportivo verso i suoi avversari (1 giornata) ed in più, mentre passa ad un metro dalla panchina di quest'ultimi, sputa addosso a loro (4 giornate). Inoltre, dopo la notifica dell'espulsione lo stesso calciatore ha rivolto gravi minacce di ritorsione al secondo arbitro ed al cronometrista. (3 giornate).

SQUALIFICA PER SEI GARE EFFETTIVE / SPERRE SECHS SPIELE

GURI EDER (AQUILA ROVERETO)

6 giornate di squalifica (art.9, 39 C.G.S.). Il calciatore, espulso per doppia ammonizione (1 giornata), si è avvicinato all'arbitro insultandolo pesantemente (2 giornate) e minacciando di vendicarsi dopo la partita (2 giornate). Il comportamento del calciatore gravemente antisportivo ed irrispettoso viene punito con un'ulteriore giornata di squalifica, in quanto rivestiva il ruolo di capitano (regola 3 punto 10 del regolamento giuoco calcio).

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

LARCHER IVAN (MEZZOLOMBARDO)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

PEDRINI STEFANO

(COMANO TERME E FIAVE)

Comunicazioni Comitato Prov. Bolzano / Mitteilungen Landeskomitee Bozen

Consiglio Direttivo / Vorstand

Riunione del 8 novembre 2019.

Si è discusso il seguente ordine del giorno:

- 1) Lettura ed approvazione verbale della riunione del 26.09.2019;
- 2) Comunicazioni del Presidente;
- 3) Torneo delle Regioni 2020 - Relazione Bellutti, Conferenza stampa, Sorteggio 13.12.2019, Teatro Puccini Merano
- 4) Comunicazioni - Settore Giovanile e scolastico
- 5) Finale Coppa Italia 2019/2020;
- 6) Finali Provinciali S.S. 2019/2020;
- 7) Amministrative;
- 8) Varie ed eventuali.

Presenti: Tappeiner, Bellutti, Damini, Schötzer, Pohl, Zago, Mion e Campregher.

Assenti giustificati: Aichner, Crepaz e Cima.

Il Consiglio Direttivo del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, nella riunione del 8 novembre 2019, ha deliberato quanto segue:

Sitzung, des 08. November 2019.

Es wurde folgende Tagesordnung besprochen:

- 1) Verlesung und Genehmigung des Protokolls der Ausschusssitzungen vom 26.09.2019;
- 2) Mitteilungen des Präsidenten;
- 3) Regionenturnier 2020 - Bericht Bellutti, Pressekonferenz, Auslosung 13.12.2019, Puccini Theater Meran;
- 4) Mitteilungen Jugend- und Schulsektor
- 5) Finale Coppa Italia 2019/2020
- 6) Landesfinalspiele S.S. 2019/2020;
- 7) Beschluss Spesen;
- 8) Allfälliges.

Anwesende: Tappeiner, Bellutti, Damini, Schötzer, Pohl, Zago, Mion und Campregher.

Entschuldigt abwesend: Aichner, Crepaz und Cima.

Der Vorstand des Autonomen Landeskomitee Bozen hat, in der Sitzung vom 08. November 2019, wie folgt beschlossen:

FINALI PROVINCIALI – LANDESFINALSPIELE 2019/2020

Il Consiglio Direttivo ha deliberato di organizzare le Finali Provinciali della Stagione Sportiva 2019/2020 nei seguenti giorni:

sabato 6 e domenica 7 giugno 2020

per le **Finali Provinciali di Coppe** Provincia di 1^a Categoria, di 2^a Categoria “**Memorial Adolf Pichler**” e di 3^a Categoria “**Memorial Uberto De Vincenzi**” e per le **Finali Provinciali dei Campionati Provinciali Juniores Under 19, Allievi Under 17 e Giovanissimi Under 15.**

Le Finali Provinciali della Stagione Sportiva 2019/2020 verranno svolte secondo delibera del Consiglio Direttivo del 11/12/2017 nella zona:

Val Venosta, Burgraviato e Valli laterali

Tutte le società interessate di queste zone possono inviare la richiesta per l'organizzazione nella propria zona entro il 31 gennaio 2020 allo scrivente Comitato, successivamente il Consiglio Direttivo deciderà per la località.

Der Vorstand hat beschlossen, die Landesfinalspiele der Sportsaison 2019/2020 an folgenden Tagen zu organisieren:

Samstag 06. und Sonntag 07. Juni 2020

für die **Landesfinalspiele der Landespokale** der 1. Amateurliga, der 2. Amateurliga “**Memorial Adolf Pichler**” und der 3. Amateurliga “**Memorial Uberto De Vincenzi**” und für die **Landesfinalspiele der Landesmeisterschaften Junioren Under 19, A-Jugend Under 17 und B-Jugend Under 15.**

Die Finalspiele für die Sportsaison 2019/2020 werden laut Beschluss des Vorstandes vom 11/12/2017 in folgender Zone abgehalten:

Vinschgau, Burgrafenamt und Seitentäler

Alle interessierten Vereine dieser Zonen können die Anfrage innerhalb den 31. Jänner 2020 an dieses Komitee einreichen; daraufhin entscheidet der Vorstand den Ort, in dem die Veranstaltung abgehalten wird.

COPPA PROVINCIA 3^a CATEGORIA – Forst Cup – LANDESPOKAL 3. AMATEURLIGA

19° Memorial UBERTO DE VINCENZI

2° TURNO - 2. RUNDE

8 GARE ANDATA E RITORNO / 8 HIN- UND RÜCKSPIELE

Gara/Spiel 1	Vincente Girone – Sieger Kreis 7 ALGUND RAIFFEISEN	Seconda Girone – Zweite Kreis 11 EGGENTAL
Gara/Spiel 2	Vincente Girone – Sieger Kreis 1 DIETENHEIM AUFHOFEN	Vincente Girone – Sieger Kreis 8 MORTER
Gara/Spiel 3	Vincente Girone – Sieger Kreis 2 UTTENHEIM	Seconda Girone – Zweite Kreis 8 ST. PANKRAZ
Gara/Spiel 4	Vincente Girone – Sieger Kreis 3 WIESEN	Vincente Girone – Sieger Kreis 9 SAN GENESIO JENESIEN
Gara/Spiel 5	Vincente Girone – Sieger Kreis 4 RINA	Seconda Girone – Zweite Kreis 9 BLUE STARS
Gara/Spiel 6	Vincente Girone – Sieger Kreis 5 PERCHA	Vincente Girone – Sieger Kreis 10 JUGEND NEUGRIES
Gara/Spiel 7	Vincente Girone – Sieger Kreis 6 RAAS RASA	Seconda Girone – Zweite Kreis 10 OLTRISARCO JUVENTUS CLUB
Gara/Spiel 8	Vincente Girone – Sieger Kreis 11 PRATO ALLO STELVIO	Seconda Girone – Zweite Kreis 7 EYRS

Andata - Hinspiele
Andata - Hinspiel – Sabato – Samstag 16/11/2019 – ore 13.30 Uhr

Società/Verein		Campo – Spielfeld
ALGUND RAIFF.	EGGENTAL	Merano / Meran Foro Boario Sint.

Andata - Hinspiel – Sabato – Samstag 16/11/2019 – ore 14.30 Uhr

Società/Verein		Campo – Spielfeld
DIETENHEIM AUFH.	MORTER	Teodone / Dietenheim Sint.
RAAS RASA	OLTRISARCO JUVE	Rasa / Raas

Andata - Hinspiel – Sabato – Samstag 16/11/2019 – ore 15.00 Uhr

Società/Verein		Campo – Spielfeld
UTTENHEIM	ST. PANKRAZ	Molini Tures / Mühlen Taufers Sint.

Andata - Hinspiel – Sabato – Samstag 16/11/2019 – ore 15.30 Uhr

Società/Verein		Campo – Spielfeld
WIESEN	SAN GENESIO JENESIEN	Campo di Trens / Freienfeld Sint.

Andata - Hinspiel – Sabato – Samstag 16/11/2019 – ore 16.30 Uhr

Società/Verein		Campo – Spielfeld
BLUE STARS	RINA	Bolzano / Bozen Resia B Sint.

Andata - Hinspiel – Sabato – Samstag 16/11/2019 – ore 19.00 Uhr

Società/Verein		Campo – Spielfeld
JUGEND NEUGRIES	PERCHA	Bolzano / Bozen Resia B Sint.

Andata - Hinspiel – Domenica – Sonntag 17/11/2019 – ore 14.30 Uhr

Società/Verein		Campo – Spielfeld
PRATO ALLO STELVIO	EYRS	Prato allo Stelvio / Prad Stilfserjoch

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETÀ L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHT IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

Ritorno - Rückspiele
Sabato – Samstag 07/03/2020

Il programma delle gare di ritorno sarà pubblicato nei prossimi Comunicati.

Das Programm der Rückrunde wird in den nächsten Rundschreiben veröffentlicht.

Sgombero Neve – Gare non Disputate o Sospese – Campo Neutro
Schneeräumung – Nicht ausgetragene oder abgebrochene Spiele – neutrales Spielfeld

Questo Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, in relazione all'obbligatorietà dello sgombero della neve, nonché alle norme che regolano gli eventuali rimborsi in merito a gare ripetute per impraticabilità od altro, comunica alle Società interessate quanto è stato stabilito a suo tempo:

PUNTO 1

Le Società che partecipano ai Campionati di Eccellenza, Promozione, Coppa Italia, 1^a Categoria e Coppa Provincia 1. Cat." hanno l'obbligo dello sgombero della neve, se caduta prima delle 72 ore che precedono la disputa della gara in calendario.

Il giudizio sull'ulteriore impraticabilità del terreno da giuoco è di esclusiva competenza dell'arbitro designato a dirigere la gara.

PUNTO 2

Laddove il proprietario del campo da giuoco non consentisse - per ragioni varie - l'operazione di sgombero, la Società ospitante dovrà informare, prima delle 72 ore che precedono la gara, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Peraltro, la stessa Società, deve di propria iniziativa indicare al Comitato entro il termine delle 72 ore - altro campo agibile ed idoneo.

PUNTO 3

L'inadempienza di quanto sopra esposto, comporterà alla Società ospitante l'applicazione delle sanzioni previste per rinuncia alla gara, salvo casi di eccezionale gravità - debitamente accertati - che non consentissero in alcun modo l'effettuazione della gara, pur avendo la Società esperito tutte le modalità sopra riportate.

PUNTO 4

Rimane sempre in essere - previo accordi con le Società Interessate - o d'Ufficio da parte del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, ma solamente per una volta ed ovviamente per le sole gare del girone di andata, la possibilità dell'inversione di campo.

Dieses Autonome Landeskomitee Bozen, in Bezug auf die pflichtige Schneeräumung, sowie auf die Normen, welche die eventuellen Rückerstattungen bezüglich der nachzuholenden Spiele wegen unbespielbaren Spielfeldern oder anderem, teilt den interessierten Vereinen die Bestimmungen mit, welche seinerzeit beschlossen wurden.

PUNKT 1

Vereine, welche an den Meisterschaften der Oberliga, Landesliga, Italienpokal, 1. Amateurliga und am Landespokal 1. Amateurliga teilnehmen, haben die Pflicht der Schneeräumung, falls der Schnee 72 Stunden vor dem festgesetzten Spielbeginn fällt.

Für die Entscheidung, über die weitere Unbespielbarkeit des Spielfeldes, ist ausschließlich der Schiedsrichter des Spieles, zuständig.

PUNKT 2

Falls der Eigentümer des Spielfelds die Räumung - aus verschiedenen Gründen - nicht zulässt, so muß die Heimmannschaft, vor dem 72 Stunden vor Spielbeginn, dies dem Autonomen Landeskomitee Bozen mitteilen.

Derselbe Verein muß, durch eigene Initiative, dem Komitee vor Ablauf der 72 Stunden, ein bespielbares und geeignetes Spielfeld angeben.

PUNKT 3

Die Nichtbeachtung des oben Bestimmten, führt für den Heimverein zur Anwendung der vorgesehenen Maßnahmen bei Spielverzichten, außer bei außergewöhnlichen Fällen - nach Untersuchung - daß in keiner Weise das Spiel stattfinden kann, auch wenn der Verein alle oben erwähnten Möglichkeiten durchgeführt hat.

PUNKT 4

Bestehen bleibt - mittels Abmachungen mit den interessierten Vereinen - oder des Büros von Seiten des Autonomen Landeskomitee Bozen, aber nur einmal und nur für die Spiele der Hinrunde, die Möglichkeit des Platzumtausches.

PUNTO 5

Gare non disputate o sospese per impraticabilità del campo o altre cause dei campionati di Eccellenza, Promozione, Coppa Italia, 1^a Categoria e Coppa Provincia 1. Categoria“:

Alla Società ospitata spetta il seguente rimborso spese:

rimborso spese di viaggio nelle seguenti misure:
fino a 50 Km. (tra andata e ritorno) nessun rimborso

- da 51	a 150 Km	€ 78,00
- da 151	a 250 Km	€ 130,00
- da 251	a 350 Km	€ 181,00
- da 351	a 450 Km	€ 233,00

PUNTO 6

Gare disputate in campo neutro

In caso di gare disputate in campo neutro (sempre per impraticabilità), alla Società che mette a disposizione il campo da giuoco verrà corrisposto un rimborso spese fino ad un massimo di € 200,00.-

Cio' vale per le gare di Eccellenza, Promozione, 1^a, 2^a e 3^a Categoria così come in Coppa Italia e Coppe provincia di 1^a, 2^a e 3^a Categoria; altresì vale per le gare di Calcio Femminile Eccellenza e Campionato Juniores.

Qualora la Società ospitata effettui una trasferta in campo neutro con chilometraggio superiore a quello previsto, verrà corrisposto un rimborso spese di viaggio come stabilito al punto 5.

Analogo trattamento verrà osservato nei confronti della Società ospitante.

PUNTO 7

Si ricorda la Società che mette a disposizione il campo a voler comunicare a questo Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano - entro 5 giorni dall'effettuazione della gara - se la consorella ha provveduto al pagamento ed eventualmente in quale misura.

La Società che ha usufruito del campo dovrà dare conferma - sempre a questo Comitato Provinciale - dell'avvenuta trasferta, della regolare disputa della gara e dei chilometri percorsi, se trattasi di seconda trasferta. In mancanza di tali comunicazioni, questo Comitato non potrà effettuare i relativi conteggi e le Società saranno escluse dai benefici di cui sopra.

PUNKT 5

Nicht ausgetragene oder abgesagte Spiele wegen unbespielbarem Spielfeld oder anderen Gründen der Meisterschaften Oberliga, Landesliga, Italienpokal, 1. Amateurliga und des Landespokals 1. Amateurliga“:

Der Gastverein erhält folgende Rückerstattungen der Spesen:

Speserückvergütung der Reise bis zu 50 Km (zwischen Hin- und Rückfahrt) keine Vergütung

- von 51	bis 150 Km	€ 78,00
- von 151	bis 250 Km	€ 130,00
- von 251	bis 350 Km	€ 181,00
- von 351	bis 450 Km	€ 233,00

PUNKT 6

Spiele ausgetragen auf neutralem Spielfeld

Im Falle von Spielen, welche auf neutralem Spielfeld (immer wegen nicht bespielbar) ausgetragen werden, so wird dem Verein, der das Spielfeld zur Verfügung stellt, eine Spesenrückvergütung von maximal € 200,00.- ausbezahlt.

Dies gilt für die Spiele der Oberliga, Landesliga, 1., 2. und 3. Amateurliga, Italienpokal und Landespokale 1., 2. und 3. Amateurliga, sowie für die Spiele der Damen Oberliga, Junioren Meisterschaft.

Falls der Gastverein die Fahrt zum neutralem Spielfeld über dem festgesetzten Kilometerlimit beabsichtigen sollte, wird eine Fahrtspesenrückvergütung, wie es im Punkt 5 festgesetzt wurde, ausbezahlt.

Dieselbe Behandlung gilt auch gegenüber dem Heimverein.

PUNKT 7

Man erinnert den Verein, der das Spielfeld zur Verfügung stellt, diesem Autonomen Landeskomitee Bozen – innerhalb von 5 Tagen vor der Austragung des Spiels – mitzuteilen, ob die Zahlung durchgeführt wurde und eventuell in welcher Form.

Der Verein, der das Spielfeld benutzen kann, muß eine Bestätigung – immer diesem Landeskomitee – des gemachten Wechsels, der regulären Austragung des Spiels und der hinterlegten Kilometer, falls es sich um ein zweites Auswärtsspiel handeln sollte, abgeben. Bei Fehlen dieser Mitteilungen, kann dieses Komitee keine Zahlungen vornehmen und die Vereine werden von den oben angeführten Rückvergütungen ausgeschlossen.

Gli importi che verranno accreditati alle Società, a seguito di presentazione del relativo modulo, - a seguito delle norme sopracitate - saranno conseguentemente addebitati in parti uguali a tutte le società appartenenti alla medesima categoria, al termine dei campionati.

PUNTO 8

Segnalazione rimborsi

Per semplificare l'operato amministrativo contabile, si invitano le Società interessate a fotocopiare ed inviare, al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano – Via Buozzi 9b - Bolzano, l'allegato modulo entro e non oltre il 15° giorno dopo l'effettuazione di qualsiasi evento prospettato, ossia:

- 1) Gare di recupero sul proprio campo;
Viaggi squadra ospitante su campo neutro;
Viaggi squadra ospite su campo neutro;
- 2) Gara su campo neutro;
- 3) Spalatura neve.

In mancanza della segnalazione nei termini sopra citati, il Comitato Provinciale non erogherà rimborsi alle Società inadempienti.

Die Beträge, welche den Vereinen, nach Vorlegung des entsprechenden Formulars, gutgeschrieben werden – in Folge auf die oben genannten Normen – werden allen angeschlossenen Vereinen, am Ende der Meisterschaften, an alle Vereine der entsprechenden Kategorien gleicherseits angerechnet.

PUNKT 8

Angabe der Rückvergütungen

Um die bürokratischen Arbeiten zu erleichtern, fordert man die interessierten Vereine auf, dem Autonomen Landeskomitee Bozen – Buozzistrasse 9b – 39100 Bozen, dem Vordruck eine Kopie beizulegen und diese innerhalb 15 Tagen zu schicken:

- 1.) Nachholspiele auf eigenem Spielfeld;
Fahrten als Heimmannschaft auf neutralem Spielfeld;
- 2.) Spiel auf neutralem Spielfeld;
- 3.) Schneeräumung.

Das Fehlen der Angaben innerhalb der oben erwähnten Fristen, hat zur Folge, daß das Landeskomitee die Spesen nicht zurückerstattet.

SCHEDA SEGNALAZIONE GARA DI RECUPERO

1) Gara : _____ Campionato : _____

Data : _____ gg. festivo si no Località : _____

Causa del recupero : Impraticabilità campo Assenza Arbitro Decisione disciplinare

A) Squadra Ospitante : _____

Km effettuati(se campo neutro)	da 0 a 50 Km.	<u>Nessun rimborso</u>	al campo di : _____
	da 51 a 150 Km.	_____	al campo di : _____
	da 151 a 250 Km.	_____	al campo di : _____
	oltre	_____	al campo di : _____

B) Squadra Ospite : _____

Km effettuati(se campo neutro)	da 0 a 50 Km.	<u>Nessun rimborso</u>	al campo di : _____
	da 51 a 150 Km.	_____	al campo di : _____
	da 151 a 250 Km.	_____	al campo di : _____
	Oltre	_____	al campo di : _____

2) SCHEDA RICHIESTA CAMPO NEUTRO

Società concessionaria campo da gioco: _____

Gara Campo Neutro: _____

Giorno di effettuazione: _____ Rimborso effettuato alla società concessionaria si no

3) SCHEDA SEGNALAZIONE PER SPALATURA NEVE

Società richiedente : _____ Categoria : _____

Giorno dell'intervento: _____

Documenti allegati (fatture/giustificativi/ecc.): _____

Timbro della Società Firma del Presidente _____

DA COMPILARE A CURA DEL COMITATO PROV.LE BZ

Contributo gare di recupero

1 - A - B)

Km. effettuati _____ x Euro _____ Totale Euro _____

Mancato Incasso Campionato: _____ Euro _____

Alla Società : _____ Totale contributo Euro _____

2) - Contributo per campo neutro alla Società: _____ Euro _____

3) - Contributo per gara/allenamenti Rappresentativa o campo neutro alla Società : _____

4) - Contributo per sgombero neve alla Società: _____ Euro _____

TRASFERIMENTO CALCIATORI / SPIELERWECHSEL

Si ricorda che il trasferimento di un calciatore "giovane dilettante" o "non professionista" nell'ambito delle Società partecipanti ai Campionati organizzati dalla Lega Nazionale Dilettanti, può avvenire in base **all'art. 104 delle N.O.I.F. (trasferimenti suppletivi)** nel seguente periodo.

**DA LUNEDI 2 DICEMBRE
A LUNEDI 23 DICEMBRE 2019 (ore 19.00)**

Le liste di trasferimento **devono essere trasmesse con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro i termini sopra stabiliti.** Il tesseramento per la società cessionaria decorre dalla data di inoltro.

Le operazioni devono avvenire **tramite l'area riservata delle società sul sito web www.iscrizioni.lnd.it.**

Man erinnert, dass die Vereinswechsel von „Jungen Amateurfußballspielern“ und „Nicht Profifußballspielern“ zwischen Vereinen, welche an den von der Nationalen Amateurliga organisierten Meisterschaften teilnehmen, **laut Art. 104 der N.O.I.F. (zusätzliche Spielerwechsel)** in folgendem Zeitraum erfolgen kann:

**VON MONTAG, 02. DEZEMBER
BIS MONTAG, 23. DEZEMBER 2019 (19.00 Uhr)**

Die Spielerwechsel **müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb der oben festgelegten Termine, mittels der Methode der Dematerialisierung eingereicht werden.** Der Spielerwechsel gilt ab dem Datum der Übermittlung.

Die Eingabe muss **im reservierten Bereich der Vereine auf der Internetseite www.iscrizioni.lnd.it** erfolgen.

Nulla Osta – Pool Juniores

Si comunica che il secondo periodo per presentare i nulla osta per partecipare al Torneo Pool Juniores sarà il seguente:

**DA LUNEDI 2 DICEMBRE
A LUNEDI 23 DICEMBRE 2019 (ore 19.00)**

La modulistica nulla osta si trova sul nostro sito internet nell'area modulistica.

Man informiert, dass der zweite Zeitraum für die Einreichung der Nulla Osta zur Teilnahme am Turnier Pool Junioren wie folgt festgelegt wurde:

**VON MONTAG, 02. DEZEMBER
BIS MONTAG, 23. DEZEMBER 2019 (19.00 Uhr)**

Das Formular Nulla Osta befindet sich auf unserer Internetseite im Bereich Formulare.

Variatione del titolo del trasferimento / Änderung des Spielerwechsels

Si ricorda che il **23 dicembre 2019** scade il termine per la **variazione del titolo di trasferimento da temporaneo a definitivo** (art. 101 delle N.O.I.F.) per un calciatore "giovane dilettante" o "non professionista"

Le operazioni devono avvenire **tramite l'area riservata delle società sul sito web www.iscrizioni.lnd.it** da parte della società cedente, **selezionando la voce "Trasformazione prestito in definitivo"**.

Le società dovranno **stampare** il documento, completarlo con le **firme richieste e trasmetterlo con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro i termini sopra stabiliti**.

Man erinnert, dass am **23. Dezember 2019** der Termin für die **Änderung von einem begrenzten in einen endgültigen Spielerwechsel** (Art. 101 der N.O.I.F.) bei „Jungen Amateurfußballspielern“ und „Nicht Profifußballspielern“, **abläuft**.

Die Eingabe muss im **reservierten Bereich der Vereine auf der Internetseite www.iscrizioni.lnd.it** von Seiten des Stammvereins unter dem Kapitel **"Trasformazione prestito in definitivo"**, erfolgen.

Die Vereine müssen das Formular **ausdrucken**, mit den vorgesehenen **Unterschriften** vervollständigen und **beim Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb der oben festgelegten Termine, mittels der Methode der Dematerialisierung einreichen**.

Risoluzione consensuale Trasferimenti a titolo temporaneo Auflösung der zeitlichbegrenzten Spielerwechsel

Si ricorda che **sabato 30 novembre 2019 (ore 19.00)** scade il termine per la **presentazione della risoluzione consensuale dei trasferimenti avvenuti a titolo temporaneo** (art. 103 bis delle N.O.I.F.).

Il calciatore che ha usufruito della risoluzione consensuale del trasferimento a prestito entro il 30 novembre, può essere altresì oggetto di ulteriore e successivo trasferimento, sia a titolo temporaneo che definitivo, nel periodo previsto.

Nel caso che il calciatore sia destinato a rientrare nell'organico della società detentrica del vincolo e non venga ulteriormente trasferito, la facoltà della risoluzione consensuale potrà essere esercitata entro il **23 dicembre 2019**.

Le operazioni devono avvenire **tramite l'area riservata delle società sul sito web www.iscrizioni.lnd.it** da parte della società cedente, **selezionando la voce "Rientro dal prestito"**.

Le società dovranno **stampare** il documento, completarlo con le **firme richieste e trasmetterlo con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro i termini sopra stabiliti**.

Man erinnert, dass am **Samstag, 30. November 2019 (19.00 Uhr)** der Termin für die **Einreichung von Auflösungen zeitlich begrenzter Spielerwechsel** abläuft (Art. 103 bis der N.O.I.F.).

Der Fußballspieler, der innerhalb 30. November den zeitlich begrenzten Spielerwechsel auflöst, kann nochmals einen begrenzten oder endgültigen Spielerwechsel, innerhalb des dafür vorgesehenen Zeitraums, unterzeichnen.

Sollte der Fußballspieler zum Stammverein, ohne einen weiteren Wechsel, zurückkehren, kann die Auflösung auch innerhalb **23. Dezember 2019** eingereicht werden.

Die Eingabe muss im **reservierten Bereich der Vereine auf der Internetseite www.iscrizioni.lnd.it** von Seiten des Stammvereins unter dem Kapitel **„Rientro dal prestito“**, erfolgen.

Die Vereine müssen das Formular **ausdrucken**, mit den vorgesehenen **Unterschriften** vervollständigen und **beim Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb der oben festgelegten Termine, mittels der Methode der Dematerialisierung einreichen**.

SVINCOLO CALCIATORI / FREISTELLUNG FUßBALLSPIELER

Si ricorda che lo svincolo di un calciatore con tesseramento dilettanti e giovanile, può avvenire in base **all'art. 107 delle N.O.I.F. (liste di svincolo suppletive)** nel seguente periodo.

**DA LUNEDI 2 DICEMBRE
A MERCOLEDI 11 DICEMBRE 2019 (ore 19.00)**

Le liste di svincolo **devono essere trasmesse con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro i termini sopra stabiliti.**

Il tesseramento dei calciatori svincolati in questo periodo deve avvenire a far data dal 12 dicembre 2019.

Le operazioni di svincolo devono avvenire **tramite l'area riservata delle società sul sito web www.iscrizioni.lnd.it.**

Nell'area "**Svincoli**" le società potranno vedere l'elenco dei propri calciatori/trici ed eseguire l'operazione di svincolo direttamente on line. (**Svincoli Dilettanti oppure SGS**).

Le società dovranno **stampare** il documento, completarlo con le **firme** richieste e **trasmetterlo con il metodo della dematerializzazione al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano entro i termini sopra stabiliti.**

Per gli svincoli SGS dovranno inoltre essere inoltrati i cartellini originali.

Le società potranno inoltre **svincolare calciatori in variazione attività (art. 118 delle NOIF).**

Le società che hanno calciatori in "quiescenza" (usciti dalla società con la variazione) dovranno richiedere lo svincolo su carta intestata della società ed inoltrare la richieste via mail al Comitato entro i termini sopra indicati (in quanto questi calciatori non compaiono nel tabulato degli svincoli).

Man erinnert, dass die Freistellung von Amateur- und Jugendfußballspielern, **laut Art. 107 der N.O.I.F. (zusätzliche Freistellungen)** in folgendem Zeitraum erfolgen kann:

**VON MONTAG, 02. DEZEMBER
BIS MITTWOCH, 11. DEZEMBER 2019 (19.00 Uhr)**

Die Freistellungen **müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb der oben festgelegten Termine, mittels der Methode der Dematerialisierung eingereicht werden.**

Für die Fußballspieler, die in diesem Zeitraum freigestellt wurden, muss die Meldung nach dem 12. Dezember 2019 erfolgen.

Die Eingabe der Freistellungen muss **im reservierten Bereich der Vereine auf der Internetseite www.iscrizioni.lnd.it** erfolgen.

Im Bereich "**Svincoli**" können die Vereine die Liste ihrer Fußballspieler/innen überprüfen, und die Freistellung direkt on line vornehmen. (**Svincoli Dilettanti oder SGS**).

Die Vereine müssen das Formular **ausdrucken**, mit den vorgesehenen **Unterschriften** vervollständigen und **beim Autonomen Landeskomitee Bozen innerhalb der oben festgelegten Termine, mittels der Methode der Dematerialisierung einreichen.**

Bei der Freistellung SGS müssen ausserdem die originalen Spielerausweise eingereicht werden.

Die Vereine können außerdem die **Freistellung der Fußballspieler in "variazione attività" (Art. 118 der NOIF) beantragen.**

Die Vereine müssen die Freistellung der Fußballspieler "in quiescenza" (vom Verein mit Tätigkeitsänderung gegangen) auf Vereinspapier beantragen und diese innerhalb der oben genannten Termine dem Komitee per mail zustellen (da diese Spieler nicht bei der Aufstellung der freizustellenden Spieler aufscheinen).

Campionato JUNIORES / Meisterschaft JUNIOREN

Il Campionato Juniores viene strutturato in 3 fasi.

Attività Autunnale:

Nella **prima fase di qualificazione** vengono formati **4 gironi da 6 squadre** con gare di solo andata.

- a) Nella **seconda fase di qualificazione** vengono formati **2 gironi da 6 squadre** con gare di andata e ritorno composti dalle prime tre squadre classificate di ogni girone della prima fase.
- b) Saranno **inoltre formati 2 gironi da 6 squadre** con gare di andata e ritorno composti dalle ultime tre squadre classificate di ogni girone della prima fase.

Attività Primavera:

Il **Campionato Juniores Elite** (chiamato negli anni precedenti Regionale) sarà formato da **un girone unico di 8 squadre** con gare di andata e ritorno composto dalle prime quattro squadre classificate dei 2 gironi indicati sotto la lettera a). La squadra vincente di questo girone parteciperà alla Fase Nazionale.

Il **Campionato Juniores per il titolo provinciale** sarà formato da **2 gironi da 6 squadre** con gare di andata e ritorno composti dalle ultime due squadre classificate dei 2 gironi indicati sotto la lettera a) e dalle prime quattro squadre classificate dei 2 gironi indicati sotto la lettera b).

Per assegnare il titolo Campione Provinciale sarà disputata la finale tra le due vincenti gironi.

Con le rimanenti squadre sarà disputato insieme alle squadre del Torneo Pool Juniores il Campionato Fair Play con modalità da definire.

In caso di parità tra due o più squadre nelle fasi di qualificazioni vale la classifica avulsa.

Die Meisterschaft Junioren wird in 3 Phasen strukturiert.

Herbsttätigkeit:

In der **ersten Qualifikationsphase** werden **4 Kreise zu 6 Mannschaften** mit nur Hinspielen gebildet.

- a) In der **zweiten Qualifikationsphase** werden **2 Kreise zu 6 Mannschaften** mit Hin- und Rückspielen gebildet, zusammengesetzt aus den ersten drei platzierten Mannschaften der Kreise der ersten Qualifikationsphase.
- b) **Weiters werden 2 Kreise zu 6 Mannschaften** mit Hin- und Rückspielen gebildet, zusammengesetzt aus den letzten drei platzierten Mannschaften der Kreise der ersten Qualifikationsphase.

Frühjahrstätigkeit:

Die **Meisterschaft Junioren Elite** (in den letzten Jahren Regionalmeisterschaft genannt) wird aus **einen Kreis mit 8 Mannschaften** mit Hin- und Rückspielen gebildet, zusammengesetzt aus den ersten vier platzierten Mannschaften der 2 Kreise des Buchstaben a). Der Sieger dieses Kreises wird die Nationale Phase bestreiten.

Die **Meisterschaft Junioren um den Landesmeistertitel** wird mit **2 Kreisen zu 6 Mannschaften** mit Hin- und Rückspielen gebildet, zusammengesetzt aus den letzten zwei platzierten Mannschaften der beiden Kreise des Buchstaben a) und aus den ersten vier platzierten Mannschaften der beiden Kreise des Buchstaben b).

Um den Landesmeisterschaftstitel zu vergeben wird das Finale zwischen den beiden Kreissiegern ausgetragen.

Mit den restlichen Mannschaften wird zusammen mit den Mannschaften des Turniers Pool Junioren die Meisterschaft Fair Play mit noch festzulegenden Formalitäten ausgetragen.

Im Falle eines Gleichstandes zweier oder mehrerer Vereine in den Qualifikationsphasen wird die sogenannte „classifica avulsa“ angewandt.

Campionato ALLIEVI / Meisterschaft A-JUGEND Under 17

Il Campionato Allievi Under 17 viene strutturato in 3 fasi.

Attività Autunnale:

Nella **prima fase di qualificazione** vengono formati **4 gironi da 6 e 2 gironi da 7 squadre** con gare di solo andata.

- a) Nella **seconda fase di qualificazione** vengono formati **3 gironi da 6 squadre** con gare di andata e ritorno composti dalle prime tre squadre classificate di ogni girone della prima fase.
- b) Saranno **inoltre formati 2 gironi da 10 squadre** con gare di solo andata composti dalle ultime tre/quattro squadre classificate di ogni girone della prima fase.

Attività Primavera:

Il Campionato Allievi Under 17 Elite (chiamato negli anni precedenti Regionale) sarà formato da **un girone unico di 8 squadre** con gare di andata e ritorno composto dalle prime due squadre classificate e le due migliori terze classificate dei 3 gironi indicati sotto la lettera a).

Per decretare le due migliori terze si terrà conto nell'ordine: punti / miglior differenza reti / maggior gol segnati / sorteggio.

La squadra vincente di questo girone parteciperà alla Fase Nazionale.

Il Campionato Allievi Under 17 per il titolo provinciale sarà formato da **2 gironi da 8 squadre** con gare di andata e ritorno composti dalle squadre dei 3 gironi indicati sotto la lettera a) non qualificate al Campionato Elite e dalle prime tre squadre classificate dei 2 gironi indicati sotto la lettera b).

Per assegnare il titolo Campione Provinciale sarà disputata la finale tra le due vincenti gironi.

Con le rimanenti squadre sarà disputato insieme alle Seconde squadre il Campionato Fair Play con modalità da definire.

In caso di parità tra due o più squadre nelle fasi di qualificazioni vale la classifica avulsa.

Die Meisterschaft A- Jugend Under 17 wird in 3 Phasen strukturiert.

Herbsttätigkeit:

In der **ersten Qualifikationsphase** werden **4 Kreise zu 6 und 2 Kreise zu 7 Mannschaften** mit nur Hinspielen gebildet.

- a) In der **zweiten Qualifikationsphase** werden **3 Kreise zu 6 Mannschaften** mit Hin- und Rückspielen gebildet, zusammengesetzt aus den ersten drei platzierten Mannschaften der Kreise der ersten Qualifikationsphase.
- b) **Weiters werden 2 Kreise zu 10 Mannschaften** mit nur Hinspielen gebildet, zusammengesetzt aus den letzten drei/vier platzierten Mannschaften der Kreise der ersten Qualifikationsphase.

Frühjahrstätigkeit:

Die **Meisterschaft A-Jugend Under 17 Elite** (in den letzten Jahren Regionalmeisterschaft genannt) wird aus **einen Kreis mit 8 Mannschaften** mit Hin- und Rückspielen gebildet, zusammengesetzt aus den ersten zwei platzierten Mannschaften und den beiden besten Drittplatzierten Mannschaften der 3 Kreise des Buchstaben a).

Die beiden besten Dritten werden mit folgender Reihenfolge bestimmt: Punkte / bessere Tordifferenz / mehr erzielte Tore / Los.

Der Sieger dieses Kreises wird die Nationale Phase bestreiten.

Die **Meisterschaft A-Jugend Under 17 um den Landesmeistertitel** wird mit **2 Kreisen zu 8 Mannschaften** mit Hin- und Rückspielen gebildet, zusammengesetzt aus den Mannschaften der 3 Kreise des Buchstaben a), welche sich nicht für die Elitemeisterschaft qualifiziert haben und aus den ersten drei platzierten Mannschaften der beiden Kreise des Buchstaben b).

Um den Landesmeisterschaftstitel zu vergeben wird das Finale zwischen den beiden Kreissiegern ausgetragen.

Mit den restlichen Mannschaften wird zusammen mit den Zweiten Mannschaften die Meisterschaft Fair Play mit noch festzulegenden Formalitäten ausgetragen.

Im Falle eines Gleichstandes zweier oder mehrerer Vereine in den Qualifikationsphasen wird die sogenannte „classifica avulsa“ angewandt.

Campionato GIOVANISSIMI / Meisterschaft B-JUGEND Under 15

Il **Campionato Giovanissimi Under 15** viene strutturato in 3 fasi.

Attività Autunnale:

Nella **prima fase di qualificazione** vengono formati **7 gironi da 6 squadre** con gare di solo andata.

- a) Nella **seconda fase di qualificazione** vengono formati **4 gironi da 6 squadre** con gare di andata e ritorno composti dalle prime tre squadre classificate e dalle tre migliori quarte classificate di ogni girone della prima fase. Per decretare le tre migliori quarte si terrà conto nell'ordine: punti / miglior differenza reti / maggior gol segnati / sorteggio;
- b) Saranno **inoltre formati 3 gironi da 6 squadre** con gare di andata e ritorno composti dalle ultime tre/due squadre classificate di ogni girone della prima fase.

Attività Primavera:

Il **Campionato Giovanissimi Under 15 Elite** (chiamato negli anni precedenti Regionale) sarà formato da **un girone unico di 8 squadre** con gare di andata e ritorno composto dalle prime due squadre classificate dei 4 gironi indicati sotto la lettera a).

La squadra vincente di questo girone parteciperà alla Fase Nazionale.

Il **Campionato Giovanissimi Under 15 per il titolo provinciale** sarà formato da **2 gironi da 8 squadre** con gare di andata e ritorno composti dalle terze, quarte e quinte squadre classificate dei 4 gironi indicati sotto la lettera a) non qualificate al Campionato Elite.

Sarà aggiunta la miglior sesta qualificata dei 4 gironi indicati sotto la lettera a). Per decretare la miglior sesta si terrà conto nell'ordine: punti / miglior differenza reti / maggior gol segnati / sorteggio.

Saranno inoltre aggiunte le prime squadre classificate dei 3 gironi indicati sotto la lettera b). Per assegnare il titolo Campione Provinciale sarà disputata la finale tra le due vincenti gironi.

Con le rimanenti squadre sarà disputato insieme alle Seconde squadre il Campionato Fair Play con modalità da definire.

In caso di parità tra due o più squadre nelle fasi di qualificazioni vale la classifica avulsa.

Die **Meisterschaft B- Jugend Under 15** wird in 3 Phasen strukturiert.

Herbsttätigkeit:

In der **ersten Qualifikationsphase** werden **7 Kreise zu 6 Mannschaften** mit nur Hinspielen gebildet.

- a) In der **zweiten Qualifikationsphase** werden **4 Kreise zu 6 Mannschaften** mit Hin- und Rückspielen gebildet, zusammengesetzt aus den ersten drei platzierten Mannschaften und den drei besten viertplatzierten der Kreise der ersten Qualifikationsphase. Die drei besten Vierten werden mit folgender Reihenfolge bestimmt: Punkte / bessere Tordifferenz / mehr erzielte Tore / Los.
- b) **Weiters werden 3 Kreise zu 6 Mannschaften** mit Hin- und Rückspielen gebildet, zusammengesetzt aus den letzten drei/zwei platzierten Mannschaften der Kreise der ersten Qualifikationsphase.

Frühjahrstätigkeit:

Die **Meisterschaft B-Jugend Under 15 Elite** (in den letzten Jahren Regionalmeisterschaft genannt) wird aus **einen Kreis mit 8 Mannschaften** mit Hin- und Rückspielen gebildet, zusammengesetzt aus den ersten zwei platzierten Mannschaften der 4 Kreise des Buchstaben a).

Der Sieger dieses Kreises wird die Nationale Phase bestreiten.

Die **Meisterschaft B-Jugend Under 15 um den Landesmeistertitel** wird mit **2 Kreisen zu 8 Mannschaften** mit Hin- und Rückspielen gebildet, zusammengesetzt aus den Dritt-, Viert- und Fünftplatzierten Mannschaften der 4 Kreise des Buchstaben a), welche sich nicht für die Elitemeisterschaft qualifiziert haben. Auch die beste Sechstplatzierte Mannschaft der 4 Kreise des Buchstaben a) wird sich laut folgender Reihenfolge qualifizieren: Punkte / bessere Tordifferenz / mehr erzielte Tore / Los.

Weiters qualifizieren sich auch die Erstplatzierten Mannschaften der 3 Kreise des Buchstaben b).

Um den Landesmeisterschaftstitel zu vergeben wird das Finale zwischen den beiden Kreissiegern ausgetragen.

Mit den restlichen Mannschaften wird zusammen mit den Zweiten Mannschaften die Meisterschaft Fair Play mit noch festzulegenden Formalitäten ausgetragen.

Im Falle eines Gleichstandes zweier oder mehrerer Vereine in den Qualifikationsphasen wird die sogenannte „classifica avulsa“ angewandt.

Ricorsi / Rekurse – Nuovo Codice Giustizia Sportiva

Si ritiene opportuno riportare integralmente quanto previsto per la presentazione dei Ricorsi dal nuovo Codice di Giustizia Sportiva:

Man teilt einige Richtlinien des neuen Sportjustiz Kodex mit in Bezug auf die Einreichung von Rekursen:

Ricorso al Giudice Sportivo

Art. 67 Procedimento relativo al ricorso degli interessati

1. Il ricorso deve essere preannunciato con dichiarazione depositata unitamente al contributo, a mezzo di posta elettronica certificata (combolzano.lnd@legalmail.it), presso la segreteria del Giudice sportivo e trasmessa ad opera del ricorrente alla controparte, entro le ore 24:00 del giorno feriale successivo a quello in cui si è svolta la gara alla quale si riferisce.

2. Il ricorso deve essere depositato, a mezzo di posta elettronica certificata (combolzano.lnd@legalmail.it), presso la segreteria del Giudice sportivo e trasmesso ad opera del ricorrente alla controparte, entro il termine di tre giorni feriali da quello in cui si è svolta la gara. In caso di mancato deposito del ricorso nel termine indicato, il Giudice sportivo non è tenuto a pronunciare.

3. Il ricorso deve contenere l'indicazione dell'oggetto, delle ragioni su cui è fondato e degli eventuali mezzi di prova.

4. Con riferimento ai procedimenti di cui all'art. 65, comma 1, lett. c), il ricorso è preceduto da specifica riserva scritta presentata prima dell'inizio della gara, dalla società all'arbitro ovvero, nel caso in cui la irregolarità sia intervenuta durante la gara o in ragione di altre cause eccezionali, da specifica riserva verbale formulata dal capitano della squadra interessata che l'arbitro riceve in presenza del capitano dell'altra squadra, facendone immediata annotazione sul cartoncino di gara.

5. Con riferimento ai procedimenti di cui all'art. 65, comma 1, lett. d), nelle gare di play-off e play-out, il ricorso, unitamente al contributo, è presentato con le modalità di cui al comma 2 entro le ore 24:00 del giorno feriale successivo a quello in cui si è svolta la gara.

6. Il Giudice sportivo, senza ritardo, fissa la data in cui assumerà la pronuncia. Il provvedimento di fissazione è comunicato tempestivamente agli interessati individuati dal Giudice stesso. Prima della pronuncia, a seguito di espressa richiesta dell'istante, il Giudice può adottare ogni provvedimento idoneo a preservarne provvisoriamente gli interessi.

7. Per tutti i procedimenti innanzi ai giudici sportivi instaurati su ricorso di parte, l'istante e gli altri soggetti individuati dal giudice ai quali è stato comunicato il provvedimento di fissazione, possono far pervenire memorie e documenti fino a due giorni prima della data fissata per la pronuncia.

Contributo – Tassa Reclamo

Art. 48 Contributo per l'accesso alla giustizia sportiva

1. A parziale copertura dei costi di gestione della giustizia sportiva, il Consiglio federale determina annualmente la misura del contributo.

2. I ricorsi ed i reclami, anche se soltanto preannunciati, a pena di irricevibilità, sono gravati dal prescritto contributo. Il versamento del contributo deve essere effettuato entro il momento della trasmissione del ricorso o del reclamo all'organo di giustizia sportiva, anche mediante addebito sul conto campionato nel caso in cui il ricorrente o il reclamante sia una società, fatti salvi gli eventuali diversi termini di pagamento indicati dal Codice.

3. Il versamento deve essere attestato mediante copia della disposizione irrevocabile di bonifico o altra forma equipollente, da inviarsi all'organo di giustizia sportiva con le stesse modalità previste per il ricorso o il reclamo.
4. Non è previsto il versamento di alcun contributo da parte del Procuratore federale e dagli altri organi federali.
5. I contributi sono incamerati indipendentemente dall'esito del giudizio, salvo quanto previsto dal comma 6.
6. I contributi dei giudizi accolti, anche parzialmente, proposti in ambito della LND e del Settore per l'attività giovanile e scolastica, sono restituiti.

Si riportano gli importi previsti come Contributo di accesso alla Giustizia Sportiva (tassa reclamo):

- Ricorsi innanzi al Giudice Sportivo:
 - a) per le società appartenenti alla LND partecipanti ai Campionati Regionali e Provinciali:
78,00 Euro
 - b) per le società appartenenti al SGS
52,00 Euro

- Reclami innanzi alla Corte Sportiva d'Appello a livello territoriale:
 - a) per le società appartenenti alla LND partecipanti ai Campionati Regionali e Provinciali:
130,00 Euro
 - b) per le società appartenenti al SGS
62,00 Euro

[Reclami alla Corte Sportiva di Appello Territoriale](#)

Art. 76 Reclamo degli interessati

1. Avverso le decisioni dei Giudici sportivi territoriali, le società e i loro tesserati possono presentare reclamo alla Corte sportiva di appello a livello territoriale.
2. Il reclamo deve essere preannunciato con dichiarazione depositata unitamente al contributo, a mezzo di posta elettronica certificata (combolzano.lnd@legalmail.it), presso la segreteria della Corte sportiva di appello a livello territoriale e trasmessa ad opera del reclamante alla controparte entro il termine di due giorni dalla pubblicazione della decisione che si intende impugnare.
3. Il reclamo deve essere depositato, a mezzo di posta elettronica certificata (combolzano.lnd@legalmail.it), presso la segreteria della Corte sportiva di appello a livello territoriale e trasmesso ad opera del reclamante alla controparte entro cinque giorni dalla pubblicazione della decisione che si intende impugnare. In caso di mancato deposito del reclamo nel termine indicato, la Corte sportiva di appello non è tenuta a pronunciare.
4. Il reclamo deve essere motivato e contenere le specifiche censure contro i capi della decisione impugnata. Le domande nuove sono inammissibili. Possono prodursi nuovi documenti, purché indispensabili ai fini del decidere e analiticamente indicati nel reclamo nonché comunicati alla controparte unitamente allo stesso.

5. Il reclamante ha diritto di ottenere a proprie spese copia dei documenti su cui è fondata la pronuncia. Il reclamante formula la relativa richiesta nella dichiarazione con la quale preannuncia il reclamo. Nel caso di richiesta dei documenti ufficiali, il reclamo deve essere depositato entro cinque giorni da quello in cui il reclamante ha ricevuto copia dei documenti. Controparte può ricevere copia dei documenti ove ne faccia richiesta entro le ore 24:00 del giorno feriale successivo a quello in cui ha ricevuto la dichiarazione con la quale viene preannunciato il reclamo.

6. La proposizione del reclamo non sospende l'esecuzione della decisione impugnata.

7. Il reclamo della Procura federale deve essere proposto con le stesse modalità e termini indicati nei commi precedenti.

Non si può ricorrere alla Corte Sportiva di Appello Territoriale nei seguenti casi:

Non sono impugnabili, ad eccezione della impugnazione da parte del Presidente federale, i seguenti provvedimenti disciplinari:

- a) squalifica dei calciatori fino a due giornate di gara o squalifica a termine fino a quindici giorni;
- b) inibizione per dirigenti o squalifica per tecnici e massaggiatori fino ad un mese;
- c) squalifica del campo di gioco per una giornata di gara;
- d) provvedimenti pecuniari di misura non superiore ad euro 50,00 per le società partecipanti ai campionati di seconda e terza categoria, juniores regionale e provinciale, provinciali del calcio a cinque e calcio femminile nonché per le società partecipanti ai campionati del Settore per l'attività giovanile e scolastica; provvedimenti pecuniari di misura non superiore ad euro 150,00 per le società partecipanti ai campionati di eccellenza, promozione, prima categoria e regionali del calcio a cinque e del calcio femminile.

RAPPRESENTATIVA ALLIEVI UNDER 17 / AUSWAHLMANNSCHAFT A-JUGEND

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **mercoledì 20 novembre 2019** alle **ore 16.45** presso il **Centro Tecnico Federale Egna Sint.** per un amichevole con la squadra della Scuola Superiore dello Sport di Malles.

I calciatori dovranno presentarsi muniti del documento d'identità valido, del corredo personale di gioco e di copia del certificato medico d'idoneità all'attività agonistica.

I calciatori che abbiano consegnato il certificato ancora valido, non devono ripresentarlo.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Mittwoch, den 20. November 2019** um **16.45 Uhr** im **Technischen Verbandszentrum Neumarkt Kunstrasen** für ein Trainingsspiel mit der Mannschaft der Sport Oberschule Mals ein.

Alle Fußballspieler müssen den gültigen Personalausweis, die eigene Spielausrüstung und Kopie ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport mitbringen.

Jene Fußballspieler, die die noch gültige Bescheinigung abgegeben haben, müssen diese nicht nochmals vorweisen.

S.S.V.	AHRNTAL	Gartner Julian
F.C.	BOZNER	Franchi Simone, Gamper Moritz, Romaner Alex
S.V.	CAMPO TRENS FREIENFELD	Überegger Hannes
F.C.	GHERDEINA	Da Rin Nicholas, Kropfitsch Thomas
U.S.	LANA SPORTVEREIN	Mairhofer David
D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS	Flumeri Samuel, Panzanini Alessandro, Thompson Niccolo Sandro
A.S.V.	PARTSCHINS RAIFF.	Kiem Marc
A.S.	SLUDERNO	Burger Lars
S.C.D.	ST. GEORGEN	Arras Samuel, Villgrater Simon
F.C.D.	ST. PAULS	Schrott Lukas, Weger Andreas
A.S.V.	TRAMIN FUSSBALL	Pernstich Yuri Joshua
A.S.V.	TSCHERMS MARLING	Scavelli Manuel
S.C.	VAL PASSIRIA	Gufler Adrian
A.C.D.	VIRTUS BOLZANO	Allegri Alex, Naci Martin
SSV.D.	VORAN LEIFERS	Cosco Mattia, Zenatti Daniele
S.S.V.	WEINSTRASSE SÜD	Plattner Hermann Johann

Consigliere / Vorstandsmitglied:
Selezionatore / Auswahltrainer:
Collaboratore Tecnico / Mitarbeiter Trainer:
Medico / Arzt:
Massaggiatore / Masseur:
Collaboratori / Mitarbeiter:

SCHÖTZER WALTER
OBRIST MANUEL
VIEHWEIDER ANDREAS
BUSETTI JOHANN
FISCHER RAJU
CRISCUOLO VINCENZO, FABRIS MATTEO

Le società dei calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano. Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (*)

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen. Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

RAPPRESENTATIVA JUNIORES UNDER 19 / AUSWAHLMANNSCHAFT JUNIOREN

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **mercoledì 20 novembre 2019** alle **ore 18.45** presso il **Centro Tecnico Federale Egna Sint.** per un amichevole con la squadra della Scuola Superiore dello Sport di Malles.

I calciatori dovranno presentarsi muniti del documento d'identità valido, del corredo personale di gioco e di **copia del certificato medico d'idoneità all'attività agonistica.**

I calciatori che abbiano consegnato il certificato ancora valido, non devono ripresentarlo.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Mittwoch, den 20. November 2019** um **18.45 Uhr** im **Technischen Verbandszentrum Neumarkt Kunstrasen** für ein Trainingsspiel mit der Mannschaft der Sport Oberschule Mals ein.

Alle Fußballspieler müssen den gültigen Personalausweis, die eigene Spielausrüstung und **Kopie ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport mitbringen.**

Jene Fußballspieler, die die noch gültige Bescheinigung abgegeben haben, müssen diese nicht nochmals vorweisen.

F.C.	BOZNER	Lintner Felix, Torcaso Michelangelo, Willeit Felix Maria
S.S.V.	BRIXEN	Debertol Alex, Schraffl Maximilian, Überegger Paul, Wachtler Manuel
U.S.	LANA SPORTVEREIN	Brugger Leo, Waldner Jan
S.V.	LATSCH	Tscholl Jonas, Weithaler Alex
S.S.V.	NATURNS	Müller Lukas, Pichler Tobias, Pitigoi David
A.S.V.	PARTSCHINS RAIFFEISEN	Tappeiner Julian
S.C.D.	ST. GEORGEN	Gietl Noah, Lercher Dominik, Passler Ruben, Siller Simon
A.F.C.	ST. MARTIN MOOS I.P.	Pixner Noah, Tschöll Moritz
F.C.D.	ST. PAULS	Donadio Fabio
ASV.SSD	STEGEN STEGONA	Chizzali Nicolas
F.C.	TERLANO	Perri Alessio
A.S.V.	TRAMIN FUSSBALL	Facchinelli Yuri, Firlar Christian
S.S.V.	WEINSTRASSE SÜD	Dindo Gabriel, Gruber Leo

Responsabile / Verantwortlicher:
Selezionatore / Auswahltrainer:
Collaboratore Tecnico / Mitarbeiter Trainer:
Medico / Arzt:
Massaggiatore / Masseur:
Collaboratori / Mitarbeiter:

ESCHGFÄLLER ROBERT
KIEM HARALD
MAIRHOFER FRANCESCO
BUSETTI JOHANN
FISCHER RAJU
BARATTO FLORIANO, FABRIS MATTEO

Le società dei calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano. Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (*)

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen. Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

RAPPRESENTATIVA FEMMINILE / AUSWAHLMANNSCHAFT DAMEN

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca le sotto elencate calciatrici per **lunedì 25 novembre 2019** alle **ore 19.30** presso il **Centro Formazione LND Egna Sint.** per uno stage di allenamento.

Le calciatrici dovranno presentarsi munite del documento d'identità valido, del corredo personale di gioco e di **copia del certificato medico d'idoneità all'attività agonistica.**

Le calciatrici che abbiano consegnato il certificato ancora valido, non devono ripresentarlo.

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspielerinnen für **Montag, den 25. November 2019** um **19.30 Uhr** im **Ausbildungszentrum LND Neumarkt Kunstrasen** für ein Trainingsstage ein.

Alle Fußballspielerinnen müssen den gültigen Personalausweis, die eigene Spielausrüstung und **Kopie ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport mitbringen.**

Jene Fußballspielerinnen, die die noch gültige Bescheinigung abgegeben haben, müssen diese nicht nochmals vorweisen.

S.S.V.	AHRNTAL	Gruber Alexandra
ASD.SSV	BRIXEN OBI	Filippi Sara, Rieder Anna, Rieder Leonie
A.S.V.	KLAUSEN CHIUSA	Resch Lea
D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS	Schwarz Greta, Zeilhofer Sandra, Zipperle Jana, Zöschg Verena
S.C.	RASEN A.S.D.	Messner Katharina, Pallhuber Emma
F.C.	RED LIONS TARSCH	Blaas Lena, Götsch Laura, Pritzi Anja, Schuler Katharina, Schwienbacher Miriam
U.S.	RISCONE REISCHACH	Hitthaler Damaris, Kaiser Lea, Maurberger Julia, Oberhollenzer Leonie
A.S.V.	RITTEN SPORT	Lobis Teresa, Treibenreif Lena
C.F.	VIPITENO STERZING ASD	Holzer Clara

Resp.Calcio Femminile / Verantw.Damenfußball: POHL KARIN
Selezionatore / Auswahltrainer: PELANDA FABIO
Collaboratore Tecnico / Mitarbeiter Trainer: STELLA NICOLA
Medico / Arzt: BUSETTI JOHANN
Massaggiatrice / Masseurin: GUFLER CLAUDIA
Collaboratore / Mitarbeiter: CRISCUOLO VINCENZO

Le società delle calciatrici sopra convocate che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che della calciatrice, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (*)

Die Vereine der einberufenen Fußballspielerinnen, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen.

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht die Fußballspielerin und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

[Stampa cartellini per tesseramenti sul portale https://portaleservizi.figc.it](https://portaleservizi.figc.it)

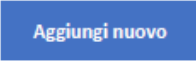
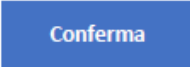

Su indicazione del C.E.D. della Lega Nazionale Dilettanti, si comunica che, al fine di soddisfare le esigenze delle Società tese ad ottenere il **cartellino di riconoscimento per gli atleti dilettanti e di settore giovanile** il cui **tesseramento** sia stato operato dal competente **Ufficio della F.I.G.C.**, è stata aggiunta nel **portale web delle Società www.iscrizioni.lnd.it** (menù del tesseramento dilettanti e di settore giovanile) la **funzione di "Stampa/Ristampa Cartellino"**.

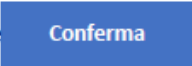
La nuova funzione **crea una pratica di richiesta di stampa cartellino**, del costo di 3 euro, **che deve essere poi dematerializzata a cura della Società**, e validata dal Comitato / Dipartimento / Divisione pertinente prima che il cartellino vada in stampa.



[Lista di Presentazione calciatori alle gare / Spielerlisten bei den Spielen](#)

Si riporta la procedura per abilitare un dirigente società al portale www.iscrizioni.lnd.it per la creazione solo delle Distinte di Presentazione da fornire agli arbitri:

Man veröffentlicht die Modalitäten einem Vereinsfunktionär zu ermöglichen, im Portal www.iscrizioni.lnd.it nur die Spielerlisten zu bearbeiten, welche den Schiedsrichtern auszuhändigen sind:

- 1) Dalla videata principale aprire il menù "HOME" e scegliere "Gestione Utenti"
- 2) Cliccare 
- 3) Nel campo "descrizione" indicare il cognome e nome del Dirigente e il nome dell'applicativo che si andrà ad utilizzare (esempio Nome ,Cognome – lista presentazione tesserati alla gara) ; a questo punto bisogna inserire e confermare la password che si intende assegnare all'Utente **senza mettere** il "flag" nelle caselle "SuperUser" e "Disabilitato". + 
- 4) Verrà creato un utente avente una userid come esempio (es.LND123456A) ;
premendo l'icona  di seguito bisogna assegnare le autorizzazioni da dare all'Utente. Scendendo nella videata presente bisogna arrivare alla dicitura "**liste di presentazione**" e con la punta del mouse cliccare sulla prima **X** che compare.

Per ultimo premere 

- 5) Il tasto  permette di modificare la descrizione dell'utente mentre  ne modifica la password
- 6) Una volta creato l'utente, sarà sufficiente che questi entri nel portale web attraverso l'indirizzo www.iscrizioni.lnd.it inserendo le nuove credenziali create (es. LND123456A + relativa password).

DISTINE GARA / SPIELAUFSTELLUNGEN

Si informano le Società che nella propria Area Web riservata (www.iscrizioni.lnd.it) è disponibile un utile funzione:

LISTE DI PRESENTAZIONE

Con tale procedura le Società potranno selezionare i propri calciatori/trici e dirigenti e creare la **LA LISTA DI PRESENTAZIONE CALCIATORI/TRICI** da consegnare all'arbitro prima della gara.

Nella lista verranno riportati in modo automatico i dati anagrafici dei Calciatori/trici (cognome, nome, data di nascita) con la relativa matricola federale e Dirigenti con le qualifiche riportate nell'organigramma societario.

Di seguito riportiamo la procedura corretta per effettuare l'operazione:

- Accreditarsi nella propria Area Riservata del sito www.iscrizioni.lnd.it
- Selezionare l'Area "LISTE DI PRESENTAZIONE".
- Dal menu selezionare "Campionati Regionali e Provinciali".
- Dalla lista Competizioni scegliere il Campionato per il quale si desidera produrre la lista.
- Selezionare la Gara di Campionato cliccando sull'icona blu "+".
- Dall'elenco completo degli atleti in organico selezionare i nominativi dei calciatori/trici che parteciperanno alla gara.
- Compilata tutta la Lista inserire il numero di maglia di ogni atleta ed indicare il Capitano e il Vice Capitano della Squadra.
- Scegliere i dirigenti e il tecnico.
- Cliccare sull'icona "STAMPA".

La distinta dovrà essere consegnata all'arbitro in quadruplica copia, prima dell'inizio della gara, unitamente alle tessere federali, laddove previste, ed ai documenti di identificazione.

Man teilt den Vereinen mit, dass auf der Internetseite der Vereine (www.iscrizioni.lnd.it) eine wichtige Funktion erstellt wurde:

LISTE DI PRESENTAZIONE

Mit dieser Funktion können die Vereine die eigenen Fußballspieler/innen und Funktionäre aufrufen und die **AUFSTELLUNGSLISTE vervollständigen, welche dem Schiedsrichter vor dem Spiel ausgehändigt werden muss.**

In der Aufstellungslite werden die persönlichen Daten der Fußballspieler/innen (Nach- und Vorname, Geburtsdatum) mit der jeweiligen Matrikelnummer und die Vereinsfunktionäre mit der jeweiligen Qualifikation laut Organigramm angeführt.

Nachfolgend der korrekte Vorgang für die Bearbeitung:

- Anmeldung auf der Internetseite der Vereine www.iscrizioni.lnd.it
- Den Bereich „LISTE DI PRESENTAZIONE“ anklicken.
- Im Menü "Campionati Regionali e Provinciali" auswählen.
- Von der Liste die gewünschte Meisterschaft auswählen, für die man die Aufstellung erstellen will.
- Das Meisterschaftsspiel aussuchen, indem man das blaue Symbol "+" anklickt.
- Aus dem kompletten Bestand die Fußballspieler/innen auswählen, die am Spiel teilnehmen.
- Bei Ausfüllung der Liste die Nummern des Spielerdress dem einzelnen Fußballspieler/in zuweisen und den Mannschaftskapitän und Vize-Kapitän angeben.
- Die Vereinsfunktionäre und den Trainer angeben.
- "STAMPA" anklicken.

Diese Aufstellung muss vor dem Beginn des Spiels in vierfacher Ausfertigung dem Schiedsrichter zusammen mit den Verbandsausweisen, wo vorgesehen, und den Identifizierungsdokumenten, ausgehändigt werden.

Modifica Campo Sportivo per impraticabilità negli Impianti Sportivi con Erba Artificiale e Naturale

Änderung des Spielfeldes bei Unbespielbarkeit in Sportanlagen mit Kunst- und Naturrasen

Negli impianti sportivi che dispongono di un campo sia in erba naturale che artificiale, l'arbitro, qualora decreti sul posto l'impraticabilità del terreno in erba naturale per motivi climatici, **ha la facoltà di far disputare la gara sull'altro campo sportivo (erba artificiale)**, purché risulti praticabile e omologato per la Categoria interessata.

La modifica non dovrà essere preventivamente autorizzata dal Comitato.

Negli impianti sportivi che corrispondono ai criteri sopra indicati, le due squadre dovranno tener conto di portare al seguito il materiale sportivo per campo in erba naturale e artificiale:

- Appiano Maso Ronco / Eppan Rungghof
- Bolzano Resia / Bolzano Reschen (2 impianti in erba artificiale / 2 Anlagen Kunstrasen)
- Bolzano Talvera / Bozen Talfer
- Bressanone Millan / Brixen Milland
- Caldaro / Kaltern
- Egna / Neumarkt
- Laces / Latsch
- Laives Galizia / Leifers Galizien
- Lana
- Nalles / Nals
- Racines / Ratschings Stanghe
- San Martino Passiria / St. Martin Passeier
- Valdaora / Olang
- Varna / Vahrn

Bei Sportanlagen in denen ein Sportplatz mit Naturrasen und ein Sportplatz mit Kunstrasen vorhanden sind, und der Schiedsrichter vor Ort den Fußballplatz mit Naturrasen, witterungs bedingt als nicht bespielbar einstuft, **kann dieser verfügen, dass das Spiel auf den anderen Fußballplatz (Kunstrasen)**, falls bespielbar und für die jeweilige Kategorie homologiert, **ausgetragen wird**.

Somit muss die Verlegung nicht vorab vom Komitee genehmigt werden.

Bei Sportanlagen, bei denen dies zutreffen könnte, müssen beide Mannschaften die Spielausrüstung für Natur- und Kunstrasen mitbringen:

Richiesta di Anticipo o Posticipo Gara / Anfragen zur Verlegung der Spiele

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, a suo insindacabile giudizio, **su richiesta debitamente motivata di ambedue le Società interessate**, possono disporre la variazione dell'ora di inizio di singole gare, nonché lo spostamento ad altra data delle stesse e l'inversione di turni in calendario o - in casi particolari – la variazione del campo da giuoco.

Per tutte le richieste di variazione gare con arbitri ufficiali, verranno addebitati alla società richiedente € 15,00.

Per motivi organizzativi le richieste in tal senso avanzate devono pervenire al Comitato **ALMENO 15 GIORNI PRIMA DELLA DATA FISSATA PER LO SVOLGIMENTO DELLA GARA.**

Le richieste inoltrate fra i quindici e i cinque giorni dalla disputa delle gare, dovranno essere accompagnate da un bonifico bancario di € 60,00 sul conto corrente del Comitato:

CASSA RURALE DI BOLZANO
Via Claudia Augusta, 15
39100 BOLZANO

IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

Le richieste senza la copia del bonifico effettuato, saranno archiviate senza alcun seguito.

SI PRECISA CHE LE RICHIESTE PERVENUTE OLTRE I SOPRA INDICATI TERMINI SARANNO ARCHIVIAE SENZA ALCUN SEGUITO, SALVO CASI ECCEZIONALI.

Non possono essere previste tre gare – in casa o fuori casa – consecutive, se non per provata causa di Forza Maggiore. **Inoltre nelle ultime due gare di Campionato non saranno autorizzate variazioni di data e di orario.**

Das Autonome Landeskomitee Bozen kann **auf begründetem Antrag der beiden interessierten Vereine** und nach unanfechtbarer Entscheidung, die Änderung der Beginnzeiten der einzelnen Spiele, die Verlegung auf einen anderen Tag und den Spielfeldtausch, sowie, in besonderen Fällen, die Änderung des Austragungsortes veranlassen.

Für alle Änderungsanfragen mit offiziellen Schiedsrichtern, werden dem beantragenden Verein € 15,00 belastet.

Aus organisatorischen Gründen müssen die Anfragen für die Änderungen des Spielkalenders beim zuständigen Landeskomitee **MINDESTENS 15 TAGE VOR DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINTREFFEN.**

Die Anfragen, die zwischen den fünfzehnten und fünften Tag vor dem festgesetzten Termin, müssen zusammen mit einer Banküberweisung von € 60,00 an das Konto des Komitee eingereicht werden:

RAIFFEISENKASSE BOZEN
Claudia Augusta Str. 15
39100 BOLZANO

IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

Die Anfragen ohne Kopie der Banküberweisung werden nicht berücksichtigt..

DIE NACH DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINGELANGTEN ANFRAGEN, AUSGESCHLOSSEN AUSNAHMEFÄLLE, WERDEN NICHT BERÜCKSICHTIGT.

Wir erinnern daran, dass drei hintereinander folgende Heim- oder Auswärtsspiele nur aufgrund höherer Gewalt genehmigt werden können. **Außerdem werden in den zwei letzten Spielen der Meisterschaften keine Änderungen des Spielkalenders (Datum und Beginnzeit) zugelassen.**



**COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buozzi Strasse 9/B – 39100 BOLZANO/BOZEN

Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Mail: combolzano@lnd.it

www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it

RICHIESTA VARIAZIONE GARA – ANFRAGE SPIELÄNDERUNG

SOCIETA RICHIEDENTE

ANFRAGENDER VEREIN

SOCIETA ACCONSENZIENTE

ZUSTIMMENDER VEREIN

CAMPIONATO / MEISTERSCH.

GARA / SPIEL

MOTIVO / GRUND

Variazione richiesta

Beantragte Änderung

GIORNO / TAG

ORARIO / UHRZEIT

CAMPO / SPIELFELD

SOCIETA RICHIEDENTE / ANFRAGENDER VEREIN
Firma e Timbro / Unterschrift und Stempel

SOCIETA ACCONSENZIENTE / ZUSTIMMENDER VEREIN
Firma e Timbro / Unterschrift und Stempel

Per tutte le richieste di variazione gare con arbitri ufficiali, verranno addebitati alla società richiedente € 15,00.

Per motivi organizzativi le richieste in tal senso avanzate devono pervenire al Comitato **ALMENO 15 GIORNI PRIMA DELLA DATA FISSATA PER LO SVOLGIMENTO DELLA GARA.**

Le richieste inoltrate fra i quindici e i cinque giorni dalla disputa delle gare, dovranno essere accompagnate da un bonifico bancario di € 60,00 sul conto corrente del Comitato:

CASSA RURALE DI BOLZANO

Via Claudia Augusta, 15

39100 BOLZANO

IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

Le richieste senza la copia del bonifico effettuato, saranno archiviate senza alcun seguito.

SI PRECISA CHE LE RICHIESTE PERVENUTE OLTRE I SOPRA INDICATI TERMINI SARANNO ARCHIVIAE SENZA ALCUN SEGUITO, SALVO CASI ECCEZIONALI.

Für alle Änderungsanfragen mit offiziellen Schiedsrichtern, werden dem beantragenden Verein € 15,00 belastet.

Aus organisatorischen Gründen müssen die Anfragen für die Änderungen des Spielkalenders beim zuständigen Landeskomitee **MINDESTENS 15 TAGE VOR DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINTREFFEN.**

Die Anfragen, die zwischen den fünfzehnten und fünften Tag vor dem festgesetzten Termin, müssen zusammen mit einer Banküberweisung von € 60,00 an das Konto des Komitee eingereicht werden:

RAIFFEISENKASSE BOZEN

Claudia Augusta Str. 15

39100 BOLZANO

IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

Die Anfragen ohne Kopie der Banküberweisung werden nicht berücksichtigt.

DIE NACH DEM FESTGESETZTEN TERMIN EINGELANGTEN ANFRAGEN, AUSGESCHLOSSEN AUSNAHMEFÄLLE, WERDEN NICHT BERÜCKSICHTIGT.

PRONTO ARBITRI / BEREITSCHAFTSDIENST SCHIEDSRICHTER

Per opportuna conoscenza si riportano i numeri del servizio sopra menzionato.

Le eventuali comunicazioni devono essere fatte in tempo utile per dare la possibilità a chi di competenza al reperimento di un sostituto.

Es werden die Telefonnummern des genannten Diensts bekanntgegeben.

Die eventuellen Mitteilungen sollten entsprechend der notwendigen Zeit mitgeteilt werden, um den Zuständigen die Möglichkeit zu geben, einen Ersatz zu finden.

[366/7871130](tel:3667871130)

Campionati:

Eccellenza
Promozione
1^ Categoria
Eccellenza Femminile
Calcio a Cinque Serie C1
Calcio a Cinque Serie C2

Coppe:

Coppa Italia Eccellenza e Promozione
Coppa Italia Calcio a Cinque C1
Coppa Italia Femminile
Coppa Provincia 1^ Categoria
Coppa Provincia Calcio a Cinque C2

[366/7871130](tel:3667871130)

Meisterschaften:

Oberliga
Landesliga
1.Amateurliga
Oberliga Damen
Kleinfeldfußball Serie C1
Kleinfeldfußball Serie C2

Pokale:

Italienpokal Oberliga und Landesliga
Italienpokal Kleinfeldfußball C1
Italienpokal Damen
Landespokal 1.Amateurliga
Landespokal Kleinfeldfußball C2

[336/629878](tel:336629878)

Campionati:

2^ Categoria
3^ Categoria
Juniore
Femminile Juniores
Allievi Under 17
Giovanissimi Under 15
Femminile Under 15

Coppe:

Coppa Provincia 2^ Categoria
Coppa Provincia 3^ Categoria

[336/629878](tel:336629878)

Meisterschaften:

2.Amateurliga
3.Amateurliga
Junioren
Damen Junioren
A-Jugend Under 17
B-Jugend Under 15
Damen Under 15

Pokale:

Landespokal 2.Amateurliga
Landespokal 3.Amateurliga

Workshop – Allenatori Settore Giovanile / Trainer Jugendsektor

Lunedì 18 novembre 2019 si svolgerà alle ore 18.30 presso la sala riunione del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano in Via Buozzi 9/b a Bolzano un Workshop di aggiornamento in riferimento e confronto sulle nuove metodologie di allenamento in ambito di attività giovanile a cui sono invitati tutti gli allenatori del territorio.

Montag, 18. November 2019 findet um 18.30 Uhr im Sitzungssaal des Autonomen Landeskomitee Bozen – Buozzistr. 9/b in Bozen ein Workshop in Bezug auf neue Trainingsformen im Jugendsektor statt, an dem alle Trainer eingeladen sind.



FEDERAZIONE ITALIANA GIOCO CALCIO
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO
**PROGRAMMA DI
SVILUPPO TERRITORIALE**

CENTRO FEDERALE TERRITORIALE
E G N A

IL PROGETTO TECNICO DEL PROGRAMMA DI SVILUPPO TERRITORIALE

LA SVOLTA METODOLOGICA DEL SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

LUNEDI' 18 NOVEMBRE 2019
ORE 18.30

SALA RIUNIONI DEL COMITATO DI BOLZANO

VIA BUOZZI 9/B

Relatori

Yuri Pellegrini : Responsabile tecnico C.F.T. Egna
Mauro Andolfato : Delegato regionale attività di base



RIUNIONI ZONALI ATTIVITA' DI BASE / ZONEN VERSAMMLUNGEN BASISTÄTIGKEIT

Il Settore Giovanile e Scolastico e il Comitato Autonomo di Bolzano, intendono promuovere delle proposte culturali con **riunioni zonali specifiche rivolte a dirigenti di società, allenatori/istruttori e genitori dei giovani calciatori**, in particolare quelli che svolgono attività di base (fino a 14 anni).

Si ritiene estremamente importante offrire e garantire sul territorio **programmi educativo-formativi** che ad ogni livello rispondano sempre più ai bisogni ed esigenze dei loro destinatari (**ragazzi, genitori, dirigenti di società, allenatori/istruttori**).

Questo ci viene chiesto dagli addetti ai lavori (in particolare dalle società) e rappresenta un tema molto sensibile, **condiviso e sollecitato** non solo dalla **F.I.G.C.** ma anche dagli Enti Pubblici; l'intento è di migliorare le conoscenze di tutti su particolari e delicate tematiche che si incontrano nell'attività sportiva giovanile, quali **l'etica ed il Fair Play, i rapporti società/genitori/allenatori, la comunicazione, l'alimentazione**, etc.

Gli incontri si concentrano sui seguenti argomenti:

LA PROMOZIONE E LA CRESCITA PERSONALE E SOCIALE DEI GIOVANI NELL'AMBIENTE CALCISTICO COME COMUNICARE CON SUCCESSO

Relatrice: **D.ssa HEIKE TORGLER** psicologa delle Sport

LA GIUSTA E CORRETTA ALIMENTAZIONE PER I RAGAZZI CHE GIOCANO AL CALCIO

Relatrice: **D.ssa IVONNE DAURU' MALSINER**

**GIOVEDÌ, 28. NOVEMBRE 2019
ORE 20.00
presso la sala del centro sportivo
di PARCINES**

In considerazione dell'importanza dei temi trattati, l'invito che rivolgiamo ai Presidenti e Direttori Sportivi delle società, è di iniziare a informare dell'evento tutti gli interessati (in particolare i genitori dei ragazzi e gli allenatori/istruttori).

Der Jugend- und Schulsektor und das Autonome Landeskomitee Bozen beabsichtigen, kulturelle Vorschläge mit **spezifischen Zonentreffen zu fördern, die an Vereinsfunktionären, Trainer / Ausbilder und Eltern junger Fußballspieler** gerichtet sind, insbesondere an jenen der Basistätigkeit (bis zu 14 Jahren).

Es ist wichtig, **Ausbildungsprogramme** anzubieten, welche den Bedürfnissen der Empfänger (**Kinder, Eltern, Vereinsfunktionäre, Trainer / Ausbilder**) entsprechen.

Dies wird stets beantragt (insbesondere von den Vereinen) und ist ein sehr sensibles Thema, das nicht nur vom **Verband** sondern auch von den öffentlichen Stellen unterstützt wird; Ziel ist es, das Wissen jedes Einzelnen über bestimmte Themen im Jugendsport zu verbessern, wie **Ethik und Fairplay, Beziehungen zwischen Verein/Eltern /Trainer, Kommunikation, Ernährung** usw.

Die Treffen konzentriert sich auf folgende Themen:

FÖRDERUNG UND PERSÖNLICHES, SOZIALES WACHSTUM JUNGER MENSCHEN IM UMFELD DER FUßBALLWELT WIE KOMMUNIZIERE ICH MIT ERFOLG

Referentin: **Dr. HEIKE TORGLER**
Sportpsychologin

DIE KORREKTE ERNÄHRUNG DER KINDER DIE FUßBALL SPIELEN

Referentin: **Dr. IVONNE DAURU' MALSINER**

**DONNERSTAG, 28. NOVEMBER 2019
20.00 UHR
im Saal der Sportzone
PARTSCHINS**

In Anbetracht der Bedeutung der zu behandelnden Themen ersuchen wir die Präsidenten und Verantwortlichen der Vereine, die interessierten Personen (insbesondere die Eltern der Kinder und die Trainer / Ausbilder) diesbezüglich zu informieren.



FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO
BOLZANO

Il Settore Giovanile e Scolastico organizza per

GENITORI

ALLENATORI

DIRIGENTI DI SOCIETA'

un incontro/confronto sui temi :

- **La promozione e la crescita personale e sociale dei giovani in ambiente calcistico**

Dr.a Heike Torggler – Psicologa dello sport

- **La giusta e corretta alimentazione per i ragazzi che giocano a calcio**

Dr.a Ivonne Daurù Malsiner – Coach alimentare

Giovedì' 28 novembre 2019 ore 20.00
Sala Centro Sportivo
PARCINES



FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO
BOLZANO

Der Jugend und Schulsektor des italienischen Fussballverband Bozen organisiert für :

ELTERN

TRAINER

VEREINSFUNKTIONAERE

Ein Treffen und Diskussion zu den Themen :

- **Die Förderung und das persönliche und soziale Wachstum junger Menschen in Fussballumfeld**
Frau Dr. Heike Torggler
Sportpsychologin
- **Die richtige und korrekte Ernährung für Junge die Fussball spielen**
Frau Dr.Ivonne Daurù Malsiner Ernährungsberaterin - Food coach

Donnerstag 28 November 2019, 20.00 Uhr
im Saal der Sportzone
PARTSCHINS



FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

L'SGS organizza per
**GENITORI
ALLENATORI
DIRIGENTI DI SOCIETA'**

un incontro/confronto sui temi :

• **La promozione e la crescita personale e sociale dei giovani in ambiente calcistico**
Dr.a H. Torggler – Psicologa dello sport

* **La giusta e corretta alimentazione per i ragazzi che giocano a calcio**
Dr.a I. Daurù Malsiner – Coach alimentare

Giovedì' 28 novembre 2019 ore 20.00
Sala riunioni Zona Sportiva
Parcines

STIAMO AL GIOCO

Il calcio è un gioco meraviglioso e capace di rappresentare i valori più nobili dello sport. Promuovere una cultura sportiva positiva ed essere di esempio in campo e fuori dal campo è responsabilità di tutti.

CI PIACEREBBE CHE INSIEME RIUSCISSIMO A...

- EDUCARE AL RISPETTO**
delle regole, dell'arbitro e degli avversari
- INCLUDERE**
senza distinzioni di genere, razza o abilità
- DIVERTIRE**
in un clima positivo e di benessere
- PARTECIPARE**
socializzando con gli altri e incoraggiando positivamente
- CRESCERE**
rispettando i diritti dei nostri ragazzi e il loro gioco

#FIGCSETTOREGIOVANILE

FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO



FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

Der Jugend - und Schulsektor des italienischen
Fùssballverbandes Bozen organisiert für

**ELTERN
TRAINER
VEREINSFUNKTIONAERE**

ein Treffen samt Diskussion zu den Themen:

• **die Förderung und das persönliche und soziale Wachstum junger Menschen in Fussballumfeld**
Frau Dr. H. Torggler – Sportpsychologin

* **die richtige und korrekte Ernährung für Jugendliche welche Fussball spielen**
Frau Dr. I. Daurù Malsiner – Ernährungsberaterin-Food coach

Donnerstag, 28 November 2019, 20.00 Uhr
Vereinsaal Sportzone
Partschins

STIAMO AL GIOCO

Il calcio è un gioco meraviglioso e capace di rappresentare i valori più nobili dello sport. Promuovere una cultura sportiva positiva ed essere di esempio in campo e fuori dal campo è responsabilità di tutti.

CI PIACEREBBE CHE INSIEME RIUSCISSIMO A...

- EDUCARE AL RISPETTO**
delle regole, dell'arbitro e degli avversari
- INCLUDERE**
senza distinzioni di genere, razza o abilità
- DIVERTIRE**
in un clima positivo e di benessere
- PARTECIPARE**
socializzando con gli altri e incoraggiando positivamente
- CRESCERE**
rispettando i diritti dei nostri ragazzi e il loro gioco

#FIGCSETTOREGIOVANILE

FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO



FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

CENTRI FEDERALI TERRITORIALI

CENTRO FEDERALE TERRITORIALE EGNA – BOLZANO
TECHNISCHES AUSBILDUNGSZENTRUM NEUMARKT – BOZEN

Il Coordinatore Regionale del Settore Giovanile e Scolastico con riferimento all'attività del **Centro Federale Territoriale di Egna (BZ)** comunica l'elenco dei convocati (**ALLENAMENTO**) per il giorno

LUNEDI' 18 NOVEMBRE 2019

Ore 15.15 (inizio attività 15.45-17.15)

IMPIANTO SPORTIVO DI EGNA - VIA PLATZ NR. 2

Der Koordinator des Jugend- und Schulsektors teil, in Bezug auf die Tätigkeit des **Territorialen Technischen Ausbildungszentrum in Neumarkt (BZ)**, die Aufstellung der einberufenen Fußballspieler/innen (**TRAINING**) für folgenden Tag mit:

MONTAG, 18. NOVEMBER 2019

um 15.15 Uhr (Tätigkeitsbeginn 15.45-17.15)

SPORTANLAGE NEUMARKT – PLATZSTR. NR. 2

CALCIATORI ANNATE 2006 – FUBBALLSPIELR JAHRGANG 2006

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
PASOLLI	DANIEL	05/08/2006	FC BOZNER
WILLEIT	LORENZ	15/05/2006	FC BOZNER
EBNER	FABIAN	27/04/2006	FC FRANGART RAIFFEISEN
KOERNER	MORITZ	30/01/2006	FC FRANGART RAIFFEISEN
MARINI	STEFAN	25/03/2006	FC FRANGART RAIFFEISEN
MATTOLIN	LORENZO	18/12/2006	FC FRANGART RAIFFEISEN
TAMMERLE	DANIEL	19/05/2006	SV GARGAZON GARGAZZONE
BAZZANELLA	SAMUEL	28/03/2006	ASC JUGEND NEUGRIES
GRANDINETTI	MATTEO	22/06/2006	ASC JUGEND NEUGRIES
GIANOTTI	LEONARDO	18/03/2006	USD LAGHETTI RAIFFEISEN
KOFLER	FABIAN	13/08/2006	USD LAGHETTI RAIFFEISEN
LANTSCHNER	MARTIN	14/10/2006	FC NEUMARKT EGNA
ORTOLANI	ANDREA	07/08/2006	ASD OLIMPIA MERANO
COSTAN	LUDOVICO	06/10/2006	SCD ST. GEORGEN
GATTERER	MARLON	18/05/2006	SCD ST. GEORGEN
PEINTNER	NIKLAS	21/10/2006	ASDSSV STEGEN STEGONA
STUPPNER	ALEX	25/07/2006	ASV TRAMIN FUSSBALL
BRANCAGLION	GIACOMO	03/10/2006	ACD VIRTUS BOLZANO
EDWARDS	GABRIEL	20/04/2006	ACD VIRTUS BOLZANO
SEIBSTOCK	DAVID	22/04/2006	SSVD VORAN LEIFERS

CALCIATORI ANNATE 2007 – FUBBALLSPIELR JAHRGANG 2007

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
DE PAOLI	MARTIN	10/09/2007	FC BOZNER
GABOS	RICKY	01/03/2007	SSV BRIXEN
HOXHA	ERGI	31/05/2007	SSV BRIXEN
MAIRHOFER	JAKOB	11/07/2007	SV GARGAZON GARGAZZONE
DAUM	JONAS	28/01/2007	FC GIRLAN
KOSTNER	NICHOLAS	07/04/2007	FC GIRLAN
LANZINER	ELIA	22/10/2007	FC GIRLAN
SEELAUS	DAVID	09/08/2007	FC GIRLAN
KARICI	FLORIAN	03/01/2007	ASD LAIVES BRONZOLO
PARISI	FEDERICO	08/06/2007	ASV MARGREID
MAHLKNECHT	FELIX	07/02/2007	FC NEUMARKT EGNA
MERCADINI	MATIS	01/06/2007	FC NEUMARKT EGNA
OBKIRCHER	FINN	23/03/2007	FC NEUMARKT EGNA
BADIAGA	ISMAEL	12/07/2007	ASD OLIMPIA MERANO
GUGLIELMI	GABRIEL	14/01/2007	ASD OLIMPIA MERANO
STOJKOVIK	MILAN	06/10/2007	ASD OLIMPIA MERANO
BAJRO	RON	20/11/2007	ASD OLTRISARCO JUVE CLUB
FACCHINI	ARNO	08/09/2007	USD SALORNO RAIFFEISEN
SCHÖNEGGER	HANNES	03/01/2007	SCD ST. GEORGEN
FIEGL	PATRIK	15/02/2007	AFC ST. MARTIN MOOS I.P.
LAMPRECHT	JULIAN	03/06/2007	AFC ST. MARTIN MOOS I.P.
RAFFL	JANIK	02/08/2007	AFC ST. MARTIN MOOS I.P.
CHISTE	FABIAN	28/04/2007	ASV TRAMIN FUSSBALL
GUTMANN	LEO	15/04/2007	ASV TRAMIN FUSSBALL
KOFLER	MAX	02/07/2007	ASV TRAMIN FUSSBALL
GIACOMIN SLEMMER	MANUEL MARIA	21/02/2007	ACD VIRTUS BOLZANO
KAZAZI	MARTIN	21/08/2007	ACD VIRTUS BOLZANO
VARSALLONA	DAVIDE	28/02/2007	ACD VIRTUS BOLZANO
VASON	LUCA	07/11/2007	ACD VIRTUS BOLZANO

CALCIATRICI ANNATE 2005/2006/2007 – FUBBALLSPIELRINNEN JAHRGANG 2005/2006/2007

COGNOME / NACHNAME	NOME/ VORNAME	DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM	SOCIETA' / VEREIN
COSTISELLA	TINA	12/04/2007	ASDSSV BRIXEN OBI
GOSTNER	MARA	23/01/2007	ASDSSV BRIXEN OBI
HOXHA	SAMANTA	29/03/2007	ASDSSV BRIXEN OBI
PUTZER	MAGDALENA	28/07/2007	ASDSSV BRIXEN OBI
RABANSER	MARIA ANNA	24/09/2007	ASDSSV BRIXEN OBI
STOFFNER	GRETA	01/01/2006	ASDSSV BRIXEN OBI
PLOTEGHER	ELISA	16/10/2007	ASD FIEMME CASSE RURALI
LANER	SOPHIA	30/08/2006	SV GARGAZON GARGAZZONE
BOGNER	CARMEN	10/11/2005	SV MÖLTEN VÖRAN
PERKMANN	ANNEGRET	04/01/2005	SV MÖLTEN VÖRAN
PICHLER	LEE MELISSA	02/01/2006	FC NEUMARKT EGNA
GHIRARDELLO PICHLER	EMMA	06/12/2006	ASV RIFFIAN KUENS
TREIBENREIF	LENA	22/08/2005	ASV RITTEN SPORT
MITTERMAIR	ISABEL	04/11/2005	FC SÜDTIROL SRL
GRUBER	LENA	28/12/2006	FC UNTERLAND DAMEN

Con l'occasione informiamo che nel caso di impraticabilità del terreno di gioco per condizioni atmosferiche la comunicazione l'eventuale rinvio sarà comunicato su www.figcbz.it

I/le calciatori/trici convocati/e dovranno presentarsi puntuali e muniti del kit personale di giuoco, oltre a parastinchi, certificato di idoneità per l'attività agonistica (se non già consegnato), un paio di scarpe ginniche e un paio di scarpe da calcio.

L'eventuale assenza motivata, dovrà essere comunicata entro il giorno prima al Responsabile Yuri Pellegrini 348/8785856.

Qualora ci sia una certificazione medica per l'indisponibilità, la stessa dovrà essere inoltrata a combolzano@Ind.it.

Ausserdem teilen wir mit, dass bei wetterbedingter Unbespielbarkeit des Spielfeldes die Absage unter www.figcbz.it mitgeteilt wird.

Die einberufenen Fußballspieler/innen müssen sich pünktlich mit dem persönlichen Spiel Kit, **Kniebeinschützer, der ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport (falls noch nicht abgegeben)**, ein Paar Laufschuhe und und ein Paar Fußballschuhe erscheinen.

Bei eventuell motivierter Abwesenheit, muss diese spätestens am Tag vorher dem Verantwortlichen Yuri Pellegrini 348/8785856 mitgeteilt werden.

Sollte bei Abwesenheit eine ärztliche Bescheinigung vorhanden sein, so ersucht man diese an combolzano@Ind.it zu übermitteln.

Le società dei calciatori/trici convocati/e devono collegarsi al link

https://www.dropbox.com/s/vzkc0gcd6b0b39y/censimento_atleta.mov?dl=0

per la compilazione del modulo online.

Detto link non deve essere consegnato per delega ai genitori degli atleti ma, deve essere compilato dalla società stessa. Al termine dell'inserimento stampare le dichiarazioni liberatorie e consegnarle ai genitori che provvederanno a restituirle a questo CFT di Egna.

STAFF

Responsabile Tecnico C.F.T. - Technischer Verantwortlicher:

Coordinatore SGS C.F.T - Koordinator Jugend- und Schulsektor.:

Responsabile Organizzativo C.F.T. - Organisatorische Verantwortung:

Collaboratore Organizzativo C.F.T. - Organisatorischer Mitarbeiter:

Medico – Arzt:

Fisioterapista – Physiotherapeutin:

Psicologo – Psychologe:

Preparatore Atletico:

Preparatore Portieri:

Istruttori – Ausbilder:

PELLEGRINI YURI

DAMINI CLAUDIO

PATTON MAX

ANDOLFATO MAURO

MATTIVI FRANCESCO

DAL MOLIN LAURA

DE MATTHAEIS MICHELE

CAVAZZA MASSIMO

MENIN STEFANO

LANER NORBERT

MARTINI MARCO

MOCHEN GABRIELE

SANTIN BRUNO

SANTUARI RUGGIERO

VIRZI SALVATORE

Per qualsiasi comunicazione contattare / Für weitere Infos:

Coordinatore SGS / Koordinator JuSS: Damini Claudio – Cell: 3335305572 – mail: c.damini@figc.it

Responsabile Tecnico / Technischer Verantwortliche – Pellegrini Yuri – Cell: 3488785856

Responsabile Organizzativo / Organisatorischer Verantwortlicher – Patton Max – Cell: 3286548894

Si ringraziano le Società per la collaborazione offerta e si porgono cordiali saluti.

Man dankt den Vereinen für die Zusammenarbeit und verbleibt mit freundlichen Grüßen.

Allenamenti al Centro Federale – Trainings im Ausbildungszentrum

SI PORTA A CONOSCENZA DI TUTTI GLI ALLENATORI – IN PARTICOLARE DI QUELLI DEL SETTORE GIOVANILE – CHE ENTRANDO NEL SITO:

<http://cft.Figc.it/>

si trovano tutti gli allenamenti che vengono predisposti da un apposito staff della FIGC e che trovano applicazione ogni lunedì nella attività che si svolge presso il CFT di Egna.

Con l'occasione si ricorda che gli allenatori interessati possono partecipare agli allenamenti che si tengono ogni lunedì pomeriggio al CFT di Egna; chi fosse interessato è pregato di contattare preventivamente il Responsabile Tecnico Pellegrini Yuri (cell. 348.8785856) per organizzare al meglio la visita.

MAN TEILT ALLEN TRAINERN, VOR ALLEM JENEN IM JUGENDSEKTOR, MIT DASS SICH AUF DER INTERNETSEITE:

<http://cft.Figc.it/>

alle Trainingseinheiten befinden, welche von einem Staff des Fußballverbandes ausgearbeitet werden und jeden Montag bei den Trainings im Verbandszentrum in Neumarkt angewandt werden.

Man erinnert weiters, dass man auch bei den Trainings am Montag nachmittag im Ausbildungszentrum in Neumarkt teilnehmen kann; interessierte Trainer können den technischen Verantwortlichen Pellegrini Yuri (cell. 348.8785856) kontaktieren, um ein eventuelles Treffen zu vereinbaren.

WORKSHOP

Si comunicano i Work Shop i quali saranno tenuti presso il CFT nell'arco della stagione:
Man teilt die Work Shop mit welche beim CFT im Laufe der Saison abgehalten werden:

18/11/2019 orario 16:00 - 17:15 Uhrzeit

CIO' CHE VEDO APPRENDO

" l'importanza di essere un buon modello per i giovani atleti"

relatore Dott. DE MATTHAEIS Michele

23/03/2020 orario 16:00 - 17:15 Uhrzeit

BENZINA AL POSTO DEL DIESEL

"che succede alla mia auto - linee guida per un corretto stile di vita nei giovani sportivi"

relatore (da definire)

18/05/2020 orario 16:00 - 17:15 Uhrzeit

L'ADULTO EQUILIBRISTA

"la difficile arte di muoversi tra autonomia e sostegno "

relatore Dott. DE MATTHAEIS Michele

I workshop sono indirizzati ai genitori dei ragazzi partecipanti al centro e aperto anche a tutti gli altri.
Die Wokshops werden für die Eltern der teilnehmenden Fußballspieler/innen des CFT organisiert, können aber auch von anderen Personen besucht werden.

VIA PLATZ STR., 2 - 39044 EGNA NEUMARKT BZ

TEL. +39 3488785856 - CENTRIFEDERALI.SGS@FIGC.IT - WWW.FIGC.IT



WORKSHOP

18/11/2019 orario 16:00 - 17:15 Uhrzeit

CIO' CHE VEDO APPRENDO

" l'importanza di essere un buon modello per i giovani atleti"

relatore Dott. DE MATTHAEIS Michele



FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

**PROGRAMMA DI
SVILUPPO TERRITORIALE**

CENTRO FEDERALE TERRITORIALE DI EGNA

**CIO' CHE VEDO APPRENDO:
L' IMPORTANZA DI ESSERE
UN BUON MODELLO PER I
GIOVANI ATLETI**

LUNEDÌ 18 NOVEMBRE

ORE 16.00

SALA DEL CAMPO DEL CFT DI EGNA

Dott. Michele de Matthaeis
Psicologo dello sport



PROGRAMMA RECUPERI GARE / PROGRAMM NACHTRAGSSPIELE

Gare del / Spiele des: 08-09-10/11/2019:

- **Campionato 2^Categoria / Meisterschaft 2.Amateurliga – Girone/Kreis C – 11^ Andata / Hinrunde**
Ore **20.00** MUEHLWALD - HOCHPUSTERTAL **Mercoledì 20/11/19** a Selva Molini / Muehlwald Sint.
- **Campionato 3^Categoria / Meisterschaft 3.Amateurliga – Girone/Kreis C – 11^ Andata / Hinrunde**
Ore **20.00** PERCHA - DIETENHEIM AUFH. **Giovedì 21/11/19** a Valdaora / Olang Sint.
LAJEN RAIFF. - WIESEN **Rinviata in data da destinare / auf noch festzulegenden Termin verlegt**
GOSENSASS - RINA **Rinviata in data da destinare / auf noch festzulegenden Termin verlegt**
- **Campionato Juniores / Meisterschaft Junioren – Girone / Kreis A – 2^ Ritorno / Rückrunde**
Ore **20.00** ST. MARTIN MOOS IP - SCHLANDERS **Mercoledì 20/11/19** a S. Martino / St. Martin Pass. Sint.
- **Campionato Juniores / Meisterschaft Junioren – Girone / Kreis D – 2^ Ritorno / Rückrunde**
SARNTAL FUSSBALL - AUSWAHL RIDNAUNT. **Rinviata in data da destinare / auf noch festzulegenden Termin verlegt**
Ore **20.00** SCILIAR SCHLERN - WEINSTRASSE SUED **Mercoledì 20/11/19** a Ora / Auer Sint.
- **Campionato Allievi / Meisterschaft A-Jugend Under 17 – Girone / Kreis D – 6^ Giornata / Spieltag**
ULTEN RAIFF. - EPPAN **Rinviata in data da destinare / auf noch festzulegenden Termin verlegt**
- **Campionato Allievi / Meisterschaft A-Jugend Under 17 – Girone / Kreis E – 6^ Giornata / Spieltag**
Ore **19.00** RITTEN SPORT - VELTURNO FELDTH. **Mercoledì 20/11/19** a Renon Collalbo / Ritten Klobenstein
- **Campionato Giovanissimi / Meisterschaft B-Jugend Under 15 – Girone / Kreis C – 2^ Ritorno / Rückrunde**
Ore **19.00** SARNTAL FUSSBALL - JUGEND NEUGRIES **Mercoledì 20/11/19** a Bolzano / Bozen Resia A Sint.
- **Campionato Giovanissimi / Meisterschaft B-Jugend Under 15 – Girone / Kreis D – 2^ Ritorno / Rückrunde**
NIEDERDORF - ST. GEORGEN **Rinviata in data da destinare / auf noch festzulegenden Termin verlegt**
- **Campionato Giovanissimi / Meisterschaft B-Jugend Under 15 – Girone / Kreis F – 2^ Ritorno / Rückrunde**
GHERDEINA - OLTRISARCO JUVE **Rinviata in data da destinare / auf noch festzulegenden Termin verlegt**

MODIFICA PROGRAMMA GARA / SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

Gare del / Spiele des: 02-03-04/11/2019:

- **Campionato Promozione / Meisterschaft Landesliga – 11[^] Andata / 11. Hinrunde**
Ore 20.00 BRUNICO BRUNECK - NATURNS **Mercoledì 20/11/19** a Brunico / Bruneck Scolastica Sint.
- **Campionato 2[^]Categoria / Meisterschaft 2.Amateurliga – Girone/Kreis B – 10[^] Andata / Hinrunde**
Ore **20.30** SARNTAL FUSSBALL - LAGHETTI RAIFF. **Mercoledì 13/11/19** a **San Paolo / St. Pauls Sint.**
- **Campionato 2[^]Categoria / Meisterschaft 2.Amateurliga – Girone/Kreis C – 10[^] Andata / Hinrunde**
Ore **20.00** MAREO - S. LORENZO **Mercoledì 20/11/19** a **Valdaora / Olang Sint.**

Gare del / Spiele des: 07-08-09-10-11/11/2019:

- **Coppa Provincia 3[^]Categoria / Landespokal 3.Amateurliga – Girone/Kreis 8 – 3[^] Giornata / Spieltag**
Ore **17.00** UNTERLAND BERG - UNTERMAIS MERANO **Sabato 09/11/19** a **Caldaro / Kaltern Sint.**
- **Campionato Juniores / Meisterschaft Junioren – Girone / Kreis A – 2[^] Ritorno / Rückrunde**
Ore **20.00** ST. MARTIN MOOS I.P. - SCHLANDERS **Mercoledì 20/11/19** a **S.Martino / St. Martin Pass. Sint.**
- **Campionato Giovanissimi / Meisterschaft B-Jugend Under 15 – Girone / Kreis E – 2[^] Ritorno / Rückrunde**
Ore 15.00 MOELTEN VOERAN - FRANGART RAIFF. **Sabato 09/11/19** a **S. Paolo / St. Pauls Sint.**
- **Campionato Esordienti misti / Meisterschaft C-Jugend gemischt – Girone / Kreis D – 4[^]Ritorno/Rückrunde**
Ore **18.00** BOZNER - EGGENTAL **Mercoledì 13/11/19** a Bolzano / Bozen Talvera B

Gare del / Spiele des: 13/11/2019:

- **Coppa Italia Eccellenza Promozione / Italienpokal Oberliga Landesliga – Semifinali / Halbfinale**
Ore 20.00 TRAMIN FUSSBALL - MAIA ALTA OBERMAIS **Mercoledì 13/11/19** a **Caldaro / Kaltern Sint.**
Ore 20.00 ST. GEORGEN - BRUNICO BRUNECK **Mercoledì 27/11/19** a **Brunico / Bruneck Scolastica Sint.**
- **Campionato 1[^]Categoria / Meisterschaft 1.Amateurliga – Girone/Kreis B – 10[^] Andata / Hinrunde**
Ore **20.00** GITSCHBERG JOCHTAL - LATZFONS VERDINGS **Mercoledì 20/11/19** a **Rodengo / Rodeneck Sint.**
- **Campionato 1[^]Categoria / Meisterschaft 1.Amateurliga – Girone/Kreis B – 10[^] Andata / Hinrunde**
Ore **20.00** BARBIAN VILLANDERS - RISCONE REISCHACH **Mercoledì 20/11/19** a **Barbiano / Barbian**
- **Coppa Provincia 2[^]Categoria / Landespokal 2.Amateurliga – 2[^] Turno/2. Runde – Ritorno / Rückrunde**
TEIS TISO VILLN. - GHERDEINA **Rinviata in data da destinare / auf noch festzulegenden Termin verlegt**
- **Campionato 3[^]Categoria / Meisterschaft 3.Amateurliga – Girone/Kreis C – 10[^] Andata / Hinrunde**
RINA - PERCHA **Rinviata in data da destinare / auf noch festzulegenden Termin verlegt**
- **Campionato Juniores / Meisterschaft Junioren – Girone / Kreis C – 4[^] Andata / Hinrunde**
Ore 20.00 TSCHERMS MARLING - LATSCH **Mercoledì 27/11/19** a **Marlengo / Marling**
- **Campionato Allievi / Meisterschaft A-Jugend Under 17 – Girone / Kreis B – 5[^] Andata / Hinrunde**
GHERDEINA - BOZNER **Rinviata in data da destinare / auf noch festzulegenden Termin verlegt**
- **Campionato Allievi / Meisterschaft A-Jugend Under 17 – Girone / Kreis E – 5[^] Giornata / Spieltag**
RITTEN SPORT - SEXTEN **Rinviata in data da destinare / auf noch festzulegenden Termin verlegt**

Gare del / Spiele des: 14-15-16-17/11/2019:

▪ **Campionato Promozione / Meisterschaft Landesliga – 13[^] Andata / 11. Hinrunde**

Ore 14.30 BRUNICO BRUNECK - SCHENNA Sabato 16/11/19 a Brunico / Bruneck Scolastica Sint.
Ore 14.30 MILLAND - VORAN LEIFERS Domenica 17/11/19 a Bressanone/Brixen Milland Sint.

▪ **Campionato 1[^]Categoria / Meisterschaft 1.Amateurliga – Girone/Kreis A – 12[^] Andata / Hinrunde**

Ore 14.30 SCILIAR SCHLERN - SALORNO RAIFF. Domenica 17/11/19 a Bolzano / Bozen Pfarrhof Sint.

▪ **Campionato 1[^]Categoria / Meisterschaft 1.Amateurliga – Girone/Kreis B – 12[^] Andata / Hinrunde**

Ore 18.00 RITTEN SPORT - RASEN Sabato 16/11/19 a Appiano/Eppan M. Ronco B Sint.
Ore 14.30 VAHRN - RISCONE REISCHACH Domenica 17/11/19 a Varna / Vahrn Sint.
Ore 18.30 LUSON LUESEN - AUSWAHL RIDNAUNTAL Domenica 17/11/19 a Bressanone/Brixen Jugendhort S.

▪ **Coppa Provincia 2[^]Categoria / Landespokal 2.Amateurliga – 2^o Turno/2. Runde – Ritorno / Rückrunde**

Ore 14.30 MONTAN - BRESSANONE Sabato 16/11/19 a Ora / Auer Sint.
Ore 14.30 STEINEGG RAIFF. - ARBERIA Sabato 16/11/19 a Bolzano / Bozen Maso Pieve Sint.
Ore 17.00 MOELTEN VOERAN - MUEHLWALD Sabato 16/11/19 a Nalles / Nals Sint.
HOCHPUSTERTAL- SEXTEN Rinvia in data da destinare / auf noch festzulegenden Termin verlegt
S. LORENZO - VAL BADIA Rinvia in data da destinare / auf noch festzulegenden Termin verlegt

▪ **Campionato Juniores / Meisterschaft Junioren – Girone / Kreis D – 3[^] Ritorno / Rückrunde**

SCILIAR SCHLERN- SARNTAL Rinvia in data da destinare / auf noch festzulegenden Termin verlegt

▪ **Torneo Juniores Pool / Turnier Junioren Pool – 5[^] Ritorno / Rückrunde**

Ore 20.00 VELTURNO FELDTHURNS- VIRTUS BOLZANO Venerdì 15/11/19 a Lazfons / Latzfons Sint.
HOCHPUSTERTAL- ST. PAULS Rinvia in data da destinare / auf noch festzulegenden Termin verlegt

▪ **Campionato Allievi / Meisterschaft A-Jugend Under 17 – Girone / Kreis A – 3[^] Ritorno / Rückrunde**

Ore 14.30 PARTSCHINS RAIFF. - SCHENNA Sabato 16/11/19 a Naturno / Naturns

▪ **Campionato Allievi / Meisterschaft A-Jugend Under 17 – Girone / Kreis C – 3[^] Ritorno / Rückrunde**

Ore 14.00 ST. GEORGEN - STEGEN STEGONA Domenica 17/11/19 a Teodone / Dietenheim Sint.

▪ **Campionato Allievi / Meisterschaft A-Jugend Under 17 – Girone / Kreis D – 7[^] Giornata / Spieltag**

Ore 15.00 TRAMIN FUSSBALL - LATSCH Sabato 16/11/19 a Caldaro / Kaltern Sint.

▪ **Campionato Allievi / Meisterschaft A-Jugend Under 17 – Girone / Kreis E – 7[^] Giornata / Spieltag**

Ore 17.00 VAHRN - GITSCHBERG JOCHTAL Sabato 16/11/19 a Varna / Vahrn Sint.
Ore 17.00 MILLAND - OLTRISARCO JUVE C. Sabato 16/11/19 a Bressanone/Brixen Milland Sint.
SEXTEN - VELTURNO Rinvia in data da destinare / auf noch festzulegenden Termin verlegt

▪ **Campionato Giovanissimi / Meisterschaft B-Jugend Under 15 – Girone / Kreis C – 3[^] Ritorno / Rückrunde**

Ore 10.30 KALTERER FUSSBALL - SCILIAR SCHLERN Domenica 17/11/19 a Caldaro / Kaltern Sint.

▪ **Campionato Giovanissimi / Meisterschaft B-Jugend Under 15 – Girone / Kreis C – 3[^] Ritorno / Rückrunde**

Ore 16.30 VIRTUS BOLZANO (inv.) - CAMPO TRENIS Sabato 16/11/19 a Bolzano / Bozen Righi Sint.
Ore 10.30 AUSWAHL RIDNAUNTAL - SARNTAL FUSSBALL Domenica 17/11/19 a Racines / Ratschings Stanghe Sint.

▪ **Campionato Giovanissimi / Meisterschaft B-Jugend Under 15 – Girone / Kreis D – 3[^] Ritorno / Rückrunde**

Ore 10.30 ST. GEORGEN - TAUFERS Domenica 17/11/19 a Brunico / Bruneck Scolastico Sint.
RASEN - NIEDERDORF Rinvia in data da destinare / auf noch festzulegenden Termin verlegt

▪ **Campionato Giovanissimi / Meisterschaft B-Jugend Under 15 – Girone / Kreis E – 3[^] Ritorno / Rückrunde**

Ore 14.00 MOELTEN VOERAN - TSCHERMS MARLING Sabato 16/11/19 a Nalles / Nals Sint.

▪ **Campionato Giovanissimi / Meisterschaft B-Jugend Under 15 – Girone / Kreis F – 3[^] Ritorno / Rückrunde**

Ore 17.00 GHERDEINA - RITTEN SPORT Sabato 16/11/19 a Bolzano/Bozen Maso Pieve Sint.
Ore 10.30 LAGHETTI RAIFF. - EPPAN Domenica 17/11/19 a Egna / Neumarkt Sint.

▪ **Campionato Giovanissimi / Meisterschaft B-Jugend Under 15 – Girone / Kreis G – 3[^] Ritorno / Rückrunde**

Ore 10.00 CHIENES - STEGEN STEGONA Sabato 16/11/19 a Teodone / Dietenheim Sint.
VAL BADIA - RISCONE Rinvia in data da destinare / auf noch festzulegenden Termin verlegt

- **Campionato Giovanissimi / Meisterschaft B-Jugend Under 15 – Girone / Kreis H – 8^ Giornata / Spieltag**
Ore **14.30** OLIMPIA MERANO B - VIRTUS BOLZANO B Sabato 16/11/19 a Merano / Meran Confluenza Sint.
- **Campionato Esordienti misti / Meisterschaft C-Jugend gemischt – Girone / Kreis E – 5^ Ritorno/Rückrunde**
Ore 15.00 MILLAND - NEUSTIFT Sabato 16/11/19 a **Bressanone/Brixen Milland Sint.**
- **Campionato Esordienti misti / Meisterschaft C-Jugend gemischt – Girone / Kreis F – 5^ Ritorno/Rückrunde**
Ore **10.30** BRUNICO BRUNECK - AICHA Sabato 16/11/19 a Brunico/Bruneck Scolastica Sint.

Gare del / Spiele des: 21-22-23-24/11/2019:

- **Campionato Juniores / Meisterschaft Junioren – Girone / Kreis B – 4^ Ritorno / Rückrunde**
Ore **20.00** MILLAND - AHRNTAL **Venerdì 22/11/19** a **Bressanone / Brixen Milland Sint.**
- **Campionato Allievi / Meisterschaft A-Jugend Under 17 – Girone / Kreis E – 8^ Giornata / Spieltag**
Ore **17.00** VAHRN (inv.) - S. LORENZO Sabato 23/11/19 a **Varna / Vahrn Sint.**
- **Campionato Giovanissimi / Meisterschaft B-Jugend Under 15 – Girone / Kreis D – 4^ Ritorno / Rückrunde**
Ore **14.30** TAUFERS - MILLAND **Sabato 23/11/19** a **Campo Tures / Sand in Taufers**
Ore 10.30 ST. GEORGEN - RASEN Domenica 24/11/19 a **Brunico / Bruneck Scolastico Sint.**

Gare del / Spiele des: 30/11 - 01/12/2019:

- **Campionato Promozione / Meisterschaft Landesliga – 15^ Andata / 11. Hinrunde**
Ore 14.30 MILLAND - NATURNS Domenica 01/12/19 a **Bressanone/Brixen Milland Sint.**
- **Coppa Provincia 1^ Categoria / Landespokal 1. Amateurliga – 2° Turno/2. Runde – Ritorno / Rückrunde**
Ore 14.30 RIFFIAN KUENS - SCILIAR SCHLERN **Sabato 30/11/19** a Rifiano / Riffian Sint.
- **Coppa Provincia 1^ Categoria / Landespokal 1. Amateurliga – 2° Turno/2. Runde – 3^ Triangolare/3. Dreierkr.**
Ore **20.00** RITTEN SPORT - ULTEN RAIFF. **Mercoledì 27/11/19** a Renon Collalbo/Ritten Klobenstein
- **Campionato Juniores / Meisterschaft Junioren – Girone / Kreis A – 5^ Ritorno / Rückrunde**
Ore **20.30** MAIA ALTA OBERMAIS - SCHLANDERS **Venerdì 29/11/19** a **Merano / Meran Foro Boario Sint.**
- **Campionato Allievi / Meisterschaft A-Jugend Under 17 – Girone / Kreis D – 9^ Giornata / Spieltag**
Ore **17.00** KALTERER FUSSBALL - OLIMPIA MERANO Sabato 30/11/19 a Caldaro / Kaltern Sint.
- **Campionato Allievi / Meisterschaft A-Jugend Under 17 – Girone / Kreis E – 9^ Giornata / Spieltag**
Ore 17.00 MILLAND - S. LORENZO Sabato 30/11/19 a **S. Andrea Monte/St. Andrae Berg S.**

RITIRO TESSERE / ABHOLUNG AUSWEISE

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, le **tessere dirigenti e calciatori** delle seguenti società:

A.S.V. AICHA
A.S.G. BARBIAN VILLANDERS
A.S.D. BOLZANOPIANI
F.C. BOZNER
U.S.D. BRESSANONE
S.S.V. BRIKEN
S.S.V. BRUNICO BRUNECK
S.V. CAMPO TRENS FREIENFELD
A.S.D. CERMES TSCHERMS
A.S. CHIENES
A.F.C. EPPAN
A.S.D. ESERCITO TRIDENTINA
F.C. FRANGART RAIFFEISEN
S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA
F.C. GHERDEINA
F.C. GIRLAN
S.V. GOSENSASS
S.V. HASLACHER
A.S.V. KALTERER FUSSBALL
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA
A.S.C. LAJEN RAIFFEISEN
A.S.D. LAIVES BRONZOLO
U.S. LANA SPORTVEREIN
S.C. LAUGEN
A.S.V. MARGREID
D.S.V. MILLAND
S.V. MOELTEN VOERAN
S.S.V. NATURNS

Die **Ausweise der Funktionäre und Fußballspieler** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit**:

F.C. NEUMARKT EGNA
A.S.V. NEUSTIFT
D.F.C. NIEDERDORF
A.S.D. OLIMPIA MERANO
A.S.V. PARTSCHINS RAIFF.
A.S.D. PFALZEN
S.V. PRATO ALLO STELVIO
A.S.D. PREDOI
A.S.V. RIFFIAN KUENS
U.S.D. RINA
U.S. RISCONE S.V. REISCHACH
A.S.V. RITTEN SPORT
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN
A.S.C. ST. MARTIN MOOS I.P.
F.C.D. ST. PAULS
ASV.SSD STEGEN STEGONA
S.S.V. TAUFERS
TEIS TISO VILLNOESS FUNES
F.C. TIROL
A.S.V. TSCHERMS MARLING
F.C. UNTERLAND DAMEN
A.S.V. VAHRN
S.C. VAL PASSIRIA
C.F. VIPITENO STERZING
ASV.D. VOELLAN RAIKA
SSV.D. VORAN LEIFERS
S.V. WIESEN

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen und/oder mit schriftlicher Anfrage die Spedition mittels Post benatragen (in diesem Fall werden die Speditionskosten dem Verein angerechnet).

RISULTATI / SPIELERGEBNISSE

NOTE / ANMERKUNGEN :

- R** = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT
W = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG
B = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
I = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
M = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD
G = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT
A = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS
U = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS
D = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE
H = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE
F = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

PROMOZIONE / LANDESLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 10/11/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
 Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 12 Giornata - A		
LATSCH	- EPPAN	2 - 0
MILLAND	- TERLANO	0 - 0
NATURNS	- VAL PASSIRIA	2 - 2
NATZ	- ALBEINS	3 - 1
(1) SCHENNA FUSSBALL	- PARTSCHINS RAIFFEISEN	1 - 0
STEGEN STEGONA	- BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	1 - 4
VORAN LEIFERS	- CAMPO TRENS SV FREIENFELD	0 - 0
WEINSTRASSE SUED	- AHRNTAL	3 - 4

(1) - disputata il 09/11/2019

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. NATURNS	25	11	8	1	2	22	13	9	0
S.S.V. AHRNTAL	23	12	7	2	3	25	15	10	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	22	11	6	4	1	24	5	19	0
S.V. LATSCH	20	12	5	5	2	13	9	4	0
F.C. TERLANO	19	12	5	4	3	19	8	11	0
D.S.V. MILLAND	19	12	5	4	3	15	7	8	0
S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL	18	12	5	3	4	24	21	3	0
A.S.V. NATZ	18	12	5	3	4	17	17	0	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	18	12	5	3	4	22	27	-5	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	17	12	5	2	5	14	15	-1	0
S.C. VAL PASSIRIA	14	12	3	5	4	18	20	-2	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	12	12	3	3	6	18	18	0	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	10	12	2	4	6	12	27	-15	0
S.V. ALBEINS	9	12	1	6	5	10	18	-8	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	8	12	1	5	6	9	21	-12	0
A.F.C. EPPAN	4	12	0	4	8	5	26	-21	0

1^ CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 10/11/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 11 Giornata - A			GIRONE B - 11 Giornata - A		
ALDEIN PETERSBERG	- SCILIAR SCHLERN	1 - 1	AUSWAHL RIDNAUNTAL	- VELTURNO FELDTH.	5 - 1
KALTERER FUSSBALL	- ULTEN RAIFFEISEN	2 - 1	BARBIAN VILLANDERS	- VAHRN	4 - 2
MERANO MERAN	- HASLACHER S.V.	4 - 0	LATZFONS VERDINGS	- CHIENES	1 - 4
NALS	- FRANGART RAIFF.	1 - 0	PLOSE	- COLLE CASIES	1 - 1
SALORNO RAIFFEISEN	- RIFFIAN KUENS	1 - 1	(1) RASEN A.S.D.	- LUSON-LUSEN	3 - 4
SLUDERNO	- SCHLANDERS	2 - 1	(1) RISCONE REISCHACH	- RITTEN SPORT	0 - 0
(1) TIROL	- GARGAZON	2 - 2	TAUFERS	- GITSCHBERG JOCHTAL	1 - 0

(1) - disputata il 09/11/2019

(1) - disputata il 09/11/2019

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. RIFFIAN KUENS	23	11	7	2	2	26	10	16	0
S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	23	11	6	5	0	21	11	10	0
A.S. SLUDERNO	20	11	6	2	3	20	16	4	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	17	11	5	2	4	9	8	1	0
F.C. NALS	16	11	5	1	5	20	15	5	0
HASLACHER S.V.	16	11	4	4	3	16	16	0	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	15	11	3	6	2	18	15	3	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	14	10	4	2	4	12	15	-3	0
F.C. MERANO MERAN CALCIO	13	11	4	1	6	12	16	-4	0
F.C.D. TIROL	12	11	2	6	3	17	24	-7	0
F.C. FRANGART RAIFFEISEN	11	11	3	2	6	14	16	-2	0
S.V. ULTEN RAIFFEISEN	10	10	3	1	6	15	18	-3	0
S.C. SCHLANDERS	9	11	2	3	6	12	21	-9	0
SPVG ALDEIN PETERSBERG	8	11	1	5	5	14	25	-11	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
AUSWAHL RIDNAUNTAL	29	11	9	2	0	33	8	25	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	23	11	7	2	2	19	10	9	0
S.V. LUSON-LUSEN	20	11	6	2	3	28	24	4	0
S.S.V. TAUFERS	20	11	6	2	3	17	14	3	0
SG LATZFONS VERDINGS	18	10	6	0	4	18	13	5	0
U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	17	10	5	2	3	15	7	8	0
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	16	10	5	1	4	20	14	6	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	14	10	3	5	2	13	17	-4	0
A.S.G. BARBIAN VILLANDERS	13	10	4	1	5	17	23	-6	0
A.S.V. VAHRN	10	11	3	1	7	15	28	-13	0
A.S. CHIENES	9	11	2	3	6	13	16	-3	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	9	11	2	3	6	15	25	-10	0
S.C. PLOSE	6	11	1	3	7	15	28	-13	0
S.C. RASEN A.S.D.	4	10	1	1	8	12	23	-11	0

2^ CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 02/11/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE C - 10 Giornata - A		
MUHLWALD	- TESIDO	0 - 1

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 09/11/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 11 Giornata - A			GIRONE B - 11 Giornata - A		
ANDRIAN	- TSCHERMS MARLING	2 - 3	AUER ORA	- SCHABS	0 - 3
(1) ARBERIA GLS	- MALLES MALS	0 - 1	BRESSANONE	- LAGHETTI RAIFFEISEN	2 - 2
BURGSTALL FUSSBALL	- MOLTEN VORAN	1 - 2	(1) GHERDEINA	- SARNTAL FUSSBALL	1 - 0
CERMES	- COLDRANO GOLDRAIN	2 - 2	NEUMARKT EGNA	- MONTAN	0 - 3
GIRLAN	- OBERLAND	3 - 2	STEINEGG RAIFFEISEN	- KLAUSEN CHIUSA	2 - 2
SPORTVEREIN PLAUS	- CASTELBELLO C.	4 - 1	(1) TEIS TISO VILLNOESS	- BOLZANOPIANI	7 - 0

(1) - disputata il 10/11/2019

(1) - disputata il 10/11/2019

GIRONE C - 11 Giornata - A		
(1) CADIPIETRA STEINH.	- GAIS	3 - 2
MUHLWALD	- HOCHPUSTERTAL	-
PFALZEN	- SPORT CLUB MAREO	0 - 2
S.LORENZO	- VALDAORA OLANG	2 - 3
(1) TESIDO	- SEXTEN	4 - 1
(1) VAL BADIA	- TEREENTEN	4 - 1

(1) - disputata il 10/11/2019

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
SPORTVEREIN PLAUS	30	11	10	0	1	39	12	27	0
A.S.D. CASTELBELLO CIARDES	24	11	7	3	1	29	11	18	0
A.S.V. TSCHERMS MARLING FUSSBALL	16	11	4	4	3	23	18	5	0
A.S. COLDRANO S.V.GOLDRAIN	16	11	4	4	3	22	19	3	0
A.S.D. CERMES	15	11	4	3	4	24	23	1	0
F.C. GIRLAN	15	11	4	3	4	20	20	0	0
A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	14	11	4	2	5	15	17	-2	0
F.C.D. ARBERIA GLS	14	11	4	2	5	17	30	-13	0
F.C. OBERLAND	13	11	3	4	4	22	20	2	0
SV MOLTEN VORAN	10	11	3	1	7	13	24	-11	0
S.V. ANDRIAN	9	11	3	0	8	14	27	-13	0
ASV.D. BURGSTALL FUSSBALL	8	11	2	2	7	20	37	-17	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. SCHABS	23	11	7	2	2	27	14	13	0
F.C. GHERDEINA	20	11	6	2	3	21	9	12	0
A.S.V. KLAUSEN CHIUSA	20	11	6	2	3	27	17	10	0
U.S.D. BRESSANONE	19	11	5	4	2	26	17	9	0
U.S.D. LAGHETTI RAIFFEISEN	18	10	5	3	2	29	15	14	0
S.V. MONTAN	18	11	5	3	3	23	20	3	0
F.C. NEUMARKT EGNA	17	11	4	5	2	16	13	3	0
A.S.C. SARNTAL FUSSBALL	15	10	4	3	3	19	17	2	0
S.V. STEINEGG RAIFFEISEN	12	11	3	3	5	17	21	-4	0
TEIS TISO VILLNOESS FUNES	8	11	2	2	7	21	22	-1	0
S.C. AUER ORA	7	11	1	4	6	12	29	-17	0
A.S.D. BOLZANOPIANI	1	11	0	1	10	10	54	-44	0

GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. VALDAORA OLANG	19	11	5	4	2	19	12	7	0
A.C.D. VAL BADIA	19	11	5	4	2	21	18	3	0
SPORT CLUB MAREO	18	10	5	3	2	14	11	3	0
F.C. GAIS	17	11	5	2	4	28	19	9	0
A.S.D. S.LORENZO	17	10	5	2	3	17	13	4	0
A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA P.	16	10	4	4	2	24	13	11	0
S.S.V. CADAPIETRA STEINHAUS	16	11	5	1	5	18	18	0	0
A.F.C. SEXTEN	16	11	5	1	5	15	15	0	0
A.S.D. TESIDO	14	11	4	2	5	15	15	0	0
S.S.V. MUHLWALD	12	10	3	3	4	18	12	6	0
SPORTVEREIN TERENTEN	12	11	3	3	5	11	18	-7	0
A.S.D. PFALZEN	1	11	0	1	10	2	38	-36	0

3^A CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 09/11/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE C - 11 Giornata - A			
GOSENSASS	- RINA	-	W
LA VAL	- RASA RAAS	3 - 1	
LAJEN RAIFFEISEN	- WIESEN	-	W
(1) NEUSTIFT	- PREDOI	4 - 1	
PERCHA	- DIETENHEIM AUFH.	-	W
ST. GEORGEN JUNIOR	- UTTENHEIM	1 - 4	

(1) - disputata il 10/11/2019

GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. GOSENSASS	23	10	7	2	1	33	16	17	0
A.S.V. NEUSTIFT	21	11	7	0	4	28	17	11	0
A.S.V. UTTENHEIM	21	11	6	3	2	27	17	10	0
SSV. PERCHA	19	9	6	1	2	23	10	13	0
U.S.D. RINA	17	9	5	2	2	18	12	6	0
A.S.C. LAJEN RAIFFEISEN	16	10	5	1	4	29	21	8	0
S.V.D. DIETENHEIM AUFHOFEN	16	10	4	4	2	19	11	8	0
U.S. LA VAL	12	11	3	3	5	14	15	-1	0
AS SV RASA RAAS	10	11	3	1	7	22	29	-7	0
S.V. WIESEN	10	10	3	1	6	9	21	-12	0
A.S.D. PREDOI	7	11	2	1	8	12	38	-26	0
A.S.C. ST. GEORGEN JUNIOR	4	11	1	1	9	13	40	-27	0

CALCIO A 5 / KLEINFELD SERIE C2

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 08/11/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - R		
BRESSANONE	- FEBBRE GIALLA	1 - 2
MARLENGO FOOTBALL FIVE	- REAL MERANO C5	1 - 5
(1) OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	- ESERCITO RCST TRIDENTINA	6 - 4

(1) - disputata il 07/11/2019

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. REAL MERANO C5	24	8	8	0	0	29	6	23	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	19	8	6	1	1	27	14	13	0
A.S.D. MARLENGO FOOTBALL FIVE	12	8	4	0	4	30	22	8	0
G.S.D. FEBBRE GIALLA	10	8	3	1	4	15	21	-6	0
A.S.D. ESERCITO RCST TRIDENTINA	3	8	1	0	7	24	43	-19	0
U.S.D. BRESSANONE	3	8	1	0	7	16	35	-19	0

JUNIORES / JUNIOREN Under 19

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 02/11/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 1 Giornata - R		
JUGEND NEUGRIES	- BOZNER	5 - 3

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 09/11/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 2 Giornata - R		
(1) LANA SPORTVEREIN	- NATURNS	1 - 1
(2) MAIA ALTA OBERM.	- VORAN LEIFERS	0 - 0

(1) - disputata il 08/11/2019

(2) - disputata il 05/11/2019

GIRONE B - 2 Giornata - R		
AHRNTAL	- JUGEND NEUGRIES	0 - 3
BOZNER	- MILLAND	4 - 1
TRAMIN FUSSBALL	- BRIXEN	2 - 6

GIRONE C - 2 Giornata - R		
MERANO MERAN	- LATSCH	2 - 2
SPORT CLUB LAAS	- TERLANO	6 - 1
TSCHERMS MARLING	- VAL PASSIRIA	7 - 3

GIRONE D - 2 Giornata - R		
ALDEIN PETERSBERG	- GHERDEINA	0 - 2
SARN TAL FUSSBALL	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	-

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. NATURNS	14	7	4	2	1	17	11	6	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	14	7	4	2	1	16	10	6	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	13	7	4	1	2	21	17	4	0
A.F.C. ST. MARTIN MOOS I.P.	10	6	3	1	2	20	21	-1	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	5	7	1	2	4	20	18	2	0
S.C. SCHLANDERS	0	6	0	0	6	10	27	-17	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. BRIXEN	19	7	6	1	0	36	6	30	0
F.C. BOZNER	14	7	4	2	1	18	12	6	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	10	7	3	1	3	18	21	-3	0
D.S.V. MILLAND	8	7	2	2	3	13	17	-4	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	7	7	2	1	4	13	18	-5	0
S.S.V. AHRNTAL	1	7	0	1	6	11	35	-24	0

GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.V. LATSCH	16	6	5	1	0	27	4	23	0
A.S.V. TSCHERMS MARLING FUSSBALL	13	6	4	1	1	17	7	10	0
F.C. MERANO MERAN CALCIO	11	7	3	2	2	17	14	3	0
F.C. TERLANO	7	7	2	1	4	13	17	-4	0
S.C. VAL PASSIRIA	7	7	2	1	4	10	29	-19	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	3	7	1	0	6	9	22	-13	0

GIRONE / KREIS D

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C. GHERDEINA	14	7	4	2	1	23	8	15	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	13	6	4	1	1	19	5	14	0
A.S.C. SARNTAL FUSSBALL	13	6	4	1	1	16	11	5	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	9	6	3	0	3	9	8	1	0
SPVG ALDEIN PETERSBERG	3	7	1	0	6	5	18	-13	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	3	6	1	0	5	7	29	-22	0

FEMMINILE JUNIORES / DAMEN JUNIOREN

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 09/11/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 4 Giornata - R			
AHRNTAL	- SSV BRIXEN OBI	0 - 3	
FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	- RISCONE S.V.REISCHACH	2 - 3	

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. SSV BRIXEN OBI	21	7	7	0	0	40	3	37	0
U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	16	8	5	1	2	43	20	23	0
FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	10	7	3	1	3	21	28	-7	0
S.S.V. AHRNTAL	4	7	1	1	5	15	42	-27	0
ADFC RED LIONS TARSCH	1	7	0	1	6	10	36	-26	0

JUNIORES POOL JUNIOREN

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 09/11/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 4 Giornata - R			
ST.PAULS	- RISCONE S.V.REISCHACH	1 - 1	
VAHRN	- VELTURNO FELDTHURNS	2 - 3	
VIRTUS BOLZANO	- HOCHPUSTERTAL ALTA P.	8 - 1	

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. NATZ	25	10	8	1	1	33	12	21	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	23	11	7	2	2	41	22	19	0
A.S.V. VAHRN	21	11	7	0	4	29	19	10	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	20	11	6	2	3	32	22	10	0
U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	11	11	3	2	6	22	29	-7	0
A.F.C. HOCHPUSTERTAL ALTA P.	9	11	3	0	8	14	41	-27	0
A.C.D. VAL BADIA	7	10	1	4	5	12	18	-6	0
F.C.D. ST.PAULS	6	11	1	3	7	17	37	-20	0

ALLIEVI / A-JUGEND Under 17

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 10/11/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 2 Giornata - R		
PARTSCHINS RAIFF.	- MAIA ALTA OBERMAIS	2 - 2
(1) SCENNA FUSSBALL	- LANA SPORTVEREIN	2 - 3
ST.PAULS	- SLUDERNO	7 - 0

(1) - disputata il 09/11/2019

GIRONE B - 2 Giornata - R		
BRIXEN	- GHERDEINA	10 - 0
JUGEND NEUGRIES	- BOZNER	-
(1) VORAN LEIFERS	- VIRTUS BOLZANO	2 - 0

(1) - disputata il 09/11/2019

GIRONE C - 2 Giornata - R		
AUSWAHL RIDNAUNTAL	- BRUNICO BRUNECK	3 - 0
(1) ST.GEORGEN	- CAMPO TRENS	6 - 0
(1) STEGEN STEGONA	- TAUFERS	2 - 0

(1) - disputata il 09/11/2019

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 09/11/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE D - 6 Giornata - A		
(1) LATSCH	- NAPOLI CLUB BZ	2 - 2
MALLES MALS	- TRAMIN FUSSBALL	0 - 3
NALS	- KALTERER FUSSBALL	3 - 6
OLIMPIA MERANO	- SALORNO RAIFFEISEN	1 - 0
ULTEN RAIFFEISEN	- EPPAN	-

(1) - disputata il 10/11/2019

GIRONE E - 6 Giornata - A		
GITSCHBERG JOCHTAL	- NATZ	6 - 0
MILLAND	- SEXTEN	3 - 0
(1) OLTRISARCO JUVE	- VAHRN	3 - 0
RITTEN SPORT	- VELTURNO FELDTH.	-
S.LORENZO	- TESIDO	2 - 3

(1) - disputata il 10/11/2019

GIRONE G - 5 Giornata - R		
BOZNER B	- OLIMPIA MERANO B	5 - 2
MAIA ALTA OBERMAIS B	- OLTRISARCO JUVE B	0 - 1
VORAN LEIFERS B	- VIRTUS BOLZANO B	0 - 4

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	14	7	4	2	1	20	9	11	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	13	7	4	1	2	17	12	5	0
F.C.D. ST.PAULS	12	7	4	0	3	20	14	6	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	9	7	3	0	4	15	17	-2	0
A.S. SLUDERNO	9	7	3	0	4	7	16	-9	0
S.C. SCENNA SEKTION FUSSBALL	4	7	1	1	5	6	17	-11	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	12	7	3	3	1	17	12	5	0
F.C. BOZNER	11	5	3	2	0	14	6	8	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	10	6	3	1	2	12	11	1	0
S.S.V. BRIXEN	8	7	2	2	3	16	12	4	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	8	7	2	2	3	7	9	-2	0
F.C. GHERDEINA	2	6	0	2	4	2	18	-16	0

GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	19	7	6	1	0	43	2	41	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	19	7	6	1	0	29	9	20	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	15	7	5	0	2	12	13	-1	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	6	7	2	0	5	8	21	-13	0
S.S.V. TAUFERS	1	7	0	1	6	4	23	-19	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	1	7	0	1	6	3	31	-28	0

GIRONE / KREIS D

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. OLIMPIA MERANO	18	6	6	0	0	28	2	26	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	18	6	6	0	0	28	3	25	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	13	6	4	1	1	16	5	11	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	8	5	2	2	1	14	11	3	0
A.F.C. EPPAN	7	5	2	1	2	13	11	2	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	7	6	2	1	3	10	21	-11	0
S.V. ULTEN RAIFFEISEN	3	4	1	0	3	9	11	-2	0
F.C. NALS	3	6	1	0	5	12	25	-13	0
A.S. MALLES SPORTVEREIN MALS	3	6	1	0	5	7	26	-19	0
S.V. LATSCH	1	6	0	1	5	7	29	-22	0

GIRONE / KREIS E

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	16	6	5	1	0	24	6	18	0
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	14	6	4	2	0	27	8	19	0
D.S.V. MILLAND	11	6	3	2	1	16	12	4	0
A.S.D. TESIDO	9	6	3	0	3	13	23	-10	0
A.S.V. VAHRN	6	6	2	0	4	12	11	1	0
A.F.C. SEXTEN	6	5	2	0	3	4	11	-7	0
U.S. VELTURNO FELDTHURNS	5	5	1	2	2	16	21	-5	0
A.S.D. S.LORENZO	4	6	1	1	4	10	16	-6	0
A.S.V. NATZ	4	6	1	1	4	9	20	-11	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	3	4	0	3	1	5	8	-3	0

GIRONE / KREIS G

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
sq.B VIRTUS BOLZANO sq.B	27	9	9	0	0	61	2	59	0
sq.B OLTRISARCO JUVENTUS Csq.B	21	10	7	0	3	32	15	17	0
sq.B BOZNER sq.B	15	9	5	0	4	24	15	9	0
sq.B VORAN LEIFERS sq.B	10	10	3	1	6	16	25	-9	0
sq.B MAIA ALTA OBERMAIS sq.B	9	10	3	0	7	15	38	-23	0
sq.B OLIMPIA MERANO sq.B	4	10	1	1	8	15	68	-53	0

GIOVANISSIMI / B-JUGEND Under 15

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 07/11/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 3 Giornata - A		
BOZNER	- ANDRIAN	1 - 2

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 09/11/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 2 Giornata - R		
CASTELBELLO CIARDES	- LANA SPORTVEREIN	2 - 2
(1) OLIMPIA MERANO	- PARTSCHINS RAIFF.	0 - 2
(2) RIFFIAN KUENS	- SCHLANDERS	1 - 2

(1) - disputata il 10/11/2019

(2) - disputata il 08/11/2019

GIRONE B - 2 Giornata - R		
(1) BOZNER	- KALTERER FUSSBALL	1 - 0
(1) SALORNO RAIFF.	- SCILIAR SCHLERN	4 - 3
(1) VORAN LEIFERS	- ANDRIAN	1 - 1

(1) - disputata il 10/11/2019

GIRONE C - 2 Giornata - R		
CAMPO TRENS	- BRIXEN	0 - 11
(1) SARNTAL FUSSBALL	- JUGEND NEUGRIES	- W
(1) VIRTUS BOLZANO	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	9 - 1

(1) - disputata il 10/11/2019

GIRONE D - 2 Giornata - R		
NIEDERDORF	- ST.GEORGEN	- W
LATZFONS VERDINGS	- TAUFERS	3 - 0
(1) MILLAND	- RASEN A.S.D.	4 - 1

(1) - disputata il 10/11/2019

GIRONE E - 2 Giornata - R		
MOLTEN VORAN	- FRANGART RAIFF.	2 - 2
(1) TSCHERMS MARLING	- PRATO ALLO STELVIO	1 - 1

(1) - disputata il 10/11/2019

GIRONE G - 2 Giornata - R		
RISCONE REISCHACH	- CHIENES	1 - 1
(1) STEGEN STEGONA	- BRESSANONE	8 - 1
VAL BADIA	- COLLE CASIES	1 - 1

(1) - disputata il 10/11/2019

GIRONE F - 2 Giornata - R		
EPPAN	- NAPOLI CLUB BZ	8 - 3
GHERDEINA	- OLTRISARCO JUVE	-
RITTEN SPORT	- LAGHETTI RAIFFEISEN	-

GIRONE H - 9 Giornata - A		
BRIXEN B	- BOZNER B	3 - 2
JUGEND NEUGRIES B	- TSCHERMS MARLING B	6 - 1
MILLAND B	- OLTRISARCO JUVE B	3 - 3
PARTSCHINS RAIFF.B	- VIRTUS BOLZANO B	6 - 3
VORAN LEIFERS B	- OLIMPIA MERANO B	3 - 3

GIRONE / KREIS A

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	21	7	7	0	0	25	2	23	0
A.S.D. OLIMPIA MERANO	12	7	4	0	3	13	11	2	0
A.S.V. RIFFIAN KUENS	10	7	3	1	3	11	9	2	0
S.C. SCHLANDERS	10	7	3	1	3	11	14	-3	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	5	7	1	2	4	10	13	-3	0
A.S.D. CASTELBELLO CIARDES	2	7	0	2	5	6	27	-21	0

GIRONE / KREIS B

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C. BOZNER	15	7	5	0	2	14	6	8	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	12	7	4	0	3	22	13	9	0
S.V. ANDRIAN	12	7	3	3	1	14	14	0	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	10	7	2	4	1	15	14	1	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	5	7	1	2	4	5	16	-11	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	4	7	1	1	5	10	17	-7	0

GIRONE / KREIS C

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	16	7	5	1	1	31	11	20	0
S.S.V. BRIXEN	12	7	3	3	1	29	9	20	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	9	6	2	3	1	18	14	4	0
A.S.C. SARNTAL FUSSBALL	8	6	2	2	2	13	17	-4	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	5	7	1	2	4	8	22	-14	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	4	7	1	1	5	10	36	-26	0

GIRONE / KREIS D

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
D.S.V. MILLAND	18	7	6	0	1	20	10	10	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	12	6	4	0	2	18	7	11	0
SG LATZFONS VERDINGS	12	7	4	0	3	20	12	8	0
S.S.V. TAUFERS	9	7	3	0	4	14	16	-2	0
S.C. RASEN A.S.D.	9	7	3	0	4	15	20	-5	0
D.F.C. FUSSBALL CLUB NIEDERDORF	0	6	0	0	6	3	25	-22	0

GIRONE / KREIS E

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. TSCHERMS MARLING FUSSBALL	14	7	4	2	1	29	9	20	0
F.C. FRANGART RAIFFEISEN	14	7	4	2	1	18	10	8	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	11	6	3	2	1	17	9	8	0
S.V. PRATO ALLO STELVIO	10	7	3	1	3	32	14	18	0
S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	6	6	2	0	4	12	17	-5	0
SV MOLTEN VORAN	1	7	0	1	6	5	54	-49	0

GIRONE / KREIS F

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	15	6	5	0	1	35	6	29	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	13	6	4	1	1	28	6	22	0
F.C. GHERDEINA	10	6	3	1	2	20	13	7	0
U.S.D. LAGHETTI RAIFFEISEN	9	6	3	0	3	22	13	9	0
A.F.C. EPPAN	9	7	3	0	4	20	27	-7	0
NAPOLI CLUB BOLZANO	0	7	0	0	7	10	70	-60	0

GIRONE / KREIS G

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
ASVSSD STEGEN STEGONA	18	7	6	0	1	41	10	31	0
A.C.D. VAL BADIA	14	6	4	2	0	20	5	15	0
S.S.V. COLLE CASIES PICHL GSIES	8	7	2	2	3	20	18	2	0
A.S. CHIENES	6	7	1	3	3	9	19	-10	0
U.S. RISCONE S.V.REISCHACH	5	6	1	2	3	13	34	-21	0
U.S.D. BRESSANONE	4	7	1	1	5	20	37	-17	0

GIRONE / KREIS H

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
sq.B JUGEND NEUGRIES sq.B	24	9	8	0	1	57	8	49	0
sq.B BRIXEN sq.B	18	8	6	0	2	60	24	36	0
sq.B MILLAND sq.B	17	9	5	2	2	26	21	5	0
sq.B VIRTUS BOLZANO sq.B	15	8	5	0	3	21	28	-7	0
sq.B PARTSCHINS RAIFFEISENsq.B	14	9	4	2	3	30	23	7	0
sq.B BOZNER sq.B	11	9	3	2	4	14	20	-6	0
sq.B TSCHERMS MARLING FUSsq.B	7	8	2	1	5	16	21	-5	0
sq.B OLIMPIA MERANO sq.B	7	8	2	1	5	17	29	-12	0
sq.B VORAN LEIFERS sq.B	5	9	1	2	6	19	48	-29	0
sq.B OLTRISARCO JUVENTUS Csq.B	5	9	1	2	6	14	52	-38	0

FEMMINILE GIOVANISSIME / DAMEN B-JUGEND Under 15

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 09/11/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 4 Giornata - R			
SSV BRIXEN OBI	- VORAN LEIFERS	3 - 0	
UNTERLAND DAMEN	- VIPITENO STERZING A.S.D.	0 - 3	

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	16	7	5	1	1	23	2	21	0
C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.	15	8	5	0	3	12	8	4	0
A.S.D. SSV BRIXEN OBI	14	7	4	2	1	11	4	7	0
F.C. UNTERLAND DAMEN	4	7	1	1	5	5	15	-10	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	3	7	1	0	6	4	26	-22	0

ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 misti/gemischt

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 26/10/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 2 Giornata - R		
OLTRISARCO JUVE	- JUGEND NEUGRIES	2 - 3

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 02/11/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 3 Giornata - R		
OLTRISARCO JUVE	- VIRTUS BOLZANO	2 - 4

GIRONE D - 3 Giornata - R		
EGGENTAL	- ALTO ADIGE B	0 - 4

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 04/11/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE C - 3 Giornata - R		
SALORNO RAIFFEISEN	- RITTEN SPORT B	4 - 1

GIRONE E - 3 Giornata - R		
(1) NEUSTIFT	- BRESSANONE	2 - 2

(1) - disputata il 06/11/2019

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 09/11/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 4 Giornata - R			
(1) LANA SPORTVEREIN	- OLIMPIA MERANO	-	R
MAIA ALTA OBERMAIS	- PARTSCHINS RAIFF.	3 - 2	
VAL PASSIRIA	- ALGUND RAIFFEISEN	3 - 2	

(1) - disputata il 08/11/2019

GIRONE B - 4 Giornata - R			
ALGUND RAIFFEISEN B	- GIRLAN	3 - 3	
JUGEND NEUGRIES	- VIRTUS BOLZANO	1 - 3	
MOLTEN VORAN	- OLTRISARCO JUVE	3 - 3	

GIRONE C - 4 Giornata - R			
MARGREID	- ALTO ADIGE	1 - 3	
RITTEN SPORT B	- NEUMARKT EGNA	-	R
(1) SALORNO RAIFF.	- LAIVES BRONZOLO	-	R

(1) - disputata il 11/11/2019

GIRONE D - 4 Giornata - R			
(1) ALTO ADIGE B	- RITTEN SPORT	3 - 1	
(2) BOZNER	- EGGENTAL	-	R

(1) - disputata il 10/11/2019

(2) - disputata il 13/11/2019

GIRONE E - 4 Giornata - R			
(1) BRESSANONE	- TAUFERS	-	R
NEUSTIFT	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	1 - 4	
(1) WIESEN	- MILLAND	3 - 3	

(1) - disputata il 08/11/2019

GIRONE F - 4 Giornata - R			
AICHA	- ST.GEORGEN	0 - 4	
CADIPIETRA STEINHAUS	- AHRNTAL	-	R
TAUFERS B	- BRUNICO BRUNECK	2 - 4	

ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 1°anno/Jahr

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 20/10/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE B - 1 Giornata - R		
NAPOLI CLUB BOLZANO	- JUGEND NEUGRIES	3 - 2

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 28/10/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 2 Giornata - R			GIRONE B - 2 Giornata - R		
SALORNO RAIFFEISEN	- VIRTUS BOLZANO B	1 - 3	(1) AUSW. RIDNAUNTAL	- VIRTUS BOLZANO	3 - 2
			(2) VAHRN	- NAPOLI CLUB BZ	4 - 0
			(1) - disputata il 25/10/2019		
			(2) - disputata il 26/10/2019		

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 09/11/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 4 Giornata - R			GIRONE B - 4 Giornata - R			
(1) LAIVES BRONZOLO	- VORAN LEIFERS	1 - 3	(1) ALTO ADIGE	- VAHRN	-	R
PARTSCHINS RAIFF.	- VIRTUS BOLZANO B	1 - 3	(2) AUSW. RIDNAUNTAL	- JUGEND NEUGRIES	3 - 2	R
ST.PAULS	- SALORNO RAIFFEISEN	3 - 2	VIRTUS BOLZANO	- NAPOLI CLUB BZ	-	R
(1) - disputata il 10/11/2019			(1) - disputata il 10/11/2019			
			(2) - disputata il 08/11/2019			

COPPA 1^ CATEGORIA / POKAL 1. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 06/11/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

2^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
GARGAZON GARGAZZONE	- RITTEN SPORT	4 - 0

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.V. GARGAZON GARGAZZONE RAIKA	3	2	1	0	1	5	2	3	0
S.V. ULTEN RAIFFEISEN	3	1	1	0	0	2	1	1	0
RS.ASV RITTEN SPORT AMATEURSP.V	0	1	0	0	1	0	4	-4	0

2^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
SLUDERNO	- BARBIAN VILLANDERS	3 - 2

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S. CHIENES	3	1	1	0	0	4	1	3	0
A.S. SLUDERNO	3	1	1	0	0	3	2	1	0
A.S.G. BARBIAN VILLANDERS	0	2	0	0	2	3	7	-4	0

COPPA 3[^] CATEGORIA / POKAL 3. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 09/11/2019

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielerggebnisse

GIRONE 7 - 3 Giornata - A		
(1) ALGUND RAIFFEISEN - SPORT CLUB LAAS	1 - 1	
EYRS - SCHNALS	3 - 0	

(1) - disputata il 10/11/2019

GIRONE 8 - 3 Giornata - A		
MORTER - ST.PANKRAZ	5 - 1	
UNTERLAND BERG - UNTERMAIS MERAN	5 - 2	

GIRONE 9 - 3 Giornata - A		
BLUE STARS - SINIGO	4 - 0	
(1) SAN GENESIO - EXCELSIOR A.S.D.	12 - 1	

(1) - disputata il 13/11/2019

GIRONE 10 - 3 Giornata - A		
(1) JUGEND NEUGRIES - OLTRISARCO JUVE	1 - 0	
VOELLAN RAIKA - LAATSCH TAUFERS	6 - 2	

(1) - disputata il 10/11/2019

GIRONE 11 - 3 Giornata - A		
LAUGEN - CORCES	1 - 4	
PRATO ALLO STELVIO - EGGENTAL	1 - 1	

GIRONE / KREIS 7

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<u>S.S. ALGUND RAIFFEISEN A.S.C.</u>	7	3	2	1	0	13	2	11	0
<u>D.S.V. EYRS</u>	6	3	2	0	1	6	3	3	0
A.S.D. SPORT CLUB LAAS	4	3	1	1	1	6	5	1	0
A.S.V. SCHNALS	0	3	0	0	3	2	17	-15	0

GIRONE / KREIS 8

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<u>S.V. MORTER</u>	7	3	2	1	0	12	7	5	0
<u>A.S.C. ST.PANKRAZ</u>	6	3	2	0	1	4	6	-2	0
S.V. UNTERLAND BERG	4	3	1	1	1	6	4	2	0
A.C.D. UNTERMAIS MERAN	0	3	0	0	3	8	13	-5	0

GIRONE / KREIS 9

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<u>GS SV SAN GENESIO SV JENESIEN</u>	7	3	2	1	0	21	6	15	0
<u>A.S.D. BLUE STARS</u>	7	3	2	1	0	16	3	13	0
U.S.D. SINIGO	3	3	1	0	2	10	10	0	0
G.S. EXCELSIOR A.S.D.	0	3	0	0	3	1	29	-28	0

GIRONE / KREIS 10

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<u>A.S.C. JUGEND NEUGRIES</u>	9	3	3	0	0	6	3	3	0
<u>A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB</u>	4	3	1	1	1	4	4	0	0
ASV.D. VOELLAN RAIKA	3	3	1	0	2	10	8	2	0
S.P.G. LAATSCH TAUFERS	1	3	0	1	2	4	9	-5	0

GIRONE / KREIS 11

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<u>S.V. PRATO ALLO STELVIO</u>	7	3	2	1	0	13	5	8	0
<u>A.S.D. EGGENTAL</u>	7	3	2	1	0	8	1	7	0
A.S. CORCES	3	3	1	0	2	7	12	-5	0
S.C. LAUGEN	0	3	0	0	3	2	12	-10	0

Le Società sottolineate si sono qualificate per il prossimo turno. Die unterstrichenen Vereine haben sich für die nächste Runde qualifiziert.

Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters

Il Giudice Sportivo, Zelger Alexander, assistito dal Sostituto Giudice Sportivo Bardelli Angelo e dal rappresentante A.I.A., nella seduta del 13/11/2019, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Zelger Alexander, in Anwesenheit des stellvertretenden Sportrichters Bardelli Angelo und des Vertreters der Schiedsrichter Vereinigung, hat in der Sitzung vom 13/11/2019 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

PROMOZIONE / LANDESLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 9/11/2019

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE

INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 21/11/2019

GOEGELE ARNOLD (PARTSCHINS RAIFFEISEN)

GARE DEL / SPIELE VOM 10/11/2019

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari. Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 300,00 STEGEN STEGONA

Comportamento offensivo dei propri sostenitori nei confronti dell' arbitro. Recidivo C.U. nr 14 e 22.

Beleidigendes Verhalten der eigenen Anhaenger gegenueber dem Schiedsrichter. Rueckfaellig O.R. Nr. 14 und 22.

Euro 100,00 STEGEN STEGONA

Persona non autorizzata entrava a fine gara nella zona spogliatoi.

Weil nach Spielende eine nicht ermaechtigte Person in den Umkleide- kabinenbereich eintrat.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE

INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 21/11/2019

BACHER PETER (STEGEN STEGONA)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

OSS EMER GIACOMO (EPPAN)

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

GRIESSER STEFAN (ALBEINS) PAULMICHL MATTHIAS (LATSCH)

PEER MATTHIAS (NATURNS) FUSCO ANDREAS (NATZ)

BACHER JULIAN (STEGEN STEGONA)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

NIEDERKOFER ALEX (BRUNICO BRUNECK AUSWAHL) SPADINA MATTIA (EPPAN)
GERT THOMA

BACHER JULIAN (STEGEN STEGONA) ERSCHBAMER ELIAS (TERLANO)

MAYR ARMIN (TERLANO)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

PAREINER STEFAN (AHRNTAL) PIPPERGER MANUEL (AHRNTAL)

BREGLIA STEFANO (EPPAN) MAOUAL OMAR (EPPAN)

GRAUS PATRICK (NATZ) KOFLER JULIAN (VAL PASSIRIA)

MERCURI LUCA (VAL PASSIRIA)

1[^] CATEGORIA / 1. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 9/11/2019

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

BAGGIO LUCA (GARGAZON GARGAZZONE RAIKA) MAIRHOFER FRANCESCO (TIROL)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

SAGMEISTER FLORIAN (RASEN A.S.D.)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

KASER SIMON

(LUSON-LUSEN)

DIPOLI GREGOR

(RASEN A.S.D.)

GARE DEL / SPIELE VOM 10/11/2019

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DIRIGENTI / ZU LASTEN FUNKTIONÄRE

INIBIZIONE A SVOLGERE ATTIVITA' FINO AL / TÄTIGKEITSUNTERSAGUNG BIS 21/11/2019

CORRADO STEFANO

(HASLACHER S.V.)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

UNTERFRAUNER ALEXANDER (LATZFONS VERDINGS)

LECHTHALER DAVID

(SCHLANDERS)

FEDERSPIEL STEFAN

(SLUDERNO)

PFATTNER MARKUS

(VELTURNO FELDTURNS)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

SCHROTT MIRCO

(GITSCHBERG JOCHTAL)

EN NAIMI ABDENAIM

(MERANO MERAN CALCIO)

SOGHEIR WALID

(MERANO MERAN CALCIO)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

SALVADEI IVAN

(BARBIAN VILLANDERS)

MESSNER GERD

(CHIENES)

OBRIST HANS PETER

(LATZFONS VERDINGS)

BERNARD PHILIPP

(RIFFIAN KUENS)

COLLAZUOL DOMINIK

(RIFFIAN KUENS)

TAPPEINER FABIAN

(SCHLANDERS)

WEGMANN DANIEL

(SLUDERNO)

2^A CATEGORIA / 2. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 2/11/2019

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

KNAPP LUKAS	(MUHLWALD)	OBERHUBER SIMON	(MUHLWALD)
STOLZLECHNER CHRISTIAN	(MUHLWALD)		

GARE DEL / SPIELE VOM 9/11/2019

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER TRE GARE EFFETTIVE / SPERRE DREI SPIELE

SCHUETZ DAVID	(OBERLAND)
---------------	------------

Per comportamento gravemente offensivo nei confronti dell'arbitro.

Wegen schwerwiegenden,beleidigenden Verhaltens gegenueber dem Schiedsrichter.

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

SCHUETZ SIMON	(OBERLAND)
---------------	------------

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

LEZUO PATRICK	(ANDRIAN)	TRAUT PAUL	(COLDRANO S.V.GOLDRAIN)
ROSSI PATRICK	(NEUMARKT EGNA)	MESSNER MARTIN	(PFALZEN)
PLONER FIDELIS	(SPORT CLUB MAREO)	HAFNER RAPHAEL	(TSCHERMS MARLING FUSSBALL)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

GSTREIN ANDREAS	(CASTELBELLO CIARDES)	FIORI MARCO	(CERMES)
STEINKELLER JONAS	(COLDRANO S.V.GOLDRAIN)	SALESI LORIS	(LAGHETTI RAIFFEISEN)
SCHUETZ DAVID	(OBERLAND)	CLARA LUKAS	(PFALZEN)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

STUEFER STEFAN	(KLAUSEN CHIUUSA)	PICHLER DIETMAR	(MONTAN)
CIARDI DOMENICO	(PFALZEN)	NIEDERKOFER THOMAS	(PFALZEN)
CASSIUS IVAN	(SCHABS)	MELLAUNER MANUEL	(SPORT CLUB MAREO)
PLONER PIUS	(SPORT CLUB MAREO)	PEER FELIX	(SPORTVEREIN PLAUS)
MARCHI LUCA	(STEINEGG RAIFFEISEN)	AUER MANUEL	(VALDAORA OLANG)

GARE DEL / SPIELE VOM 10/11/2019

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 200,00 ARBERIA GLS

La società viene sanzionato con l'ammenda di euro 200,00 per il comportamento gravemente ingiurioso nei confronti dell'arbitro. La recidiva a carico della società si riferisce esclusivamente al comportamento offensivo dei propri sostenitori verso il direttore di gara (C.U.nr 15). L'arbitro, riuscendo a gestire in modo lodevole la situazione tesa createsi al 40 del primo tempo, ha evitato che vengano poste in essere, da parte dei calciatori dell'Arberia, condotte sanzionabili più severamente, anche a carico della stessa società.

Der Verein wird mit einer Geldbusse von Euro 200,00 wegen des grob beleidigenden Verhaltens dem Schiedsrichter gegenüber bestraft. Die Rueckfaelligkeit gegenüber dem Verein bezieht sich ausschliesslich auf das beleidigende Verhalten der eigenen Anhaenger dem Schiedsrichter gegenüber (O.R. Nr.15). Der Schiedsrichter, der die in der 40. Minute der 1. Halbzeit durch Fussballer von Arberia entstandene Situation, lobenswert loeste, die auch schwerwiegender bestraft haette werden konnte, nicht zuletzt auch zu Lasten des selben Vereins.

Euro 50,00 TESIDO

Per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.

Weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

LORENZINI GIANLUCA (VAL BADIA)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

PULCINI MICHELE (ARBERIA GLS)

Per comportamento irrispettoso verso l'arbitro (articolo 9 punto 6 C.G.S.).

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

LEKIQI ARJON (ARBERIA GLS) BICAKU GERSON (BOLZANOPIANI)

FEICHTER MICHAEL (CADIPIETRA STEINHAUS)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

CHAW MUSA (BOLZANOPIANI) WATSCHINGER MANUEL (SEXTEN)

ENGL JONAS (SPORTVEREIN TARENTEN) BARBOLINI FLORIAN (VAL BADIA)

3[^] CATEGORIA / 3. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 9/11/2019

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 50,00 ST. GEORGEN JUNIOR

Per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.

Weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

PIFFRADER IVAN (ST. GEORGEN JUNIOR)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

PLIGER PETER (RASA RAAS)

GARE DEL / SPIELE VOM 10/11/2019

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

LEITNER HANNES (NEUSTIFT)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

HOPFGARTNER PATRICK (PREDOI)

CALCIO A 5 / KLEINFELD SERIE C2

GARE DEL / SPIELE VOM 8/11/2019

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

QUICI LUCA (MARLENGO FOOTBALL FIVE)

JUNIORES / JUNIOREN Under 19

GARE DEL / SPIELE VOM 5/11/2019

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

GIACOMI GIORGIO (VORAN LEIFERS)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

ZENATTI DANIELE (VORAN LEIFERS)

GARE DEL / SPIELE VOM 8/11/2019

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

PITIGOI DAVID (NATURNS)

GARE DEL / SPIELE VOM 9/11/2019

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 50,00 MERANO MERAN CALCIO

Per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.

Weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

AGOSTA RICCARDO (BRIXEN)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

PRINOTH FELIX (ALDEIN PETERSBERG)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

SPIESS PHILIPP (TRAMIN FUSSBALL)

FEMMINILE JUNIORES / DAMEN JUNIOREN

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

JUNIORES POOL JUNIOREN

GARE DEL / SPIELE VOM 9/11/2019

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER TRE GARE EFFETTIVE / SPERRE DREI SPIELE

LERCHER MAXIMILIAN (HOCHPUSTERTAL ALTA P.)

Per aver rivolto espressioni offensive e blasfeme nei confronti dell'arbitro.

Weil er sich an den Schiedsrichter mit beleidigenden und drohenden Aesserungen wandte.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

ROGGER NICO

(HOCHPUSTERTAL ALTA P.)

ALLIEVI / A-JUGEND Under 17

GARE DEL / SPIELE VOM 9/11/2019

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 50,00 SPORT CLUB ST.GEORGEN

Persona non autorizzata entrava nel terreno di gioco.

Weil sich eine nicht berechtigte Person auf das Spielfeld begab.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

GABRIELI GABRIEL

(MILLAND)

MALAFRONTI FRANCESCO (OLIMPIA MERANO)

FABBRIZI ALEX

(OLIMPIA MERANO sq.B)

GARE DEL / SPIELE VOM 10/11/2019

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

WEITHALER JEREMIA

(LATSCH)

QAROUANI ADAM

(NAPOLI CLUB BOLZANO)

BOCCOLARI ELIAS

(VAHRN)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

BRIA MATHIAS

(MAIA ALTA OBERMAIS)

GIOVANISSIMI / B-JUGEND Under 15

GARE DEL / SPIELE VOM 9/11/2019

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

NAIT EL CADI MOHAMED (NAPOLI CLUB BOLZANO) WILLEIT TOBIAS (TAUFERS)

GARE DEL / SPIELE VOM 10/11/2019

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

DE SA PEIXOTO GABRIEL (STEGEN STEGONA)

FEMMINILE GIOVANISSIME / DAMEN B-JUGEND Under 15

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 misti/gemischt

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

ESORDIENTI / C-JUGEND 9 x 9 1°anno/Jahr

Nessun provvedimento disciplinare / Keine Disziplinarmaßnahmen

COPPA 1[^] CATEGORIA / POKAL 1. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 6/11/2019

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDDVERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (II INFR)

NIEDERSTAETTER KLAUS (RITTEN SPORT AMATEURSP.V)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

KOFLER MARKUS (BARBIAN VILLANDERS) SCHWARZ JULIAN (GARGAZON GARGAZZONE RAIKA)

FEDERSPIEL STEFAN (SLUDERNO)

COPPA 3[^] CATEGORIA / POKAL 3. AMATEURLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 9/11/2019

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 9/11/2019 EYRS - SCHNALS

- Visto il rapporto arbitrale dal quale si rileva che la gara non si è disputata per la mancata presentazione sul terreno di gioco della squadra Schnals (senza alcuna giustificazione);
- Visto gli artt. 53 delle N.O.I.F., art. 10 comma 4 del C.G.S. e il C.U. nr. 1 della L.N.D. della corrente stagione sportiva;

delibera di comminare:

la suddetta squadra la punizione sportiva della perdita della gara con il punteggio di 0-3 e alla società Schnals l'ammenda di euro 200,00 per la prima rinuncia.

- Festgestellt, dass das obige Spiel wegen Nichtantretens auf dem Spielfeld der Mannschaft Schnals nicht ausgetragen wurde (ohne Rechtfertigung);
- Nach Einsichtnahme in die Artt. 53 der internen Verbandsbestimmungen, Artt. 10/4 des SpGK und in das O.R. Nr. 1 der N.A.L. der laufenden Sportsaison;

beschliesst

gegen die obige Mannschaft die sportliche Bestrafung des Spielverlustes mit dem Ergebnis von 0-3 zu verhaengen, weiters den Verein Schanls mit einer Geldbusse von Euro 200,00 wegen des 1. Verzichts, zu bestrafen.

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

PERDITA DELLA GARA / SPIELVERLUST

SCHNALS

vedasi delibera - siehe Beschluss.

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 200,00 SCHNALS

vedasi delibera - siehe Beschluss.

Euro 50,00 LAUGEN

Per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.

Weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

Euro 50,00 SINIGO

Per aver causato ritardo all'orario di inizio della gara. Weil der Spielbeginn verzögert wurde.

Euro 50,00 VOELLAN RAIKA

Per avere omesso di presentare all'arbitro la richiesta della Forza Pubblica, peraltro assente.

Weil es unterlassen wurde, dem Schiedsrichter die Anfrage des Sicherheitsdienstes vorzulegen, der zudem abwesend war.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

PAULMICHL KARL

(PRATO ALLO STELVIO)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

GALLELLA PASQUALE

(SINIGO)

BERGER LUKAS

(ST.PANKRAZ)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

BALZAMA EMMANUELE

(BLUE STARS)

BERTAGNOLLI LEO

(ST.PANKRAZ)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (II INFR)

JOOS MARTIN

(LAATSCH TAUFERS)

ATZA CHRISTIAN

(SINIGO)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

BERTORELLE GIACOMO	(BLUE STARS)	SCHWALT FABIAN	(CORCES)
EISATH SEBASTIAN	(EGGENTAL)	LUNGER FABIAN	(EGGENTAL)
OBeregger SAMUEL	(EGGENTAL)	PICHLER PETER	(EGGENTAL)
KUPPELWIESER PHILIPP	(MORTER)	TSCHOLL MICHAEL	(MORTER)
BACHA FEDI	(PRATO ALLO STELVIO)	GRITSCH MICHAEL	(PRATO ALLO STELVIO)
LURDHI SAZAN	(SINIGO)	NYABALLY EDRISA	(SINIGO)
AQUINO ALESSANDRO	(UNTERLAND BERG)	DOLCI ALBERTO	(UNTERMAIS MERAN)
LAMZAND SALAH	(UNTERMAIS MERAN)	GAMPER MARKUS	(VOELLAN RAIKA)
INNERHOFER ALEXANDER	(VOELLAN RAIKA)		

GARE DEL / SPIELE VOM 10/11/2019**PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (II INFR)**

RAFFL JONAS	(ALGUND RAIFFEISEN A.S.C.)	ZIO STEFANO	(JUGEND NEUGRIES)
NACHIRA SIMONE	(OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)		

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)

MALATINEC MAREK	(ALGUND RAIFFEISEN A.S.C.)	PICHLER IVAN	(ALGUND RAIFFEISEN A.S.C.)
PUPPIN RANDY	(ALGUND RAIFFEISEN A.S.C.)	CAON SIMONE	(JUGEND NEUGRIES)
SCUTTARI ARON	(JUGEND NEUGRIES)	BUREI MICHELE	(OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)
MARINI DENNIS	(OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)	ROSSI SIMONE	(OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)
HORRER FABIAN	(SPORT CLUB LAAS)	STARK HANNO	(SPORT CLUB LAAS)

GARE DEL / SPIELE VOM 13/11/2019**PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN**

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS**AMMONIZIONE CON DIFFIDA (I INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (I VERGEHEN)**

BONTADI FEDERICO	(EXCELSIOR A.S.D.)	GRADINAR VASILE	(EXCELSIOR A.S.D.)
KHABOUCHE AHMED	(EXCELSIOR A.S.D.)		

FACEBOOK CPA BOLZANO / LANDESKOMITEE BOZEN

Si comunica che è attiva la pagina Facebook del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, che si può seguire al link:

Man teilt mit, dass die Facebook Seite des Autonomen Landeskomitee Bozen unter folgenden link aktiv ist:

<https://www.facebook.com/lnbolzanobozen>

PAGINA WEB – FACEBOOK

Informiamo che, grazie ad un progetto nazionale, sono state attivate sia la nuova pagina web, che la pagina Facebook del SGS provinciale. Tramite questi canali verranno pubblicate tutte le nuove notizie del SGS e le foto delle future manifestazioni.

Invitiamo cortesemente a mettere “Mi piace” alla pagina Facebook, se gradita, in modo da sostenere e pubblicizzare questo nuovo progetto atto a creare una nuova forma d'interazione tra comitato e società.

Link pagina web:

<https://www.figc.it/it/giovani/territorio/mappa-del-territorio/bolzano/>

Link pagina Facebook:

<https://www.facebook.com/FIGC-Bolzano-1028429530543402/?ref=ts&fref=ts>

Le ammende irrogate con il presente Comunicato dovranno prevenire a questo Comitato entro e non oltre quindici giorni dalla data di pubblicazione dello stesso.

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL COMITATO DI BOLZANO, 14/11/2019.

Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion

Die mit diesem Rundschreiben verhängten Geldbussen, müssen bei diesem Komitee innerhalb fünfzehn Tagen nach Veröffentlichung eintreffen.

"Wir weisen darauf hin, dass für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESKOMITEE BOZEN AM 14/11/2019.

Il Presidente - Der Präsident
Paul Georg Tappeiner